4515 CON

Jacques Dumas

Préfet de la MRC de Montmagny, M. Jacques Dumas a été réélu, sans opposition, pour un 6e mandat consécutif au poste de maire de la municipalité de Saint-François.

Page 9

Records à la course

La 5e présentation du 10 km du Festival de l'oie blanche a battu plusieurs records, dont celui de la participation avec 233 coureurs.

Page 42

Encan de la Fondation

La Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny récidive cette année avec la tenue de son encan bénéfice prévu pour le 16 novembre au centre sportif Le Bûcheron.

Page 4

L'OIE blanche

MON JOURNAL À MOI!

Journal de Montmagny, l'Islet, Bellechasse

VOL. 9 NO 43 18 796 COPIES Dimanche 23 octobre 1994

TOYOTA
Financement
6,9%
4Runner et Camry
J.P. SIMARD AUTOS INC.
140, BOUL. TACHÉ O.
MONTMAGNY
248-2323

Le Festival de l'oie blanche atteint de nouveaux sommets

Page 3

Souper de l'Amitié 1994

Seize entreprises en nomination pour les Grands Prix de l'Excellence

Page 3

UPA de la Côte-du-Sud

La pollution agricole au coeur du débat

Page 3

Bilan positif pour la Fête de la sculpture

La Fête internationale de la sculpture présente un bilan financier positif. Les chiffres étaient dévoilés à l'assemblée générale du 18 octobre. Sur la photo, le nouveau CA: Simon Deschênes, Claude Duval, Yvon Gaussirand, Cécile Dupont Chamard, Serge L'Écuyer, Michel Chamard et Gaston Chouinard.

Page 3

clinique de denturologie normand & associé
André Normand d.d.
Yves Normand d.d.
Montmagny
25, Boul. Taché O. #102
248-0849
St-Pamphile
12, Elgin Sud
356-5515

RESTAURANT
A la Rive Inc.
153, rue Saint-Louis, Montmagny
• Salle à manger licenciée
• Casse-croûte
• Livraison
248-3494

Spécialisé dans les vitres et accessoires pour autos

G. Lebeau ouvre ses portes le 1er novembre à Montmagny

Une nouvelle entreprise verra le jour à Montmagny le mardi premier novembre prochain. Spécialisé dans les pare-brise, vitres et accessoires pour automobiles et camions de tous genres, G. Lebeau aura pignon sur rue dans les anciens locaux du garage Goodyear situé sur le boulevard Taché ouest à Montmagny.

par Sylvain Fournier

En entrevue, mercredi dernier, dans les locaux de 3 200 pieds carrés de ce futur "centre de beauté pour l'auto", le propriétaire de la franchise magnymontoise, M. Marcel Ouellet, a précisé les nombreux services offerts par sa nouvelle entreprise qui donnera de l'emploi à trois personnes.

Chez G. Lebeau, on répare ou remplace les pare-brise et vitres de tous les modèles d'autos et de camions. On se charge de l'esthétique intérieure (réparation de sièges et autres) et extérieure (toit ouvrant, roues "mag", déflecteurs ou autres). G. Lebeau vend et installe également les téléphones cellulaires (Québectel Mobilité et Cantel), des systèmes d'alarmes, des anti-démarreurs et démarreurs à distance.

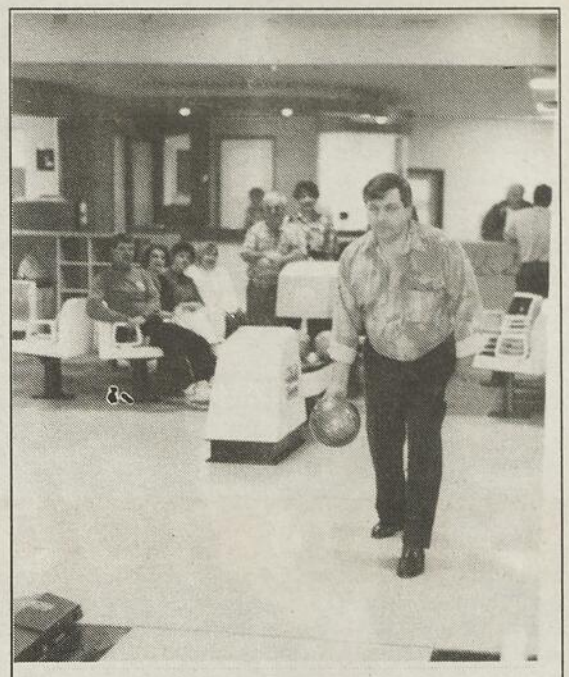
L'entreprise fait aussi son renom dans les systèmes de son d'autos et de camions en étant dépositaire des marques comme Alpine, Pioneer, Kenwood et Sony. «G. Lebeau prend aussi en charge les réclamations d'assurances accréditées par les compagnies d'assurances», a souligné M. Ouellet.

Quatre portes de service permettront un travail attentionné et rapide à la clientèle, a souligné M. Ouellet qui compte 20 ans d'expérience dans ce domaine dont 14 années à la solde d'un magasin G. Lebeau à Québec. Le nouveau propriétaire promet un magasin G. Lebeau de la qualité de ceux qu'on retrouve à Québec et Montréal avec des produits diversifiés et une salle de démonstration bien garnie.

À noter que M. Ouellet est originaire de la région de Montmagny où habite d'ailleurs la plupart de sa famille. «Montmagny, c'est mes origines. C'est une ville florissante que j'aime beaucoup», a souligné M. Ouellet qui mettra l'accent sur le service courtois et personnalisé. Il s'agit d'un investissement de 150 000$ pour le nouveau propriétaire qui voit un excellent marché potentiel pour son entreprise dans la région de Montmagny-l'Islet.

Marché aux puces au Centre Normandie

Un marché aux puces aura lieu au Centre Normandie de Montmagny le dimanche 6 novembre à 13h30. Toutes personnes intéressées à louer des tables peuvent appeler au 248-3158. Le coût est de 15$ la table. Vous aurez la chance de magasiner des vêtements d'hiver neufs à prix d'aubaine. D'ici le 4 novembre, le centre est toujours intéressé à recueillir les objets que vous voulez bien donner. Appelez M. Giasson au 248-4762 ou M. Quirion au 248-1135.



La Quillomanie

(S.F.) Depuis l'ouverture du salon de quilles l'oie blanche à Montmagny, en fin de semaine dernière, la quillomanie s'est emparée des Magnymontois qui ont été séduits par la qualité et le modernisme de ce nouvel équipement entièrement informatisé. Les propriétaires de cet atout majeur pour l'économie magnymontoise, dont MM. Rosaire Bolduc et Roger Blanchet, livreront tous les détails sur leur investissement de près de 2 millions $ lors des cérémonies d'ouverture officielle qui devraient avoir lieu à la fin du mois. En attendant, on vous invite à tester votre habileté à ce loisir, comme le fait, pour le bénéfice du photographe, le gérant du salon de quilles, M. Gaétan Gaudreau, qui est une personne fort occupée par les temps qui courent. Longue vie au salon de quilles l'oie blanche de Montmagny.

Atteindre son but

UNE FORMATION GAGNANTE

MARKETING-EXPORTATION

En réponse à la mondialisation des marchés, la formation du personnel apte à soutenir les entreprises désireuses d'établir des liens d'affaires à l'étranger.

CONTENU
- Identification de segments de marchés inexploités ou concurrentiels
- Établissement des prix à l'exportation, tarification
- Rôles et coûts des intermédiaires
- Techniques d'import-export
- Accords internationaux, contrats, lettres de crédit, taux de change
- Anglais des affaires

CONDITION D'ADMISSION
- Être prestataire d'assurance-chômage

DÉBUT 7 novembre 1994

DURÉE 26 semaines, à temps plein

LIEU Montmagny

ACCÈS AUX CARRIÈRES TECHNOLOGIQUES

Pour toutes les femmes qui veulent sortir des sentiers battus, se tailler une place intéressante sur le marché du travail.

CONTENU
- Analyse des secteurs d'occupation en pénurie
- Exploration pratique en laboratoire
- Stages en entreprise
- Détermination du choix professionnel et plan d'action

DÉBUT 14 novembre 1994

DURÉE 15 semaines, à temps plein

LIEU Montmagny

AIDE FINANCIÈRE Prestations d'assurance-chômage et allocations supplémentaires, s'il y a lieu.

INFORMATION ET INSCRIPTION

Serge Pichette
248-1102
Développement des ressources humaines Canada

Nicole Béland
248-7164
Service de l'éducation des adultes

En collaboration avec Développement des ressources humaines Canada.

CEGEP DE LA POCATIERE

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre **de Québec, de la Chaudière - Appalaches et du Nord-du-Québec**

Femme d'affaires avertie

Pierrette Morin joint les rangs du Journal L'Oie Blanche

La direction et le personnel de la Coopérative du Journal L'Oie Blanche sont fiers d'annoncer à leurs annonceurs et lecteurs, la nomination de madame PIERRETTE MORIN au poste de directrice des ventes du Journal L'OIE BLANCHE. Femme d'affaires avertie à Montmagny, madame Morin sera responsable du service des ventes ainsi que des activités promotionnelles du journal.

Madame PIERRETTE MORIN apporte au Journal L'OIE BLANCHE sa vaste expérience dans le secteur de la vente et de la gestion générale en entreprise. Avec ses nombreuses idées et appuyée d'une équipe d'employés chevronnés, madame Morin mettra à profit ses 15 années d'expérience acquises dans le commerce au détail et auparavant dans l'entreprise familiale.

Autant active dans le monde des affaires que du côté social et communautaire, le dynamisme de madame PIERRETTE MORIN se reflète bien dans ses activités au sein de l'Association des Femmes d'affaires de Montmagny et sur le conseil d'administration de la Caisse populaire Saint-Mathieu à Montmagny.

Fiers de cette nouvelle acquisition au sein de leur équipe, le conseil d'administration, sous la présidence de Monsieur JEAN-PAUL BEAUMONT, et les membres de la Coopérative du Journal L'OIE BLANCHE souhaitent la meilleure des chances à Mme Morin qui est très enthousiaste face à ce nouveau défi à relever.

L'OIE blanche
MON JOURNAL À MOI!
Journal de Montmagny, L'Islet, Bellechasse

Gens d'affaires
Nous avons trop à faire pour ne pas le faire
Ensemble

Le Festival de l'oie blanche atteint de nouveaux sommets

Avec les succès inattendus de la dernière fin de semaine et ceux espérés pour ce week-end, le comité organisateur du 23e Festival de l'oie blanche à Montmagny vole vers de nouveaux sommets grâce un achalandage de visiteurs estimés à plus de 170 000 personnes pour des retombées économiques de plus de 1,2 million $ dans la région de Montmagny.

par Sylvain Fournier

À l'heure de dresser un bilan partiel de ces 23e festivités magny-montoises, le président M. Laurent Guimont, a souligné en entrevue mercredi soir dernier, que le Festival de l'oie blanche est rendu pratiquement à son sommet. «C'est au delà de toutes nos attentes jusqu'à maintenant grâce à la belle température et aux résultats de nos efforts de promotion et représentation partout au Québec», a commenté M. Guimont qui est appuyé d'une équipe de 1 000 bénévoles qui font la force de cette imposante organisation.

«Notre but premier est de contribuer à l'économie de Montmagny. Nous avons une bonne réponse des commerçants, des chefs d'entreprises et de la population en générale qui sont très fiers de leur festival», a souligné M. Guimont expliquant que son organisation continue de toujours diversifier ses spectacles et ses activités dans le but d'attirer une clientèle encore plus vaste.

On n'a qu'à penser au souper patrons/-employés qui attire plus de 2 000 convives et où on sert près de 1800 repas, la journée des aînés qui a été un franc succès avec son activité de cabane à sucre, les spectacles de Claudine Mercier (plus de 800 spectateurs) et d'Édith Butler qui a fait salle comble lors de la journée western, et la soirée d'ouverture haute en couleurs qui a attiré plus de 800 personnes. Avec de tels succès, le président Laurent Guimont n'a pas caché que l'organisation du festival songe dans les prochaines années à utiliser les pavillons Nicole et Fournier pour y tenir des activités en permanence.

Avec la soirée ballroom au centre sportif Le Bûcheron, les journées familiales et l'imposant défilé de clôture, il est fort à parier que cette fin de semaine soit aussi achalandée que la première où la capitale de l'oie blanche a été littéralement envahie de visiteurs. Le quai, le théâtre des migrations et les artères principales de Montmagny étaient inondés par la circulation. De bon augure pour l'économie de Montmagny donnant ainsi raison aux nombreux efforts déployés par la dynamique équipe du président Laurent Guimont. Bonne fin de festival.

Le président M. Laurent Guimont, à droite, et le vice-président Daniel Simoneau entourent la vedette de l'humour qui a donné toute une performance mercredi soir dernier, Withney Houston, Céline Dion, Bart Simpson, Sonia Bénézra, euh pardon....Claudine Mercier.

Souper de l'Amitié 1994 le 12 novembre

Seize entreprises aspirent aux Grands Prix de l'Excellence

La Corporation de développement économique de la MRC de Montmagny dévoilait le 19 octobre dernier la liste des 16 entreprises finalistes de Montmagny, Cap-Saint-Ignace, Saint-François et l'Isle-aux-Grues qui seront en lice pour l'obtention d'un Grand Prix de l'Excellence le 12 novembre prochain lors du Souper de l'Amitié 1994.

par Sylvain Fournier

Ces entreprises ont été énumérées dans l'ordre alphabétique par la CDEMM qui n'a pas voulu les classer dans les six catégories au programme, soit commerce, services privés, services publics et parapublics, jeune entreprise, tourisme et industrie. Les finalistes dans chacune des catégories seront dévoilés le soir même du 12 novembre au centre sportif Le Bûcheron.

En attendant voici la liste des finalistes telle que transmise par la CDEMM: Bijouterie Distinction, Caisse populaire de St-Thomas de Montmagny, Croisières Taxi des Îles, Direction des Ressources Humaines Canada, Emballages L & M, Festival de l'oie blanche, Garant, Gestion documentaire Protexte, Hôtel-Dieu de Montmagny, Institut canadien d'implantologie, La Belle Époque Maison Rousseau, La maison funéraire Laurent Normand, Planchers Mercier, Lemieux et Proulx, comité touristique de la Municipalité de l'Isle-aux-Grues et Naphtaline et Dentelle.

L'excellence sera donc à l'honneur de cette soirée grâce à la qualité de ces entreprises finalistes qui ont été sélectionnées par un jury selon des critères établis par un comité spécial de la CDEMM. Sans en mentionner le nombre exact, la CDEMM souligne, dans son communiqué, avoir reçu «de nombreuses» mises en candidatures.

En plus d'assister à la remise des Prix de l'Excellence, rappelons que les personnes présentes à cette soirée pourront entendre les conférenciers Germain Lamonde, président d'Expo-Ingénierie et d'Électro-Optique, et Éric Morin, ingénieur junior. On peut réserver les cartes en nombre limité en contactant Mme Nathalie Veilleux au 248-4825.

Côte-du-Sud

L'UPA rejette la version actuelle du règlement sur la pollution

La dernière version du projet de règlement sur la réduction de la pollution d'origine agricole ne plaît pas du tout aux producteurs. On le juge beaucoup trop sévère, surtout au chapitre des distances exigées par rapport aux odeurs. Avec de telles normes, 25% des entreprises agricoles sont bloquées dans leur développement. Réunis en assemblée générale le jeudi 20 octobre, les producteurs de la Fédération de l'UPA de la Côte-du-Sud ont rejeté le projet de règlement dans sa version actuelle et suggère à la Confédération provinciale d'en faire autant.

par Michel Chassé

Selon le président de l'UPA de la Côte-du-Sud, M. Gilles Martin, les producteurs agricoles ne sont pas contre un tel projet. Bien au contraire, ils en voient la nécessité. Mais ils veulent un règlement plus souple où l'établissement des normes de distances par rapport aux odeurs reposerait sur une base de calcul d'une charge d'odeurs: «Car la problématique de fonds, ce sont les odeurs», de lancer M. Martin à propos de ce règlement qui vise également la réduction de la pollution agricole de l'eau et du sol.

En fait, les producteurs veulent un nouveau contrat social avec le gouvernement et la population. Plusieurs productions, dont l'agneau et la mouton, présentent des perspectives de développement intéressantes. Il faudrait donc que la réglementation permette ce développement.

L'UPA de la Côte-du-Sud voudrait entre autres que la prochaine version du règlement respecte la régionalisation des dates d'épandage en fonction de la saison de végétation, et qu'on élimine la date du 1er octobre 1998 lorsque les épandages d'automne seront incorporés au sol.

Un principe très important auquel tiennent les agriculteurs est la préséance des normes provinciales sur toute réglementation municipale. Ils veulent que le futur règlement ait priorité sur les réglementation de zonage imposées par certaines municipalités. Réglementation souvent très sévère qui va jusqu'à interdire tel type de production sur un territoire donné.

Les producteurs agricoles sont d'accord avec une réglementation provinciale, mais ils veulent un assouplissement du projet actuel. Car M. Martin n'a pas été sans rappeler que la Côte-du-Sud a perdu 150 producteurs au cours des deux dernières années!

Finances

Au chapitre des finances, l'UPA a présenté un surplus de 33 000$ sur des revenus de 580 000$ pour l'exercice financier terminé au 31 juillet 94.

St-Jean-Port-Joli

La Fête internationale de la sculpture affiche un bilan positif

La Fête internationale de la sculpture qui se tenait en juin 94 à St-Jean-Port-Joli affiche un bilan financier positif. Sur une période de 21 mois, de janvier 1993 à septembre 94, la corporation «Biennale internationale de sculpture sur bois en taille directe de St-Jean-Port-Joli» montre des revenus de 173 888$ contre des dépenses de 156 233$, pour un surplus de 17 655$.

par Michel Chassé

Ces chiffres étaient dévoilés lors de la première assemblée générale de l'organisme tenue le mardi 18 octobre à la salle Gérard Ouellet. Une vingtaine de personnes seulement y assistaient.

Très heureux des résultats, les membres de la corporation n'ont pas l'intention de s'arrêter là. Déjà, ils sollicitent les artistes régionaux à présenter de nouvelles pièces pour la «Collection Prestige 96». Rappelons que la Biennale est désormais enrichie de la collection 94, qui amorcera une tournée des bibliothèques publiques, en débutant par celle de St-Jean-Port-Joli le 30 octobre.

La prochaine biennale aura lieu en juin 96. «D'ici là, on n'entend pas se croiser les bras, de lancer le président, M. Claude Duval. Une équipe de sculpteurs régionaux représentera la corporation au concours international de sculpture sur neige du Carnaval de Québec en 1995. Et nous travaillons à identifier un événement international qui pourra accueillir nos sculpteurs à l'été 95.»

D'autres projets sont également en cours: mise en place à l'été 95 d'un système de guide au Domaine de Gaspé pour montrer les oeuvres de l'édition de 94: série de photos laminées de ces neuf sculptures: vidéo promotionnel de l'événement 94. De plus, la biennale est devenue mandataire des oeuvres de «Rendez-vous 84». On prévoit en déplacer une dès cet automne avec la collaboration de la municipalité.

L'assemblée générale a été l'occasion pour le CA de lancer une période de recrutement de membres. Les personnes intéressées peuvent communiquer au 598-7288. Jusqu'à présent, seuls les neuf membres du CA faisaient partie de la corporation.

St-Aubert

Charles E. Harpe immortalisé par la nouvelle bibliothèque

St-Aubert était en fête le dimanche 16 octobre alors qu'on procédait à l'inauguration de la bibliothèque. Quatre fois plus grande que la précédente, elle est fonctionnelle et bien équipée. Cette nouvelle infrastructure, localisée dans l'édifice municipal, immortalisera désormais le nom de l'écrivain Charles E. Harpe, qui a vécu dans la paroisse.

par Michel Chassé

Le Conseil a investi quelque 230 000$ dans la modernisation du centre municipal. Environ 130 000$ ont été consacrés à la construction et à l'équipement de la bibliothèque, dont une subvention de 66 800$ du ministère de la Culture. Également, la municipalité a profité d'un octroi de 25 700$ du fonds de développement régional de la MRC pour modifier la vocation de la bâtisse municipale en un centre multifonctionnel adapté aux besoins de la population.

À l'occasion de l'inauguration officielle, les résidants de St-Aubert ont pu admirer l'oeuvre de Nathalie Caron, «Voyages extraordinaires», qui orne désormais l'entrée principale de l'édifice. L'oeuvre se présente en deux volets: une diptyque et une triptyque intitulées respectivement «Le pilier de pierres» et «Pourquoi ne pas refaire l'histoire?»

Le nom de Charles E. Harpe fut retenu parce que cet écrivain, né à Lévis en 1909, est venu s'établir à St-Aubert vers 1945 pour y suivre une convalescence. Il n'est jamais reparti puisqu'il a épousé en 1947 une fille de la place, Mme Gabrielle Arsenault. Auteur de plusieurs oeuvres, dont «À la mémoire de Philippe-Aubert de Gaspé» et «La passion du Christ», Charles E. Harpe est décédé en 1952, frappé d'une crise cardiaque pendant la représentation d'une de ses pièces à St-Alexandre.

La nouvelle bibliothèque de St-Aubert est ouverte les mardis et jeudis, de 19h à 21h, et les samedis de 10h à 12h. Le comité de bénévoles est sous la responsabilité de Mme Claire Pelletier.

Le député Réal Gauvin, l'artiste Nathalie Caron, le maire Yvon Fournier et la responsable du comité des bénévoles Claire Pelletier ont participé à l'inauguration de la bibliothèque Charles E. Harpe à St-Aubert.

Objectif de 10 000$

Revu et amélioré, l'encan de la Fondation de l'Hôtel-Dieu sera de retour le 16 novembre

Réservez dès maintenant votre soirée du mercredi 16 novembre alors que l'encan bénéfice au profit de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny fera un retour remarqué. Revue et améliorée, la deuxième édition de cette populaire activité offrira plus de 100 articles neufs à l'encan tout en contribuant à la bonne cause de la fondation qui s'est fixé un objectif de 10 000$.

par Stéphane Poirier

Le tout aura lieu cette année au centre sportif le Bûcheron où le public pourra voir et admirer les différents articles dès 18h30, alors que l'encanteur débutera son travail à 19h30. On promet beaucoup de plaisir, et surtout, de très beaux objets mis en vente. Parmi ceux-ci, des tableaux des artistes locaux, des produits fabriqués par des entreprises de la région, ainsi qu'une grande diversité d'articles gracieuseté des marchands régionaux. À compter du 24 octobre prochain, la population aura la possibilité d'admirer les produits qui seront mis à l'encan dans la vitrine voisine du Centre Singer, au 131 de la Gare.

En nouveauté cette année, parallèlement à l'encan régulier se tiendra un encan à numéro (style «vente à quatre sous») où les gens pourront prendre possession de superbes articles à prix dérisoires. Également, des espaces seront aménagés dans la salle pour le paiement des articles (comptant ou cartes de crédit). Enfin, de nombreux prix de présence seront attribués au hasard parmi ceux qui seront venus s'amuser et miser au profit de la fondation.

L'an passé, à sa première présentation, l'encan avait amassé quelque 8 000$. Cette année, les 10 000$ attendus devraient permettre d'atteindre l'objectif global du 100 000$, somme qui permettra l'achat d'équipements spécialisés pour les personnes souffrant de problèmes d'arythmie cardiaque et d'hypertension artérielle.

«Le succès de cette activité nous est en grande partie assuré par la grande générosité de nos donateurs. Il ne manque que la participation du public qui, nous en sommes certains, saura répondre à notre invitation», de souligner par voie de communiquer le président de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le docteur Ghislain Lepage.

«Une fois, deux fois, trois fois, adjugé!» Venez vous aussi vous amuser le 16 novembre à 19h30 au Bûcheron au profit de la Fondation de l'Hôtel-Dieu et, tout en contribuant à la bonne cause, peut-être serez-vous un des chanceux qui pourront mettre la main sur un des superbes articles offerts?

Quelques-uns des organisateurs de l'encan qui se tiendra le 16 novembre prochain, de gauche à droite, Conrad Gagnon, Martine Boivin, Isabelle Normand, Gilbert Boulet, Jeanne L. Boulanger, Dr Ghislain Lepage, Madeleine Gagnon, et Rodrigue Blanchette.

Grands Prix du Tourisme

(S.F.) Les préparatifs vont bon train pour accueillir comme il se doit la finale régionale des Grands Prix du Tourisme dans Chaudière-Appalaches à Montmagny au printemps 1995. Précisons que le comité organisateur, sous la responsabilité de Mme Louise Dion-Roy, maire de l'Isle-aux-Grues et administratrice à l'ATR Chaudière-Appalaches, est composé de M. Jean-Guy Desrosiers, conseiller municipal à la Ville de Montmagny bien engagé dans ce dossier, Mme Julie Cyr de l'Office du tourisme de la Côte-du-Sud, M. Bertrand Guimond, président de l'OTCS, ainsi que Mme Nathalie Blouin de l'ATR Chaudière-Appalaches. On nous promet plusieurs surprises de bon goût!

Soirée à St-Raphaël

Soirée de danse canadienne et moderne le samedi 29 octobre au centre communautaire de St-Raphaël avec l'orchestre Lucille Talbot. Buffet en fin de soirée et prix de présence. Bienvenue à tous.

Fernand Breton, c.a.
COMPTABLE AGRÉÉ
Édifice Banque Royale
Montmagny
248-1232

L'OIE blanche
MON JOURNAL À MOI!
119, AVENUE COLLIN MONTMAGNY C.P.40 G5V 3S3 248-8820
LA COOPÉRATIVE DU JOURNAL L'OIE BLANCHE
LA PLUS IMPORTANTE ENTREPRISE DE PRESSE DE LA CÔTE-DU-SUD
PROPRIÉTÉ DES GENS D'AFFAIRES D'ICI
18 796 COPIES CHAQUE SEMAINE

INFORMATION
Journalistes
Michel Chassé 598-7179
Sylvain Fournier
PUBLICITÉ
Céline Simoneau
Jean Bouffard
Ginette Thibault
SECRÉTARIAT
Secrétaire-comptable
Brigitte Caron
Secrétaire
Elisabeth Lynch

Montage
Manitou Communication Graphique
Impression
Les Presses de l'Est
Distributeur
Distributions SEM

Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute reproduction intégrale ou partielle du contenu de ce journal est interdite sans l'autorisation de l'éditeur.

Dépôt légal-3e trimestre 1985
Bibliothèque Nationale du Québec
Société Canadienne des Postes
Envois de publications canadiennes
convention 497134

Jean-Marc Brunet
LE NATURISTE
Galeries Montmagny
248-3220
Lucille Coulombe Gendron
propriétaire

De la Durantaye et Fils inc.
ENTREPRISE FUNÉRAIRE
BENOIT DE LA DURANTAYE, T.D.L. • BERNARD DE LA DURANTAYE
CRÉMATION
PRÉARRANGEMENTS
CAP-SAINT-IGNACE
L'ISLET
SAINT-JEAN-PORT-JOLI
ET PAROISSES ENVIRONNANTES
BUREAU CAP-SAINT-IGNACE
558, du Souvenir
246-5337
BUREAU SAINT-JEAN-PORT-JOLI
4, chemin du Roy Ouest
598-3093

Vous attendez des jumeaux? Encore!?
CHEVROLET
OLDSMOBILE
GEO
GM

17 995$*
Chevrolet Lumina Van 1995
- Moteur 6 cylindres
- Boîte automatique
- 7 sièges baquets indépendants
- Sac gonflable
- Freins antiblocage (ABS)
- Panneaux de carrosserie en polymère
- Poutrelles de sécurité latérales
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- et beaucoup plus!

Personne ne vous en offre autant!

*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (745 $) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Chevrolet 1995 sont couverts par la garantie GM Total[MC]. L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Chevrolet 1995. Durée : 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.
L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec.
GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL
Assistance ROUTIÈRE

À VOTRE SERVICE DEPUIS 90 ANS
NOUS DESSERVONS MONTMAGNY BELLECHASSE
Laurent Normand Inc.
Entreprise funéraire
Pierre Normand, prés. T.D.L.
Jean Normand, T.D.L.
116, Ste-Julie
Montmagny, Qc - G5V 2M1
(418) 248-0545 Fax: 248-2621
CRÉMATION - PRÉ-ARRANGEMENT

Service de crémation Service pré-arrangement
Ruelland & Boulanger Inc.
ENTREPRISE FUNÉRAIRE
31 AV. DE LA FABRIQUE MONTMAGNY QC G5V 2J3
MAURICE BOULANGER PRÉS.
ALAIN BOULANGER T.D.L. 248-1363

On récupérera le papier même l'été

L'APRÈS se joint aux corporations intermédiaires de travail

En moins d'un an, 27 organismes à but non lucratif de la région Chaudière-Appalaches ont adhéré au programme québécois des corporations intermédiaires de travail permettant jusqu'à maintenant l'intégration à l'emploi de 138 prestataires de l'aide sociale. Parmi eux, l'Association pour le recyclage dans nos écoles, L'APRÈS, voit là une belle opportunité d'accroître son objectif de récupération du papier dans Montmagny en intégrant au travail 12 personnes et en étant dorénavant en opération durant la période estivale. Au total dans Montmagny-l'Islet, sept organismes sont récemment devenues des corporations intermédiaires de travail.

par Sylvain Fournier

En conférence de presse mardi dernier à Montmagny, M. Denis Jacques, directeur régional au ministère de la Sécurité du revenu dévoilait les premiers résultats de cette nouvelle mesure amorcée au Québec depuis janvier dernier. Il a qualifié ce programme de «modèle original d'intervention pour l'intégration à l'emploi des prestataires de la sécurité du revenu». Par cette nouvelle mesure, le ministère de la Sécurité du revenu du Québec vise l'intégration au travail, d'ici 1997, de 16 000 assistés sociaux au Québec, dont 650 dans Chaudière-Appalaches.

Sur ces 27 corporations intermédiaires de travail dans Chaudière-Appalaches, quatre d'entre elles oeuvrent dans le secteur de l'aide pour le maintien à domicile des personnes âgées en perte d'autonomie, huit dans la gérance de la main-d'oeuvre, sept dans des centres de travail adapté et huit dans le secteur de l'exploitation forestière. «D'ici deux ans, de souhaiter M. Jacques, plus de 500 personnes seront embauchées par des organismes régionaux qu'on ne trouve nécessairement pas dans le secteur privé.»

«Ces succès tangibles montrent bien le potentiel de la clientèle des centres Travail-Québec. Celle-ci a plus d'expérience sur le marché du travail et elle est plus scolarisée», a expliqué M. Denis Jacques, soulignant que sur les 4 550 prestataires de la sécurité du revenu dans Montmagny-l'Islet, près de 1 000 sont d'excellents candidats pour ce nouveau programme. Ces personnes sont âgées de moins de 45 ans et détiennent une formation post-secondaire ou une expérience équivalente dans différents secteurs de travail.

M. Viateur Thibault, responsable de la nouvelle corporation intermédiaire de travail, L'APRÈS, a souligné que cette aide est venue sauver l'organisme spécialisé depuis plus de dix dans la récupération du papier dans la capitale de l'oie blanche. Situé dans les locaux de la polyvalente Louis-Jacques-Casault, L'APRÈS récupère cinq tonnes de papier par semaine grâce à l'étroite participation des citoyens de Montmagny.

En plus de l'aide apportée via le programme PAIE qui subventionne les salaires des prestataires, L'APRÈS a pu bénéficier d'une subvention de 50 000$ du Fonds décentralisé de création d'emploi pour le démarrage de sa nouvelle corporation. Après ces bonnes intentions des gouvernements, M. Viateur Thibault souhaite maintenant convaincre les autorités municipales de Montmagny et les maires de la MRC de Montmagny d'appuyer le travail de son organisme qui fonctionnait auparavant avec un maigre budget de 17 000$ par année.

Les travailleurs de la nouvelle corporation intermédiaire de travail, L'APRÈS, photographiés en compagnie du responsable M. Viateur Thibault, de la coordonatrice Mme Julienne Joncas et de la secrétaire, Mme Carole l'Italien.

Une CIT dans l'Islet-Sud

(M.C.) Après s'être arrêté à Montmagny le mardi 18 octobre en matinée (voir texte dans cette même page), M. Denis Jacques, directeur régional au ministère de la Sécurité du revenu, était de passage en après-midi à St-Pamphile pour y dévoiler les premiers résultats sur les corporations intermédiaires de travail, un programme mis de l'avant en janvier dernier. Pour la circonstance, il était accompagné de MM. Claude Côté et Jocelyn Pelletier, du Carrefour communautaire de l'Islet qui parraine depuis avril une CIT de gestion de main-d'oeuvre. Par l'entremise de cette CIT, ils aident des prestataires de la sécurité du revenu à trouver un emploi. Jusqu'à présent, sept CIT ont vu le jour dans Montmagny-l'Islet: Outre celle du Carrefour, il y a Horisol, le Groupement forestier de l'Islet et celui de Montmagny, la Coop de gestion forestière des Appalaches, l'Association pour le recyclage dans les écoles, et le Regroupement des organismes sociaux-économiques de Montmagny-Sud.

Âge d'Or à Sainte-Lucie

Soirée de l'Âge d'Or de Sainte-Lucie de Beauregard le vendredi 28 octobre à 20h30. Orchestre Aline Talbot. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

Nomination

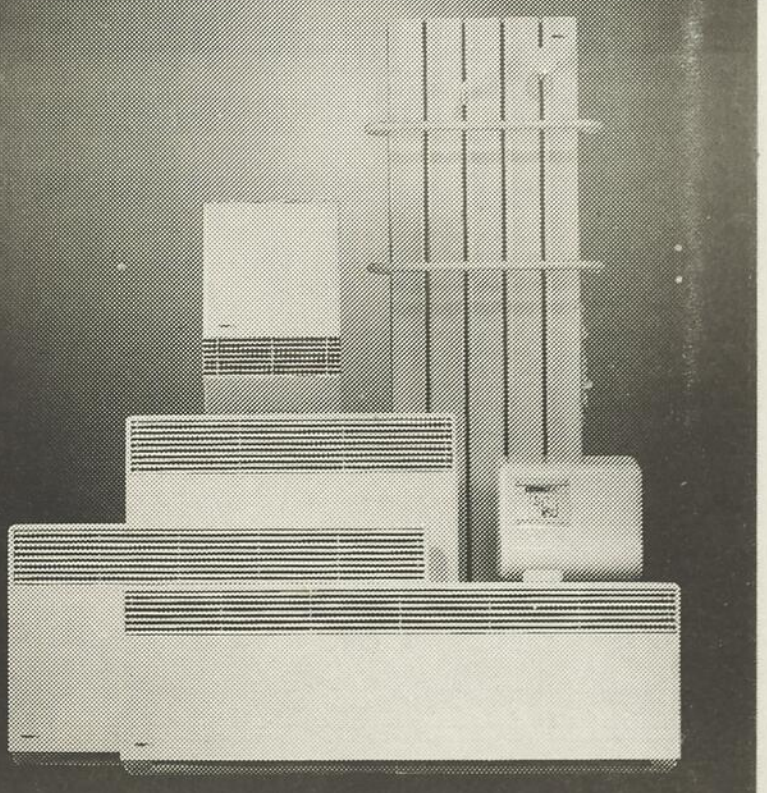
M. Richard Gaudreau

M. Simon Gosselin a le plaisir d'annoncer que M. Richard Gaudreau s'est joint à l'équipe. M. Gaudreau fort d'une expérience de vingt et une années dans l'expertise comptable, invite sa clientèle et la population à venir le rencontrer au cabinet de:

Simon Gosselin
234, Boul. Taché Est
Montmagny
248-1616

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES
VERRES DE CONTACT
Gobeil et St-Martin Enr.
MARC-ANDRÉ ST-MARTIN o.d.
OPTOMÉTRISTE
38, boul. Taché Ouest Montmagny
248-3420

Convectair ça chauffe



ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN CONVECTAIR
RENÉ SAMSON INC
81, Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny **248-0210**

MARCHÉ Aubé enr.
"La Fraîcheur" au meilleur prix en ville !

355, boul. Taché Est, Montmagny **248-4968**

Cette semaine

- Citrouilles mini-citrouilles, courges décoratives
- Choux, navets .29¢ lb
- Carottes 5 lb .79¢
- Cantaloupes .99¢
- Raisins empereur .99¢
- Champignons 8 oz 1.29$

VENTE
D'ENTREPÔT KIT ATOUT
3,000,000$
DE MARCHANDISES À ÉCOULER
DU 17 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE 1994

QUANTITÉ LIMITÉE

MONTMAGNY
80, boul. Taché Ouest
248-0210
LA BOUTIQUE KIT ATOUT
*marque de commerce de Groupe Cantrex Inc.

Le 6 novembre

Événement musical majeur à l'église de St-Pascal

Les amateurs de chant choral et de musique symphonique de la région ne voudront sûrement pas manquer un événement spécial qui se tiendra le dimanche 6 novembre, à 14 h, à l'église de St-Pascal: un concert regroupant près de 180 artistes sur scène, sous la direction musicale de Louis Lavigueur, un chef de réputation internationale.

par Michel Chassé

Les 120 choristes du Choeur de Kamouraska et du Choeur impromptu de la Baie des Chaleurs uniront leurs talents aux 60 musiciens de l'orchestre symphonique des jeunes de Montréal pour vous présenter un menu musical de choix dont la pièce principale sera «La Messe solennelle de Sainte-Cécile» de Charles Gounod.

En première partie, le public pourra entendre trois oeuvres musicales interprétées par l'Orchestre symphonique des jeunes de Montréal. D'abord, «Une nuit sur le Mont chauve», une partition très puissante du russe Modest Moussorgski. Ensuite, «La Moldau», un magnifique poème de Bedrich Smetana. Puis «Cyprès et lauriers», une oeuvre pour orgue et orchestre de Camille Saint-Saëns.

En seconde partie, les 120 choristes se joindront à l'orchestre pour interpréter «La Messe solennelle de Sainte-Cécile» et le «Psaume 150», une pièce éclatante de César Franck.

Les billets sont en vente à la Pharmacie Arsenault et Dallaire de La Pocatière, au coût de 10$.

Il en coûte quelque 30 000$ pour produire un tel spectacle, qui s'autofinance quasiment en totalité. Un concert à ne pas manquer. Un conseil, acheter votre billet le plus tôt possible!

Pompes Rive-Sud inc.
Vente - Installation - Réparation
• Pompes à eau • Pompes d'égout
• Thermopompe géothermique
• Analyse et traitement d'eau
• Accessoires • Puits artésien

174, av. Sainte-Brigitte, Montmagny G5V 2Z1
Tél. : (418) **248-4658** / (418) **248-4194**

LES ÉPANDAGES

Jules Lapointe inc.
• Vidange de fosses septiques
• Vidange de fosses à purin
• Vidange de fosses à fumier liquide

174, av. Sainte-Brigitte, Montmagny G5V 2Z1
Tél. : (418) **248-4194**

Où sont les oies blanches?

(S.F.) La question qu'on entend un peu partout ces jours-ci est: Mais où sont donc les oies blanches?

Elles sont pour la plupart encore dans le Grand Nord où la belle température les invite encore à y rester. Leur cadran barométrique n'a pas encore sonné le départ pour les jeunes familles qui enregistre un taux de reproduction à 20% du troupeau. Une statistique dans la moyenne qui aura pu être supérieure si ce n'avait été de la voracité des prédateurs comme le renard qui s'est attaqué à plusieurs oeufs dans l'Arctique.

Le troupeau étant plus important (environ 600 000 au total), les oies ont tendance à se disperser davantage sur la Côte-du-Sud. On les retrouve en grand nombre entre Saint-Michel et Saint-Jean-Port-Joli et surtout dans les îles de l'archipel de l'Isle-aux-Grues.

La chasse est de beaucoup moins bonne cette saison justement en raison de la belle température qui persiste. À la ZEC de l'oie blanche, on ne croît pas que le séjour des oies sera plus long cette année en raison de ce retard. Elles ne devraient s'arrêter que quelques jours dans la région avant de poursuivre leur périple vers la Caroline du Sud aux États-Unis. Une saison à oublier pour les chasseurs...

Super RABAIS
de 25% à
sur la marchandise d'Halloween
40%

Hallmark
Les Galeries Montmagny
248-4113

Marielle Fortin
propriétaire

LETTRAGES
PLASTIQUES
KIOSQUES
Blais
248-0765

Saint-Vallier fête ses lauréats du concours «Maisons et fermes fleuries»

(S.P.) Plus d'une soixantaine de Vallierois intéressés à l'embellissement de leur municipalité participaient le dimanche 16 octobre dernier à la 12e édition de la soirée de remise des prix du concours local «Maisons et fermes fleuries 1994».

M. Claude Van Nieuwenhove, président du comité d'embellissement, et M. Candide Corriveau, maire de Saint-Vallier, s'étaient joints à la population pour célébrer comme il se doit le mieux vivre et l'embellissement.

Les gagnants des quatre catégories en lice sont, Élite: Marie Tanguay et Carol Vermette; Édifices publics et communautaires: le Musée des voitures à chevaux de Bellechasse, propriété de M. Onil Corriveau; Fermes fleuries: Hélène Vézina et Candide Corriveau; Maisons fleuries: Aline et Paul-Eugène Gaumond, qui ont reçu le trophée offert par la Ferme horticole Lajoie inc.

De ravissantes aquarelles signées d'une artiste vallieroise, Mme Claude de L'Orimier, ont été remises aux gagnants de chaque catégorie, des certificats cadeaux de la 2e à la 4e place, et des prix de participation.

Une plaque souvenir a été remise à un citoyen dévoué, M. Marcel Roy, par laquelle on a voulu souligner le civisme dont il fait preuve depuis plusieurs années.

Raymonde Samson, Huguette Tanguay, Yvette Gosselin, Jean-François Lajoie, Yolande Tanguay, et Claude Van Nieuwenhove félicitent et remercient les Vallierois de leur appui et leur disent à l'an prochain.

Le 5 novembre à Montmagny

Grosse-Île sera à l'honneur lors du souper-bénéfice de la Fondation héritage Côte-du-Sud

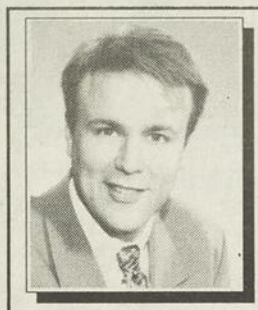
Le régisseur de la Grosse-Île, M. Alain Maltais, sera conférencier au souper-bénéfice annuel de la Fondation héritage Côte-du-Sud qui aura lieu au centre sportif le Bûcheron, 221, St Louis, à Montmagny, le samedi 5 novembre. Le conférencier entretiendra les convives du passé et de l'avenir de la Grosse-Île.

Tenu précédemment à La Pocatière et Saint-Jean-Port-Joli, le souper-bénéfice de la Fondation héritage Côte-du-Sud sera cette année agrémenté de musique et offrira de nombreux prix de présence aux participants.

La Fondation héritage Côte-du-Sud a été créée en 1987 dans le but de veiller à la conservation et à la mise en valeur du patrimoine régional. La Fondation contribue notamment au maintien du centre d'archives régional administré par la Société historique de la Côte-du-Sud et à la poursuite des autres activités de cette société par le biais de publications, activités éducatives, recherches généalogiques, etc. Elle publiera en novembre un recueil de contes et légendes de la Côte-du-Sud.

On peut obtenir de l'information sur cet événement auprès de MM. Fernand Breton (833-7660), Clément Asselin (248-3741), Raymond Fortin (247-5348), et Guy Théberge (856-2439).

YVON BOULET
118, av de la Gare
Montmagny
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
COMPTABLE EN MANAGEMENT ACCRÉDITÉ
418 / 248-9321


Dr Richard Turmel
Chiropraticien

CENTRE CHIROPRATIQUE TURMEL
Radiologie
442, Route 204
Saint-Jean-Port-Joli
598-7476

MAIGRIR MAINTENANT

Sans avoir faim 100% naturel à prix très abordable!
Appelez-nous immédiatement.
Colombe ou Lucka Aubé
248-4860
Satisfaction garantie ou argent remis dans les 30 jours.

De tout pour vos décorations de Noël: décorations pour l'arbre, crèches, boîtes musicales, village de Noël, pièces de collection.
Venez voir les Nouveautés 94 et participez à notre tirage de Noël.
Lun. au mer. 9h à 18h
Jeu. au ven. 9h à 21h
Sam. et dim. 10h à 17h
406, ave Gaspé Ouest
St-Jean-Port-Joli
598-6719

ATTENTION - ATTENTION
PRENEZ NOTE QUE L'ENTREPÔT DU CUIR EST EN VILLE!
4 JOURS SEULEMENT
FAUT EN PROFITER!
octobre
MERCREDI 26 | JEUDI 27 | VENDREDI 28 | SAMEDI 29
Provenant Directement de la manufacture CHABANEL
- Des centaines de manteaux de cuir et de suède 3/4
- Choix de 19 couleurs
- Modèles 94 et 95
- Pour elle et lui
- Économie de 60% garantie

114, RUE DE LA GARE, MONTMAGNY
Ça mérite d'être vu!

Les potins de Mère L'Oie

Quelle belle initiative que celle de Réjean Caron, propriétaire du commerce Ré-Ka et de Lit d'eau Design Plus à Montmagny. Les magnifiques napperons de table confectionnés aux couleurs du Festival de l'oie blanche et de magnifiques paysages de Montmagny sont de toute beauté et procurent une excellente visibilité. Avec la carte de la ville de Montmagny à l'endos, cette excellente idée prouve une fois de plus le dynamisme des commerçants magnymontois.

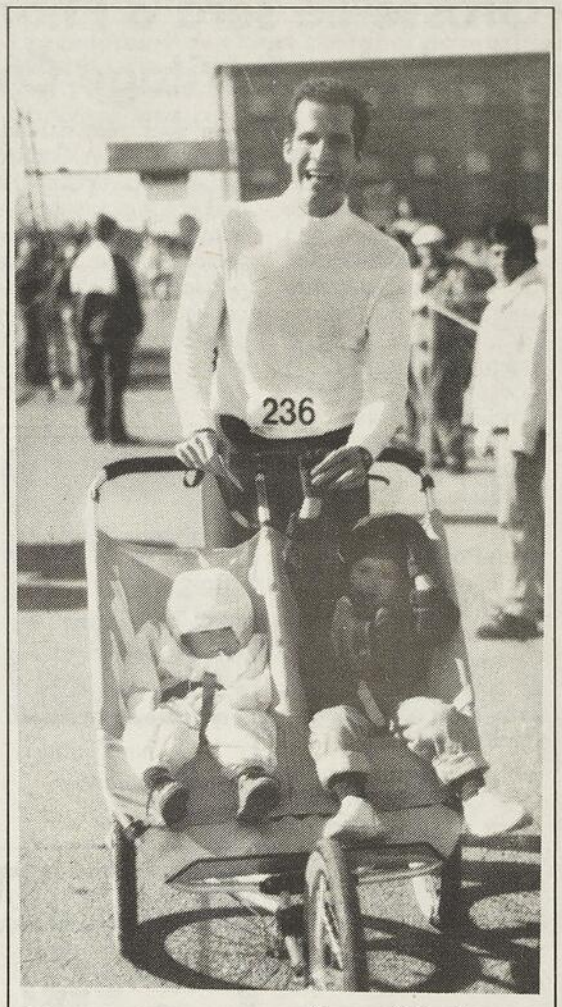
Si vous rencontrez Simon et Raynald Morin, demandez-leur ce qu'ils pensent du «cuisinier» Marc Moreau «Métal». Parait-il que lorsqu'il fait un spaghetti, les pâtes se font plutôt rares... Une belle histoire de chasse messieurs!

On nous faisait savoir que la 11e édition du concours provincial de musique de Sillery aura lieu du 21 au 30 avril 1995. Pour les jeunes de la région qui souhaiteraient s'y inscrire, composez le (418) 683-8667.

Les affaires vont bien pour l'exposition à l'enchère de Canards Illimités qui se déroule présentement au Théâtre éducatif des migrations. Trois oeuvres ont jusqu'à présent été attribuées à bon prix, et d'autres le seront lors des deux prochains dimanches à 17h. Une occasion unique de se procurer ces oeuvres tout en contribuant à la sauvegarde de la sauvagine. Passez au Théâtre éducatif des migrations, c'est à voir!

On nous apprend qu'une journée avec le père Gérard Marier à l'occasion du 20e anniversaire du groupe de prière aura lieu le 12 novembre de 8h30 à 17h30 à l'aréna de St-Jean-Port-Joli. Pour information, on contacte le 598-3685 ou le 598-3563.

Un tournoi de billard à la mémoire de James Rancourt a regroupé une vingtaine de participants le 15 octobre dernier au Mag Rock Bar. Isabelle Côté a enlevé les honneurs de cette compétition amicale en battant Sylvie Prévost en finale. Félicitations à tous les participants.



Course toute familiale

(S.F.) Le pharmacien Marc Laroche, propriétaire de la pharmacie Uniprix à Montmagny, tient la grande forme. À preuve, il participait samedi dernier à la course à pied de 10 km du Festival de l'oie blanche en compagnie de ses deux enfants, Charlie-Élie et Lou, qui étaient confortablement installés dans leur carrosse bi-places. Le coureur s'est mérité des applaudissements de la foule qui ont apprécié l'exploit: un temps de 41m 33 sec pour dix kilomètres à trois. Une course en famille qui est un bel exemple de la vocation que s'est donnée le 23e Festival de l'oie blanche qui a pris «Un envol familial».

Les potins du festival!

Promoteur à l'Autodrome de Montmagny, Richard Casault est revenu à ses anciennes amours en fin de semaine dernière alors qu'il a pris part à la course en canots du festival. Et il n'a pas perdu la main comme en fait foi sa victoire en compagnie de Bernard Boulet dans la classe amateur. De toute façon, automobile ou canot, des courses, ça reste des courses!

En plus de la circulation dense des visiteurs du festival en fin de semaine dernière, Montmagny a été envahie de véhicules motorisés, pour la plupart des membres de la Fédération de camping caravening du Québec. Enchantés par la beauté et l'accueil de la population de la région de Montmagny, ils seront de retour avec plus de 750 unités au printemps 1995 et utiliseront l'Expodrome Boulet ainsi que certains équipements du Festival de l'oie blanche pour faciliter leurs rassemblements.

Félicitations au sympathique propriétaire du Vidéo Club Montmagny, M. Guy Couillard, qui a participé à la course de 10km du Festival de l'oie blanche. Vous lui demanderez s'il a trouvé l'épreuve difficile...

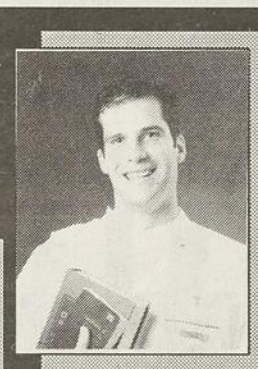
Être directeur au Festival de l'oie blanche, ça peut être très dangereux. Parlez-en à la secrétaire-trésorière Nathalie Ouellet qui s'est blessée à genou. Mais ce n'est pas cela qui allait cependant la ralentir. Bon courage Nathalie, le festival prend fin aujourd'hui!

Les artistes Édith Butler et Claudine Mercier ont grandement apprécié leur passage à Montmagny grâce à l'accueil chaleureux et à l'attention des membres du comité organisateur du festival. C'est d'ailleurs le même sort qu'est réservé à tous les groupes et musiciens qui se produisent durant les dix jours de festivités.

Âge d'Or St-Jean-Port-Joli

Le club de l'Âge d'Or de St-Jean-Port-Joli organise une soirée dansante qui aura lieu le samedi 29 octobre à 20h30 à l'amphithéâtre l'Islet-Nord avec le Trio Lord. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

Les conseils de votre pharmacien



L'insomnie

Le festival de l'oie blanche tire à sa fin et le sommeil tarde à venir pour toutes sortes de raisons. Une bonne discipline peut être suffisante pour remédier à ce problème et ainsi éviter médicaments ou alcool.

Suivez un rituel simple chaque soir avant d'aller au lit jusqu'à ce que cela devienne une habitude (lire ou regarder la télé). Une activité physique modérée en début de soirée pour changer les idées suite à une journée de travail peut vous prédisposer au sommeil. Par contre une activité intense juste avant d'aller au lit peut cependant avoir un effet stimulant, donc déconseillée.

Vous pouvez avoir de la difficulté à vous endormir si vous allez au lit en ayant faim. Une légère collation à l'heure du coucher, comme un verre de lait chaud ou une tisane et des biscuits, peut favoriser le sommeil. Toutefois un repas copieux, tard en soirée, provoque souvent l'effet contraire.

Évitez de boire de l'alcool ou des boissons contenant de la caféine (café, thé, coke, pepsi) le soir avant le coucher. Bien que vous puissiez vous assoupir ou vous endormir en prenant de l'alcool vous vous réveillerez au beau milieu de la nuit. De plus l'alcool diminue de beaucoup la qualité du sommeil. La caféine, pour sa part, est un stimulant qui risque de vous empêcher de dormir.

Couchez-vous dans un endroit favorisant le sommeil. Dormez dans une chambre bien aérée, tempérée et confortable. Ne dormez que le temps nécessaire pour vous sentir reposé. Votre corps vous indiquera lorsqu'il aura assez dormi, écoutez-le.

Les besoins individuels en matière de sommeil varient avec l'âge: les nouveaux-nés dorment souvent au-delà de 14 heures, alors que les personnes âgées peuvent facilement se sentir à l'aise avec seulement 4 à 5 heures de sommeil.

Après avoir expérimenté quelques petits trucs et que le sommeil ne vient toujours pas, vous pouvez essayer des produits pour vous aider à dormir, mais seulement de façon temporaire afin d'éviter l'accoutumance. Vous avez de disponible sur les tablettes des produits naturels (valériane, passiflore, etc.), des produits homéopathiques et des produits à base de diphenhydramine (Unisom, Nytol, etc.). Vous avez sous prescriptions d'autres produits qui peuvent s'avérer plus puissants, mais aussi possiblement, plus dérangeant pour la qualité du sommeil.

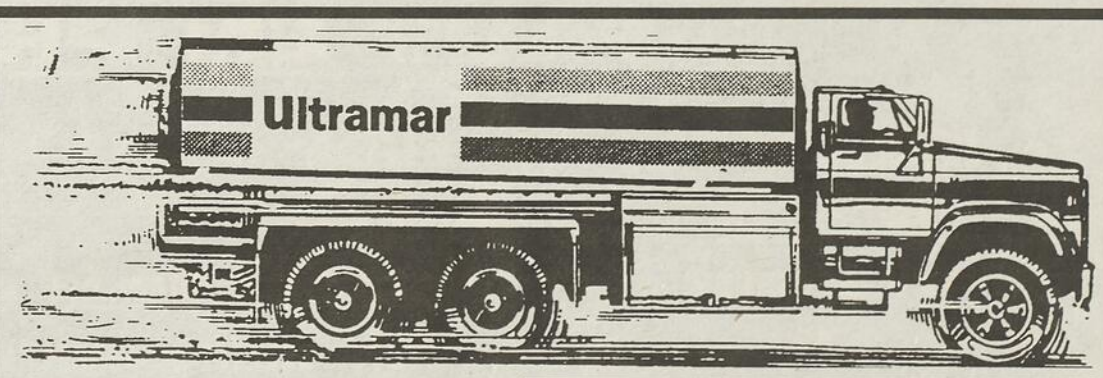
N'hésitez pas à demander conseils à votre pharmacien et faites de beaux rêves!

Marc Laroche, pharmacien

Les explications contenues dans cette chronique se veulent sommaires pour en faciliter la compréhension. Pour de plus amples informations, communiquez avec votre pharmacien.

Marc Laroche, pharmacien
UNIPRIX
Galeries Montmagny • 248-8191

Nous exerçons en pratique générale, particulièrement en droit civil, familial, pénal, commercial et administratif.
Nous offrons des services de perception de comptes
FLORIAN JOGUES | Pelletier Lavoie AVOCATS
5 boul. Taché Est, suite 201, Montmagny, Qc. ☎ 248•7474



Ultramar
LIVRAISON AUTOMATIQUE À DOMICILE
• Des produits de qualité
• Un excellent service
• Des prix compétitifs
248-1116
PÉTROLE MONTMAGNY Inc.
247, boul. Taché Ouest Montmagny
Tél. : 248-1116 ou 248-1117

Jacques Dumas est reporté à la mairie de Saint-François

Actuel préfet de la MRC de Montmagny, M. Jacques Dumas a été réélu par acclamation, vendredi dernier, au poste de maire de la municipalité de Saint-François. M. Dumas entreprend ainsi un 6e mandat au poste de maire, lui qui fait partie du conseil municipal de Saint-François depuis 24 ans.

Élu par acclamation vendredi dernier pour un 6e mandat consécutif, M. Jacques Dumas occupe le siège de maire de la municipalité de Saint-François depuis 1978.

par Sylvain Fournier

Pour cet autre mandat de quatre ans, M. Dumas souhaite compléter les projets d'assainissement des eaux usées de sa municipalité et de captage des égouts dans le secteur Morigeau. Pour la prochaine année, la Municipalité souhaite également amorcer la phase II de son projet de développement domiciliaire alors que tous les terrains de la phase I de ce projet, qui avait débuté en 1985, sont maintenant comblés.

«Pour ce prochain mandat, j'aimerais consacrer mon temps à sensibiliser ma population que la survie de notre école dépend de notre vigueur économique tant du côté industriel qu'agricole», a commenté M. Dumas en entrevue téléphonique mardi dernier.

S'il n'y a pas d'élections au poste de maire à Saint-François, les citoyens de cette municipalité seront cependant conviés aux urnes le dimanche 6 novembre prochain pour élire un conseiller au siège numéro #3. Le conseiller sortant M. Alphonse Marceau ainsi que son opposant M. Yvon Rémillard sont dans la course pour l'obtention de ce siège. Il s'agit de la seule et unique élection à se tenir sur le territoire de la MRC de Montmagny.

Les autres conseillers sortants à la municipalité de Saint-François, MM. Norbert Morin et Denis Blais, ont également été réélus par acclamation aux sièges numéros 2 et 4.

Saint-Just

À Saint-Just, aucun citoyen de l'endroit n'a signifié son intention d'agir à titre de conseiller municipal au siège numéro 6. La secrétaire-trésorière de la Municipalité, Mme Isabelle Simard, a souligné mardi dernier qu'elle avait comme mandat dans pareil cas de recommencer la procédure de mise en candidature pour ce siège à l'intérieur des quatre prochains mois.

Au siège numéro 3, Mme Françoise Vallée a été réélue par acclamation, tout comme son collègue M. Edmond Jean, qui compte 12 années d'expérience comme conseiller municipal au siège numéro 5.

Brunch familial à St-Raphaël

À l'occasion de l'année internationale de la famille, pour l'Halloween, le cercle des fermières de St-Raphaël vous invite à un brunch familial au centre communautaire le dimanche 30 octobre de 10h à 13h. Surprises pour tous les enfants accompagnés de leurs parents. Le prix est de 7$ pour les adultes et gratuit pour les enfants de 0 à 10 ans.

Trois postes de maire en jeu dans l'Islet

Il y aura élection à la mairie dans trois municipalités de la MRC de l'Islet le dimanche 6 novembre. À St-Pamphile, l'aspirant Charles Boivin essaiera de détrôner Réal Laverdière. À St-Aubert, le maire sortant Yvon Fournier aura comme adversaire Marcel Langlois. Et à Tourville, on assistera à une reprise de 1990 alors que Guy Legros visera le poste occupé par Michel Lord. Il s'agissait des trois seuls maires sortants sur les seize de la MRC et on assistera à des élections aux trois places!

par Michel Chassé

Quelques conseillers étaient aussi sortants de charge dans différentes municipalités. Voici la situation dans la MRC de l'Islet après la période de mise en candidature qui prenait fin le vendredi 14 octobre.

St-Aubert

Mairie: Yvon Fournier (sortant) vs Marcel Langlois.

No 3: Marthe Dubé, élue (remplace Françoise Moreau).

No 4: Jacques Audet, élu (remplace Alain Bélanger).

No 5: Jean Fournier, réélu.

Tourville

Mairie: Michel Lord (sortant) vs Guy Legros.

No 1: Clément Caron, élu (remplace Mario Gamache).

No 2: Francine P. Fournier, élue (remplace Ghyslaine V. Morneau).

No 3: Richard Chouinard (sortant) vs Paul Joncas.

St-Pamphile

Mairie: Réal Laverdière (sortant) vs Charles Boivin.

No 1: Clément Vaillancourt, élu (remplace Francis Vaillancourt).

No 2: Lili Thériault vs Diane Troie Legros (Mariette Bourgault se retire).

No 3: Gilles Bérubé, réélu.

No 4: Jean-Yves Bourgault, réélu.

No 5: Gérald Jalbert, réélu.

No 6: Clermont Pelletier, élu (remplace Marcel Bois).

St-Omer

No 4: Liguori Jalbert, élu (remplace Denis Pellerin qui a démissionné).

St-Cyrille

No 1: Claude Dubé, élu en l'emportant sur Pauline Lord (remplace Donald Sénéchal qui a démissionné).

Ste-Félicité

No 2: Gervais Bélanger, élu en l'emportant sur Marius Morneau (remplace Daniel Vaillancourt qui a démissionné).

No 3: Robin Bélanger, élu en l'emportant sur Roger Bernier (remplace Gérard Bélanger qui a démissionné).

Réjane Dufresne
ACUPUNCTEURE
(inscrite à la Corporation professionnelle des médecins du Québec)
ACUPUNTURE GÉNÉRALE
Traitement de la cellulite et lifting du visage par acupuncture
TÉL. 248-3081
Montmagny 215, du Manoir

Présent pour vous aider
Ruelland et Boulanger Inc.
ENTREPRISE FUNÉRAIRE
MONTMAGNY
31, AV. DE LA FABRIQUE
248-1363
Maurice Boulanger, prés.
ST-MICHEL
61, RUE PRINCIPALE
884-3682
Alain Boulanger, T.D.L.

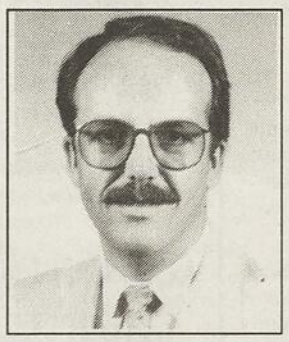
PONTIAC BUICK GMC
Vous préférez la voie de gauche?
15 495$* Pontiac Grand Am SE 1995
- Moteur 2,3 litres
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage (ABS)
- Sac gonflable
- Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- Chauffe-moteur; ouvre-coffre; aileron arrière
- Guide de ceinture épaulière pour enfants
- et beaucoup plus!

Personne ne vous en offre autant!
GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL 3 ANS / 60 000 km - SANS FRANCHISE
Assistance ROUTIÈRE 24
*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (595 $) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Pontiac 1995 sont couverts par la garantie GM Total**. †L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Pontiac 1995. Durée : 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.
L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

Massage bébé-enfant

Le groupe d'entraide maternelle vous invite à une conférence démonstration portant sur le massage du bébé et de l'enfant donnée par Mme Claudine Bérubé, massothérapeute, le mercredi 2 novembre à 19h30 au rez-de-chaussée du CLSC-CA des Appalaches au coût de 2$. Remise au 9 novembre en cas de mauvais temps. Pour information: Gina Castonguay au 356-2017 ou Renée Castonguay au 356.2130.

Nomination



M. RICHARD BIRON

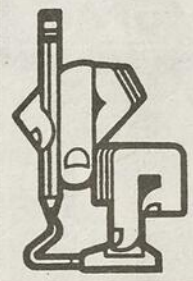
La direction des Entreprises Publi-Pro enr., division des Ateliers Maurice Boulay inc. a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Richard Biron au poste de responsable du département des ventes.

Fort de plus de quinze annnées dans le domaine de la représentation, M. Biron sera chargé de promouvoir les produits et services offerts par la compagnie, développer de nouveaux marchés et optimiser les relations avec la clientèle actuelle et future.

Publi-Pro est une entreprise magnymontoise offrant des services professionnels en conception gragphique, impression en sérigraphie, lettrage par ordinateur, enseignes lumineuses, fabrication de banderolles, bannières, affiches, lettrage de vitrines et de véhicules. Publi-Pro distribue également toute une gamme d'articles promotionnels tels que : gilets, casquettes, épinglettes, auto-collants, etc.

Ses clients sont les commerces, industries, groupes, associations, clubs, écoles et équipes sportives de la région 03.

Vous pouvez rejoindre M. Biron chez



LES ENTREPRISES PUBLI-PRO ENR.
DIVISION DE LES ATELIERS MAURICE BOULAY INC.
Tél. : (418) 248-7102
Fax : (418) 248-7117
168-A, 4e Rue (Parc Industriel) Montmagny

St-Pamphile

Réal Laverdière veut continuer le travail amorcé

M. Réal Laverdière est maire de Ville St-Pamphile depuis sept ans. Il a d'abord complété le mandat de M. Clermont Gagnon à compter de novembre 87 avant d'être réélu par acclamation en 1990. M. Laverdière mise sur ses réalisations et sur sa volonté de continuer le travail amorcé pour inciter la population à le préférer à son adversaire, M. Charles Boivin, lors des élections du 6 novembre prochain.

par Michel Chassé

Sous le règne de M. Laverdière, on a assisté à la mise en place ou au rafraîchissement de plusieurs infrastructures visant à améliorer la qualité des services et à assurer le développement de la municipalité.

La concrétisation du parc industriel, la rénovation de la salle municipale (bureaux, salle multi-fonctionnelle et sous-sol, tout cela pour près de 700 000$), et de l'aréna (environ 400 000$), l'aménagement de la nouvelle bibliothèque (de l'ordre de 80 000$), la mise en place du parc récréatif et la réfection de la route Elgin-sud sont autant de projets d'importance qui ont été menés à terme au cours des dernières années.

M. Réal Laverdière.

Sans oublier le secteur touristique où la municipalité a investi beaucoup: «Nous commençons à être identifiés, reconnus. Nous voulons poursuivre en ce sens, et d'importants projets sont en cours à cette fin.»

Outre le volet touristique qu'il veut continuer à développer à St-Pamphile, M. Laverdière trouve dans l'évolution du parc industriel une autre source de motivation pour briguer de nouveau les suffrages: «Nous poursuivons et même devançons notre objectif, soit d'y installer une entreprise par année. Le parc a été inauguré en 1991 et il regroupe déjà cinq industries. Nous voulons continuer dans cette voie», de lancer le maire sortant.

«J'ai le goût de continuer pour toutes ces raisons. Il y a plusieurs projets importants en marche que nous voulons concrétiser. J'incite donc les gens à venir voter le dimanche 6 novembre. Je respecterai leur décision», de conclure M. Laverdière.

St-Pamphile

Charles Boivin veut donner le choix aux électeurs

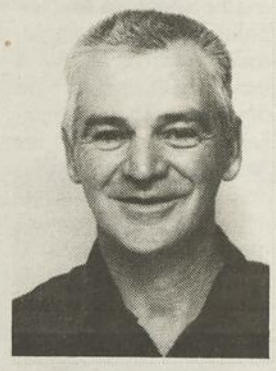
Charles Boivin ne veut pas partir en guerre! Il se présente à la mairie de St-Pamphile à la demande de concitoyens, dit-il. Mais aussi pour que les électeurs aient enfin le choix: «Il n'y a pas eu d'élection à ce poste depuis une douzaine d'années; il est grand temps qu'il s'en tienne», lance-t-il

par Michel Chassé

M. Boivin n'a pas déterminé d'objectifs précis s'il était élu le soir du 6 novembre: «Autre maire, autre philosophie et autres réalisations», de soutenir l'aspirant.

Mais il a quand même identifié certaines priorités s'il devenait le maire de la ville. D'abord, régler le problème de la qualité de l'eau, qui n'est pas bonne selon lui. Ensuite, développer davantage le tourisme. Et enfin, trouver de l'emploi aux jeunes ou les aider à créer le leur.

Pour M. Boivin, il s'agit de sa première expérience en politique municipale. Gardien chez Maibec durant les fins de semaine, il est également bûcheron et armurier.



M. Charles Boivin.

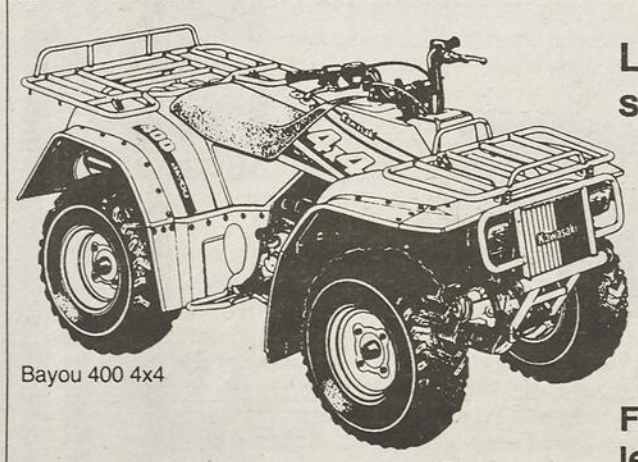
RESTAURANT
La Marmite d'Or

OUVERT LES MERCREDI, JEUDI & VENDREDI
DE 11HOO À 13H30

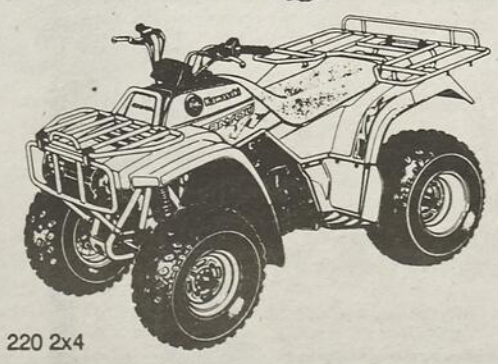
VENEZ ENCOURAGER NOS ÉLÈVES TOUT EN DÉGUSTANT DES PLATS EXCELLENTS SERVIS AVEC DISTINCTION.

131, BOUL. TACHÉ EST, MONTMAGNY
RÉSERVATIONS: 248-2370 POSTE 278

Accrochez une Super offre!



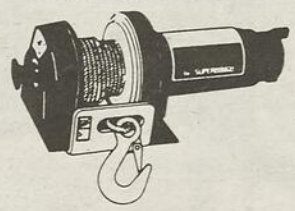
Bayou 400 4x4



Bayou 220 2x4

Le Kawasaki vous faites un "Super offre" sur un Bayou avec treuil inclus

SUPERWINCH



ou une remise en argent du
300 $ sur les modèles 4x4
200 $ sur les modèles 2x4

Faites vite! Cette offre entre le 1er juillet et le 31 octobre 1994.

Kawasaki
V'là le bon temps!

Kawasaki
ANDRÉ LORD
VENDEUR AUTORISÉ
TÉL.: 247-5237 · ST-CYRILLE, L'ISLET. QUÉ.

CONDUISEZ DE FACON RESPONSABLE. RESPECTEZ LES ENVIRONMENTS FRAGILES.

CLSC DE BELLECHASSE

10 ANS AVEC VOUS
Ça se fête!

*Le CLSC de Bellechasse est heureux d'inviter la population de la MRC de Bellechasse à un après-midi **«portes-ouvertes sur le CLSC»**, le dimanche 30 octobre prochain, de **13 h à 17 h**.*

L'après-midi commencera à 13 h par l'assemblée publique annuelle et une célébration du 10e anniversaire. Par la suite, un circuit organisé à l'intérieur du CLSC vous permettra de rencontrer des intervenantes et intervenants, de connaître de près nos services ou encore, de participer à certaines activités. Le développement de l'enfant, les styles et valeurs des jeunes, la consultation avec une psychologue ou travailleuse sociale, l'hygiène au travail, le maintien à domicile des personnes âgées, autant de thèmes abordés durant votre visite. Toutes les catégories d'âge y trouveront de quoi satisfaire leur curiosité et intérêts.

Un service de halte-garderie sera offert aux parents sur place.

Bienvenue à tous!

Tourville

Michel Lord sollicite un autre mandat

Élu maire de Tourville en 1990 pour terminer la mandat de M. Clermont Blier, M. Michel Lord était réélu en novembre de la même année en défaisant M. Guy Legros. Quatre ans plus tard, il affrontera de nouveau le même adversaire pour tenter de conserver son poste.

par Michel Chassé

«Nous formons une petite municipalité. Tourville a atteint le fonds du baril et est en voie de remonter la pente. Nous avons mené à bien de petites réalisations, mais elles provenaient du milieu et ont été faites en collaboration avec les différents intervenants de la place» de dire M. Lord en faisant état du bilan des quatre dernières années.

M. Michel Lord

Il y a eu la rénovation de la salle municipale, l'achat du système d'éclairage des rues, l'aménagement du Lac Noir, le premier prolongement du réseau d'aqueduc et d'égout, et la réfection du Rang 9 qui s'est continuée.

Comme projet futur, M. Lord aimerait concrétiser le parc de maison mobiles. Des terrains sont déjà prévus à cet effet.

«C'est tout un défi de diriger une municipalité de 834 âmes si on tient compte des charges supplémentaires qu'on a dû accepter ces dernières années», de lancer M. Lord en faisant référence aux transferts de la Sûreté du Québec et des réseaux routiers.

«Notre rôle va aller en grandissant et j'entends bien le faire en équipe, avec des gens qui croient en leur milieu et qui veulent s'impliquer», de conclure le maire sortant.

Tourville

Guy Legros revient à la charge

Sollicité par un groupe de citoyens, M. Guy Legros reprend le collier et sera candidat à la mairie de Tourville aux prochaines élections municipales. Le scénario sera donc le même qu'en 1990 alors qu'il affrontera le maire sortant, M. Michel Lord.

par Michel Chassé

Depuis sa défaite en 1990, M. Legros reconnaît avoir pris un recul face à la politique municipale. Les cours en animation pastorale qu'il suit régulièrement les lundis soirs l'ont d'ailleurs empêché de s'intéresser aux activités du Conseil. Mais il a la piqûre... et il n'a pu résister quand des concitoyens lui ont demandé de se représenter.

Selon M. Legros, la municipalité de Tourville n'a pas progressé comme elle aurait dû depuis une dizaine d'années. Surtout qu'elle bénéficie d'une des meilleures qualités d'eau depuis l'aménagement du réseau d'aqueduc et d'égout au début des années 80. Un projet pour lequel M. Legros s'était battu à l'époque.

Avec une telle qualité d'eau potable, M. Legros estime que la municipalité aurait dû se développer davantage, surtout en terme de construction domiciliaire: «Il y a moyen de faire avancer Tourville», lance-t-il.

Absent de la scène municipale depuis quelques années, l'aspirant à la mairie préfère se retremper dans les dossiers avant d'établir des priorités.

M. Guy Legros

Gala amateur à Sainte-Perpétue

Un gala amateur aura lieu le dimanche 30 octobre à compter de 13h à la salle de l'Âge d'Or de Sainte-Perpétue. Inscription sur place.

Au programme, Fernand Dallaire en accompagnement ainsi que les 3 frères Dubé, et Donat Pelletier. Un souper aura également lieu. Le coût pour la journée complète est de 10$.

Le soir, à partir de 20h, il y aura une soirée de danse de ligne et canadienne avec Jean-Paul Lizotte au coût de 3$. Pour information, contactez le 359-2701.

clinique dentaire
POITRAS
& associés
Dentisterie générale
Service en orthodontie
Service en implantologie
Dr Jean Poitras Dr Yvan Poitras
Dre Sylvie Giguère Dr Gilles Lamarre
Dr Christian Theytaz
5 boulevard Taché Est, Montmagny
☎ 248.24.22 248.15.84

St-Aubert

Marcel Langlois opte pour la prudence

Conseiller municipal pendant deux ans au début des années 80 et inspecteur municipal par intérim durant environ six mois en 88, M. Marcel Langlois sollicitera un premier mandat à la mairie de St-Aubert en faisant la lutte au maire sortant, M. Yvon Fournier.

par Michel Chassé

M. Langlois a accepté de briguer les suffrages à la demande de citoyens: «Je ne veux pas critiquer l'ancienne administration. Mais aujourd'hui, il faut être prudent et travailler dans l'intérêt des contribuables.»

Selon M. Langlois, les résidants trouvent que les taxes sont élevées à St-Aubert: «Je ne veux pas couper dans les services actuels, mais il faudra faire preuve de circonspection dans les années à venir.»

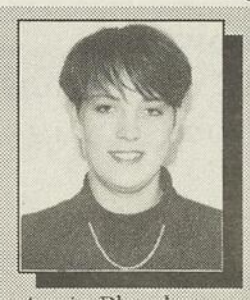
M. Langlois n'a pas identifié de priorités s'il prenait le pouvoir le 6 novembre. Mais il s'est dit prêt à appuyer tout projet qui serait souhaité et avantageux pour les contribuables: «Il y a toujours moyen de négocier. Il n'y a pas de problème sans solution, lance-t-il. Que les gens me fassent confiance et je saurai bien répondre à leurs besoins.»

M. Marcel Langlois.

Déjeuner cognac à l'Islet

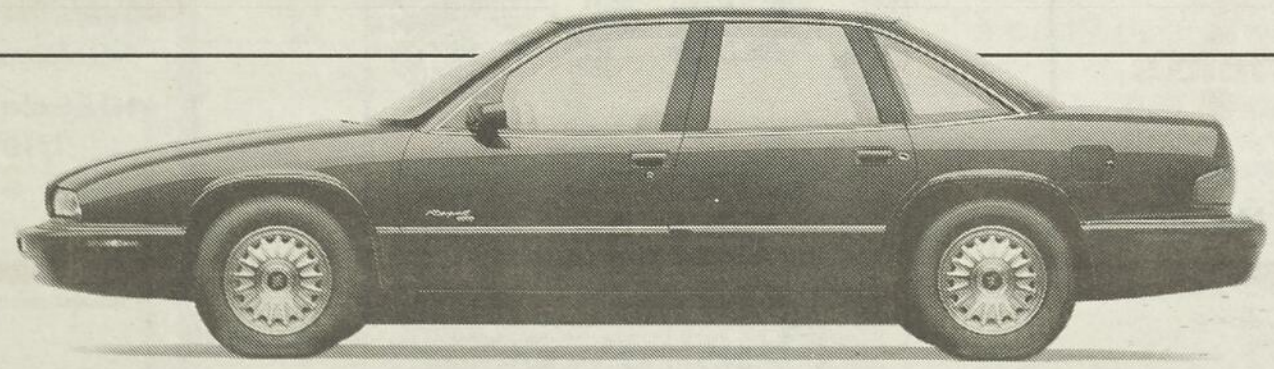
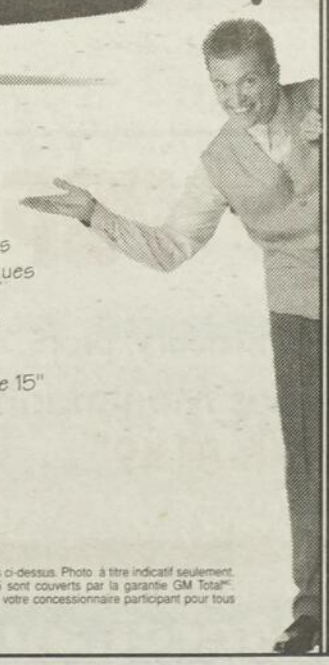
Dimanche le 30 octobre, aura lieu le déjeuner cognac des Chevaliers de Colomb du conseil 3454 à la salle des Chevaliers de Colomb de l'Islet de 8h à 12h. Bienvenue à tous. Information: Yvan Dubé 247-5071 ou 247-7497.

Esthétique et Électrolyse
Josée Blais
248-5707
89, St-Jean-Baptiste Est, Montmagny

Carolyn Coiffure
UNISEXE

Annie Blanchet
Annie se joint à notre équipe dès le 1er novembre 94.
Elle invite sa clientèle à prendre rendez-vous dès maintenant
248-0227
ouvert le lundi
13, St-Jean-Baptiste Est, Montmagny
(voisin du cinéma)

Manon Lapointe, *prop.*

Josée Caron

PONTIAC BUICK GMC GM
Vous avez assez fait de compromis?


21 995$* Buick Regal Custom 1995
Nouvel habitacle
- Moteur 3,8 litres de 170 chevaux
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- 2 sacs gonflables
- Freins antiblocage (ABS)
- Climatiseur à 2 zones; radiocassette AM/FM stéréo
- Verrouillage des portes et lève-glaces électriques
- Régulateur de vitesse; volant inclinable
- Roues en aluminium de 15"
- et beaucoup plus!

Personne ne vous en offre autant!
GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL 3 ANS / 60 000 km - SANS FRANCHISE
Assistance routière
*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (760 $) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Buick 1995 sont couverts par la garantie GM Total**. L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Buick 1995. Durée : 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.
L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

CLINIQUE DENTAIRE du Grand L'Islet
DRE T.P. HANH TRAN
82, 10e Rue,
Ville de L'Islet
Ouvert 5 jours et 3 soirs
247-5055

CÉLÉBREZ Halloween en toute sécurité

UNIPRIX
Marc Laroche, prop.
Où vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour l'Halloween!
BON BON PRIX
Les Galeries Montmagny
248-8191

Tél. : **598-6231**
DÉPANNEUR GINARD INC.
Gilles Chouinard, prop.
Sortie Route 20
Saint-Jean-Port-Joli

Les jeunes enfants doivent toujours être accompagnés d'un adulte lorsqu'ils terrorisent le voisinage.

Les enfants plus âgés qui s'aventurent seuls doivent prendre les précautions suivantes:

- visiter seulement les maisons de personnes qu'ils connaissent;
- savoir où se trouve la maison Parents Secours la plus près de chez-eux ou tout autre endroit où ils peuvent aller en cas d'urgence;
- regarder s'il y a des voitures ou des bicyclettes avant de traverser la rue;
- apporter toutes les friandises à la maison et ne rien manger avant qu'un adulte les ait examinées;
- porter des costumes de couleur claire, réfléchissant la lumière ou phosphorescente;
- une lampe de poche aidera vos petits monstres à voir et à être vus.

Dès que vos enfants rentreront à la maison, vérifiez les friandises qu'ils auront recueillies et jetez toutes les denrées maison et tous les bonbons dont l'emballage est suspect. Tranchez les pommes afin de vérifier si des épingles, des lames de rasoir et d'autres objets pointus y sont dissimulés.

N'oubliez pas les amis de bien brosser vos dents après avoir consommé beaucoup de friandises!
Et que la fête commence!

héritage
l'imbattable de l'alimentation
Les Galeries Montmagny
248-0912

Pour l'Halloween, passez nous voir, nous avons tout ce qu'il vous faut...
Le Centre Vartech
Magasin de variétés
324, de l'Église, St-Jean-Port-Joli
598-3703

Clinique dentaire
• Richard • Faucher
• Martel
• Dr Pierre Richard • Dre Maryse Faucher
• Dr Benoît Hudon • Dre Christine Martel
• Dr François Bérubé, **orthodontiste**
• **Spécialistes en chirurgie maxillo-facial et implantologie**
25, boul. Taché O. Suite 204, Montmagny
248-2175

McDonald's
85, boul. Taché Est, Montmagny

Surveillez nos nombreux spéciaux pour
l'Halloween
dans la circulaire
du 24 au 29 octobre 94
FAMILI-PRIX
ALAIN BOULAY
192, 5ième Avenue, Ville de l'Islet
Tél.: 247-3978

L'inter MARCHÉ
162, des Pionniers Est
L'Islet-sur-Mer
247-5160

CHAUSSURES POP
Cécile B. Beaudry, prop.
Les Galeries Montmagny
248-8149

À tous les enfants de la région, prudence en passant pour l'Halloween!
VOTRE MAGASIN **coop** DE MONTMAGNY
Fraîcheur et bas prix... service compris!
70, boul. Taché Ouest, Montmagny

Merci aux commanditaires pour ces conseils

À St-Aubert

Yvon Fournier mise sur ses réalisations

Plusieurs projets ont été réalisés ou menés à terme sous le règne de quatre ans de M. Yvon Fournier à la mairie de St-Aubert. Mais le principal intéressé ne veut pas s'arrêter là puisqu'il sollicitera un nouveau mandat lors des élections municipales du 6 novembre: «J'ai toujours travaillé pour l'ensemble des citoyens et j'ai bien l'intention de continuer en ce sens, en respectant la capacité de payer des contribuables.»

M. Yvon Fournier.

par Michel Chassé

Conseiller municipal pendant sept ans, M. Fournier était élu à la mairie de St-Aubert par acclamation en 1990. Cette fois-ci, il aura un opposant en la personne de M. Marcel Langlois. Le maire sortant dit cependant bénéficier de l'appui unanime des conseillers.

M. Fournier mise sur les réalisations complétées sous son règne pour séduire l'électorat: le trottoir du 3e Rang ouest (passerelle Fleurie), l'ouverture de la route Bélanger durant l'hiver, l'achat d'un camion de voirie, le projet de développement domiciliaire, le parc mobile, la rénovation de l'édifice municipal (bibliothèque et bureaux) et du poste à incendie, l'accès au Lac Trois-Saumons (opérationnel l'été prochain), l'élargissement du chemin du côté nord du Lac Trois-Saumons, et le poste L'Aubertois de Hydro-Québec (1% de la valeur du projet à la municipalité).

Dans un prochain mandat, le maire Fournier aimerait procéder à l'élargissement de l'avenue principale est et ouest et à l'aménagement des égouts pluviaux sur cette même route. Il appuie également la construction d'un centre communautaire derrière le terrain de jeux; un projet mené de concert avec les organismes locaux et qui pourrait déboucher d'ici un an.

Pour M. Fournier, il s'agit tout simplement de continuer à servir ses concitoyens comme il le fait depuis quatre ans.

Le Décor t'oie remet ses mentions

(S.P.) C'est lundi dernier à l'occasion du souper patrons-employés que les dirigeants du Festival de l'oie blanche procédaient à la remise des distinctions lors du Décor t'oie, un concours qui enjoint les résidants et commerces de Montmagny à s'afficher clairement et de belle façon aux couleurs du festival. Ainsi, dans la catégorie résidence, les plus beaux arrangements furent, en première place, ceux de M. Lucien Gagné, en deuxième, ceux de M. Gérald Roy, et en troisième, ceux de Mme Manon Fournier. Quant à la catégorie commerce, les vainqueurs furent dans l'ordre, la Société des alcools des Galeries Montmagny, l'entreprise Inglis et la Garderie le Farfadet, et le restaurant la Couvée. Félicitations aux gagnants ainsi qu'à tous ceux et celles qui ont profité de la période du Festival de l'oie blanche pour embellir et égayer l'environnement magnymontois.

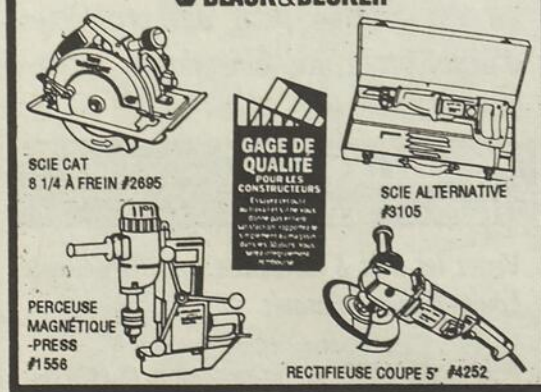
Denyse Savard, m.a.
Psychothérapeute
• Consultations individuelles et en groupe
• Développement personnel
• Vie professionnelle
Édifice le 25, suite S01, Montmagny G5V 1B6
Laissez votre message au : 248-0272 • 259-2062

LUCIE GAMACHE
Agent en assurance de personnes
51, 10e Rue
L'Isletville (Québec)
G0R 2C0
Tél. : (418) 247-3097
Télécopieur : (418) 837-8200
Assurance-vie Desjardins
• assurance vie
• assurance salaire
• assurances collectives
• rentes

L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE
FILIALE CHAUDIÈRE-APPALACHES
troubles de l'attention
Certains enfants d'âge scolaire n'arrivent pas à se concentrer, ils sont excessivement impulsifs et quelquefois hyperactifs. Les troubles de l'attention nuisent au processus d'apprentissage en réduisant l'habileté de l'enfant à fixer son attention.
Pour obtenir de l'information ou un dépliant, téléphonez au
1-800-565-5920

Vente Surboum
ASPIRATEUR CENTRAL 3 sorties
boyau 30' et accessoires 1re choix
Garantie jusqu'à 10 ans sans sacs ni filtre
499$ tout compris
Modèle S180 3 forces
SINGER CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
125, av. de la Gare Montmagny
248-3734

R.E.M. INC.
RÉPARATION ÉLECTRIQUE MONTMAGNY INC.
170, 4e Rue, Montmagny, (Québec) G5V 3L5
VENTE - RÉPARATION - MOTEURS - ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE



Dépots de service autorisés
Tél.: (418) 248-2972
Fax: (418) 248-2073
J.Y. LABRECQUE PRÉSIDENT

GRANDE VENTE D'ENTREPÔT
pour une 2e année consécutive
Jusqu'au 12 novembre 94
Coupons prélart & tapis Prix débarras
Lots de tapis et prélarts à partir de 3.95 m.c.
Tuiles encollées 12"x 12" à partir de 75¢ p.c.
Carpettes Tapis 5'6"x 7'6" 129.00
Céramique à mur 6"x 6" 6"x 8" à partir de 25¢ mcx
Céramique à plancher 8"x 8" 12"x 12" 13"x 13" 16"x 16" à partir de 55¢ mcx
Douillettes et accessoires salle de bain -50%
Plancher bois vernis érable naturel 3" 1/4"x 3/4" à partir de 2.95 p.c.
Peinture Pratt Lambert • C.I.L. produit à liquider à partir de 11.99 4 lt
Prix spécial sur autres produits Pas de taxe
Stores verticaux et horiz. 50% rabais
De tout pour votre décoration
TAPIS MONTMAGNY
391, boul. Taché Est, Montmagny 248-7840
En face de l'école St-Pie-X
Heures d'ouverture
Lun. Mar. Merc.: 8h30 à 17h30
Jeudi - Vendredi: 8h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 16h00
Service de décoration sur rendez-vous seulement

Mise en candidature aux postes de commissaires d'écoles

La Commission scolaire de l'Islet-Sud informe la population de son territoire que tous les citoyennes et tous les citoyens âgés de 18 ans et plus peuvent se porter candidat à un poste de commissaire d'écoles lors des élections scolaires qui auront lieu le 20 novembre prochain. Les personnes intéressées à se porter candidates doivent être domiciliées sur le territoire de la commission scolaire depuis au moins six moins à la date du scrutin. Le dimanche 6 novembre de 10h à 17h au centre administratif se tiendra la période de mises en candidature.

Deux mesures ont été adoptées législativement afin d'inciter davantage de personnes à se porter candidates, soit la reconnaissance d'équipes et le remboursement des dépenses électorales.

Une équipe pourra être reconnue si elle présente des candidats à au moins le tiers des postes de commissaires. De plus, selon certaines modalités, la commission scolaire remboursera une partie des dépenses des candidats, et ce en fonction de modalités conformes aux politiques actuellement en cours au sein de cette commission scolaire.

Les frais reliés à la campagne électorale pour la formation du prochain conseil des commissaires, sont réduits au minimum compte tenu de l'importance à accorder aux services directs à la clientèle. Nous avons bénéficié de la liste provinciale pour la confection de nos listes électorales. ceci a permis de réduire considérablement les frais reliés à la préparation des élections scolaires.

Soulignons que le mandat de chaque commissaire d'écoles est valable pour une période de quatre ans.

Scierie de Bellechasse Inc.
Buckland
sont acheteurs de billots:
•Sapin et épinette: 10'5" long au prix de
360^{00} la corde
•Sapin et épinette: 8'5" long au prix de
280^{00} la corde
* Prix livré à l'usine.
** Les billots doivent avoir au moins 4" au fin bout, être droits et sains.
*** Les prix peuvent être sujets à changements.
Pour informations : M. Serge Ouellet
Bur.: 789-3074
Rés.: 789-2710

ZONAGE AGRICOLE
Droits acquis, demandes d'autorisation, etc.
Hokayem & Vallée
société d'avocats
SANS FRAIS ; 1-800-661-8215
QUÉBEC : 1535, chemin Sainte-Foy, Bur. : 301 G1S 2P1
BEAUCE : 11215, 1re ave Est, Saint-Georges G5Y 2C2

Le regroupement des diabétiques de Montmagny accueille le Dr Daniel D'Amour

Le Regroupement des diabétiques de Montmagny est fier d'accueillir pour sa deuxième rencontre de la saison le Dr Daniel D'Amour, cardiologue de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec.

Le Dr D'Amour viendra parler des effets du diabète sur le système cardio-vasculaire. Cette conférence aura lieu le 26 octobre au restaurant Normandin à 19h. L'entrée est gratuite pour toutes les personnes.

Quilles

Le Regroupement des diabétiques de Montmagny innove cette année avec ses mercredis de quilles à prix d'ami en collaboration avec le Pavillon des quilles situé sur le boulevard Taché à Montmagny. Il y a escompte pour les membres. Pour information et réservation: Roch Langlois au 248-2961.

BLITZ d'aubaines
Ford
FORD
NEW HOLLAND

Le Blitz d'aubaines est de retour chez votre concessionnaire New Holland

Si vous recherchez de la machinerie de qualité Ford et New Holland, mais sans avoir à payer des frais de financement exorbitants, cette offre vous intéressera sûrement. En effet, pendant deux semaines, nous proposons aux acheteurs admissibles à Crédit Ford New Holland des taux de financement incroyablement bas sur certains produits.

3,9% pour 36 mois
4,9% pour 48 mois
5,9% pour 60 mois

Mais hâtez-vous. Ce taux d'intérêt ne vous est offert que pendant DEUX SEMAINES.

Du 17 au 29 octobre 1994

Des faucheuses-conditionneuses fiables... De puissants tracteurs des séries 30 et 40... De robustes fourragères tractées. La liste est longue, mais attention, les rabais, eux, ne durent pas longtemps. Nous ne pouvons proposer ces taux d'intérêt exceptionnels que pendant deux semaines. Alors, hâtez-vous !

Ces taux d'intérêt incroyablement bas vous sont proposés sur l'équipement suivant :

- Presses à balles rondes
- Presses à balles rectangulaires
- Épandeurs à décharge latérale
- Souffleuses à fourrage
- Râteaux, faucheuses et faneuses
- Hacheuses de récolte
- Tracteurs de la série 30
- Tracteurs de la série 40
- Fourragères tractées
- Faucheuses-conditionneuses
- Broyeurs-mélangeurs
- Épandeurs-boîtes

De la machinerie de qualité, des pièces fiables et des taux réduits... Le tout en exclusivité chez votre concessionnaire New Holland. Mais hâtez-vous, parce qu'à ce prix là, les aubaines ne dureront pas, et vous ne pouvez pas vous permettre de les manquer!

NEW HOLLAND

LES ÉQUIPEMENTS BOLDUC INC.
210, des Ateliers, Montmagny
FORD NEW HOLLAND CREDIT
248-0458 Michel Bolduc Rés.: 248-6169

EXCAVATION TERRASSEMENT
CHOIX VARIÉ DE MATÉRIEL NATUREL, TAMISÉ, CONCASSÉ EN:
• TERRE NOIRE
• SABLE ET GRAVIER
• PIERRE
• INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
• DRAINAGE
• NIVELAGE
• EXCAVATION
ESTIMATION GRATUITE
12 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE
INFORMEZ-VOUS
Terrassements Joncas & Frères inc.
241, RTE NORMANDIE, MONTMAGNY BUR. : 248-2585
Rés. : Martin 248-7186
Rés. : Rémi 248-6889
Rés. : Daniel 248-8387

COURS D'HOMÉOPATHIE FAMILIAL

Si vous voulez soigner vos enfants ou vos proches pour des problèmes d'otite, bronchite, amygdalite, laryngite, asthme, etc.

DÉFINITIVEMENT, pour qu'ils retrouvent une meilleure santé.

Venez les 5 et 6 novembre à la Polyvalente Louis-Jacques-Casault.

Pour inscription ou information téléphoner à 248-8400 ou 1-228-8703.

Coût : 120$

Donné par France Claveau, phytothérapeute diplômée finissante en homéopathie de l'École d'enseignement supérieur d'homéopathie de Québec.

Développement local

Un comité permanent est mis sur pied à St-Eugène

Après avoir tenu un exercice identique sur le tourisme il y a quelques mois, les citoyens de St-Eugène ont récidivé en participant à un forum sur le développement local le samedi 15 octobre. Mais contrairement au premier, le second a débouché sur la création d'un comité permanent de développement local qui verra à assurer le suivi et à déterminer les priorités à privilégier.

par Michel Chassé

Le forum a débuté par une conférence de M. Paul-Arthur Fortin, président et directeur général de la Fondation de l'Entrepreneurship du Québec. Sa causerie, intitulée «Qu'est-ce que le développement local», a donné le ton aux huit ateliers qui portaient sur des sujets divers, tels que les jeunes d'ici, la relève, les commerces, services et institutions, les organismes, la culture, les loisirs, le tourisme, etc.

Cette journée de réflexion visait à déterminer les forces et faiblesses de la paroisse dans chacun de ces secteurs et à élaborer des pistes de développement. Plusieurs idées ont été émises. De façon plus générale, on parle de concertation, promotion, d'achat local, de l'implication des jeunes. De manière plus précise, on a suggéré un affichage plus précis des attraits et des ressources, l'implantation d'un café et d'une maison des jeunes, la production d'un calendrier des différentes activités, la mise en place d'un organisme du genre "chambre de commerce", et la possibilité de créer un capital de risques.

Ce sera donc le rôle du comité permanent de faire le point et de donner suite aux idées issues de ce forum. Six personnes ont accepté, séance tenante, de faire partie du comité: Geneviève Gagné, Nathalie Cloutier, Raymond X. Caron, Paul Morin, Hélène Couillard et Laurent Caron. Deux autres ont proposé d'agir comme personnes-ressources: Ginette Gagné et Jean-Guy L'Italien.

Pochette

La municipalité de St-Eugène a profité du forum sur le développement local pour procéder au lancement de sa pochette promotionnelle.

Tirée à 500 exemplaires et disponible aux bureau de la municipalité, cette pochette contient des informations pratiques sur les services municipaux, publics et financiers ainsi que sur les commerces et services. On y retrouve également une lettre de bienvenue, un organigramme et un historique de la municipalité, une description des armoiries et un carte routière.

Culligan®

SERVICE D'EAU DOUCE CULLIGAN (QUÉBEC) INC.

AVEZ-VOUS DES PROBLÈMES D'EAU?

ANALYSE DE L'EAU GRATUITE À LA MAISON

Nous louons l'équipement de traitement d'eau

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1952

330, rue Fortin, Ville Vanier (Québec) G1M 1B1
Tél.: (418) 681-4605 1-800-463-2283

EN L'AN 2022.
DANS LA PRISON DU FUTUR
AUCUNE FUITE N'EST POSSIBLE. SURVIVRE EST PRESQUE IMPOSSIBLE.

13 ANS +

PAS DE GARDIENS. PAS DE MURS.
PERSONNE NE PEUT S'ÉCHAPPER DE
A B S O L O M
VERSION FRANÇAISE DE NO ESCAPE

248-1454

2 CASSETTES POUR LE PRIX DE 1
1 nouveauté seulement (point rouge)
VALIDE JUSQU'AU 20 NOV.
Non disponible au remboursable. Ne peut être combiné à aucune autre promotion.

vidéo club MONTMAGNY

2 CASSETTES POUR LE PRIX DE 1
1 nouveauté seulement (point rouge)
VALIDE JUSQU'AU 20 NOV.
Non disponible au remboursable. Ne peut être combiné à aucune autre promotion.

29, St-Jean-Baptiste Est, Montmagny

✂ DÉCOUPE ✂ DÉCOUPE ✂ DÉCOUPE

On trouve de tout ... même un ami

JEAN COUTU

EH! TOI! TU AS ENTRE 2 ET 12 ANS...

Découpe le dessin, COLORE-LE et laisse ton coloriage dans la boîte à cet effet avant 21 h le jeudi 27 octobre.

Parmi tous les participants il y aura :

TIRAGE LE VENDREDI 28 OCTOBRE À 18 h
D'UN ENSEMBLE POUR L'HALLOWEEN
(VALEUR APPROXIMATIVE DE 50$)

Fantôme Hanté par les p'tits prix

.49

25 SACS SURPRISES
PJC Jean Coutu

Brassard fluorescent sécuritaire avec tout achat d'articles d'Halloweeen
GRATUIT

BONBONS VARIÉS
à partir de
1.69

N.B. Le texte prévaut en tout temps.

Marc Potvin, prop., 75, boul. Taché Ouest, Montmagny 248-9511

✂ DÉCOUPE ✂ DÉCOUPE ✂ DÉCOUPE

OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEKS-ENDS DE 9 H À 22 H

Le 6e Régiment d'artillerie de campagne recrute

La campagne de recrutement 94-95 du 6e Régiment d'artillerie a débuté le 20 septembre dernier. Tu as complété un secondaire III, tu auras au moins 17 ans avant le 1er juillet 1995 et tu rêves d'une vie remplie de défis, alors ta place est avec nous.

Une formation exclusive t'amènera à utiliser en plus des armes personnelles, un canon (obusier) d'un calibre de 105mm, la possibilité d'apprendre à communiquer par radio et d'utiliser des ordinateurs et des lazers perfectionnés. Un objectif intéressant pour toi, c'est-à-dire un emploi à temps partiel bien rémunéré de septembre à mai, ainsi qu'une période de travail à plein temps l'été.

Il arrive souvent que les membres de la milice (réserve) soient détachés auprès d'unité régulière, soit au Canada ou en Europe à l'occasion de mission avec les Nations-Unies.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez au 248-2575.

CLSC DE BELLECHASSE

HORAIRE DES VACCINATIONS ANTI-GRIPPALES (1994)

LE VACCIN EST OFFERT GRATUITEMENT AUX GENS DE 13 ANS ET PLUS SOUFFRANT DE MALADIE CHRONIQUE ET À CEUX DE 65 ET PLUS.

PAROISSE	DATE	HEURE	ENDROIT
SAINT-PHILÉMON	31 octobre	9 h 30 à 11 h 30	Sous-sol de l'église
ARMAGH	31 octobre	13 h 30 à 15 h 30	Complexe municipal 7, rue de La Salle
SAINT-LÉON	1er novembre	13 h 30 à 15 h 30	Centre municipal
SAINT-DAMIEN	2 novembre	9 h 30 à 11 h	Pavillon municipal
SAINT-LAZARE	2 novembre	13 h 30 à 15 h 30	CLSC
SAINTE-CLAIRE	3 novembre	9 h 30 à 11 h	HLM
SAINT-ANSELME	3 novembre	13 h 30 à 15 h 30	Point de services du CLSC Au Pavillon de l'Âge d'Or
SAINT-CHARLES	8 novembre	13 h 30 à 15 h 30	Pavillon Charles-Couillard
SAINT-LAZARE	9 novembre	13 h 30 à 15 h 30	CLSC
SAINT-NÉRÉE	10 novembre	9 h 30 à 11 h	Centre communautaire
SAINT-MICHEL	10 novembre	13 h 30 à 15 h 30	Centre communautaire
SAINT-LAZARE	23 novembre	18 h à 20 h	CLSC

• POUR PLUS D'INFORMATIONS, COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE CLSC •
TÉLÉPHONE : 883-2227 OU 887-6400

Sensibilisation aux maladies mentales

On a brisé le mur du silence

Du 3 au 7 octobre avait lieu la semaine de sensibilisation aux maladies mentales. Pour cet événement, L'Ancre, le regroupement des parents et amis de personnes atteintes de maladie mentale, proposait à la population en général diverses activités.

On estime que 225 personnes ont été présentes à l'une ou l'autre des activités (portes ouvertes, stand d'information, conférence-témoignage).

Par ces actions, L'Ancre vise à démystifier ce que sont les maladies mentales. Une population informée est une population qui est de plus en plus tolérante et plus accueillante à l'endroit des personnes ayant un trouble de santé mentale et de leur famille. À cause des préjugés qui persistent, il est parfois difficile pour une personne d'admettre qu'elle a un problème de santé mentale ou qu'un membre de sa famille a une maladie mentale. Pour cette raison, bien des gens hésitent à recourir à l'aide nécessaire.

L'Ancre souhaite que le travail effectué puisse contribuer à tracer un chemin pour que les familles et leurs proches sortent de l'isolement et trouvent le support dont ils ont besoin.

Pour information, contacter L'Ancre au 248-0068.

$$ FINANCEMENT $$
PROBLÈMES FINANCIERS...
DIFFICULTÉS FINANCIÈRES
INDUSTRIEL & COMMERCIAL
50 000$ ET PLUS
POSSIBILITÉ DE REFINANCEMENT PAR P.P.E. (SUBVENTION)
Demandez notre dépliant
Nous allons vous rencontrer
INF: 1-418-849-7134
Ouvert de 9h00 à 21h00 et le samedi

JOURNÉE PORTES OUVERTES

Le samedi 29 octobre 1994

FOIRE D'AUBAINES

RABAIS SPÉCIAUX DES JOURNÉES PORTES OUVERTES

SUPERSOLDES SUR NOS VÊTEMENTS EN MAGASIN DE 20% À 25%

SUPERSOLDES SUR MOTONEIGES MODÈLES NON COURANTS 1993

À L'ACHAT D'UNE MOTONEIGE 1995, OBTENEZ GRATUITEMENT POUR 250$ DE VÊTEMENTS ET ACCESOIRES POUR MOTONEIGE.
(SPÉCIAL SE TERMINANT LE 31 OCTOBRE 94)

***PRIX DE PRÉSENCE**

ski-doo
Des motoneiges à votre mesure:

GARAGE ANDRÉ ST-PIERRE INC.
RÉPARATIONS GÉNÉRALES • VENDEUR SKI-DOO
436, CH. DES PIONNIERS EST, L'ISLET **247-3141**

semaine de la P.M.E.

PARTENAIRES POUR LA CROISSANCE

Les entrepreneurs, un apport important à l'économie

Pour souligner l'apport des petites entreprises à l'économie du pays, la Banque fédérale de développement et la Chambre de commerce du Canada organisent la quinzième édition de la Semaine de la PME, du 23 au 29 octobre.

Le thème de la Semaine de la PME 1994 est "Partenaires pour la croissance". Dans l'environnement d'affaires mondial et concurrentiel que l'on connaît aujourd'hui, les petites et moyennes entreprises réalisent qu'un partenariat peut constituer la clé qui leur ouvrira les portes de nouveaux marchés et d'une croissance soutenue.

Une large gamme d'activités est prévue, par exemple des ateliers, des remises de prix, des expositions commerciales, des déjeuners d'affaires et des conférences pour les entrepreneurs, des femmes d'entrepreneurs, des propriétaires d'entreprises ethnoculturelles et des exportateurs.

Les activités de la Semaine de la PME offrent aux entrepreneurs la possibilité d'apprendre des choses au cours des différents ateliers et séminaires, et d'élargir le cercle de leurs relations d'affaires. En échangeant de l'information sur des stratégies de gestion, des occasions d'affaires et les nouveautés du monde des affaires, les entrepreneurs pourront identifier des moyens d'améliorer le fonctionnement de leur propre entreprise.

Le point saillant de la Semaine de la PME sera le remise des Prix de la BFD aux jeunes entrepreneurs pour 1994. Cette année, la remise des prix aura lieu le 24 octobre à Ottawa, en Ontario. Les Prix de la BFD aux jeunes entrepreneurs soulignent les réalisations de douze jeunes entrepreneurs exceptionnels, un par province et par territoire.

(suite à la page 18)

PLANCHERS MERCIER

Manufacturier:
Bois de plancher - Prévernis

CHÊNE - MERISIER - ÉRABLE
FRÊNE - CERISIER - NOYER

HABITAS
1 9 9 2
PRODUIT DOMICILIAIRE DE L'ANNEE

171, 4e Rue
MONTMAGNY
248-1785 Fax: **248-9126**

rousseau

Les spécialistes du rangement

rousseau métal inc.
Saint-Jean-Port-Joli, Québec

Hommage aux bâtisseurs de chez-nous!

J. EDDY COLLIN

Impôt
Tenue de livres
Comptabilité générale
Informatique

390, montée de la Rivière
Montmagny
248-1561

ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS EN SERVICES ADMINISTRATIFS DU QUÉBEC

rené corriveau & fils inc.

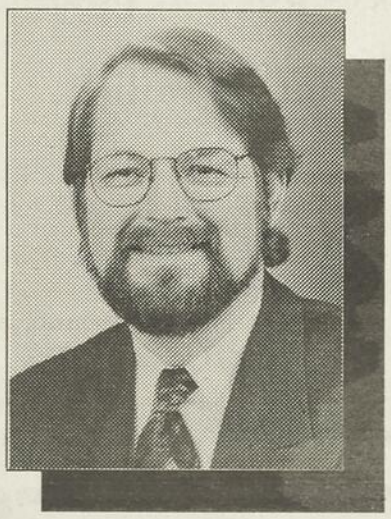
Manufacturier de meubles de patio et tables de tennis.
Recherchez nos marques :

ESTIVA — meubles de patio

et

Action Sport — tables de tennis

270, av. Corriveau, Montmagny (Québec) **(418) 248-2905 fax : 248-9629**



MESSAGE DU DÉPUTÉ FRANÇOIS LANGLOIS

En cette semaine de la P.M.E., je souhaite que la réussite de nos femmes et de nos hommes d'affaires donne naissance à un nouvel esprit d'entreprise chez nos jeunes diplômé(e)s aux prises avec le double défi de se trouver un emploi et de participer à la croissance économique régionale.

LE DÉPUTÉ FÉDÉRAL DE BELLECHASSE

François Langlois

François Langlois

MARQUIS

IMPRIMERIE D'ÉDITION MARQUIS LTÉE
IMPRESSION DE : LIVRES, BROCHURES
RAPPORTS ANNUELS, CATALOGUES
Une impression persistante de qualité
305, boul. Taché Est, Montmagny
Tél. : (418) 248-0737 **Fax : (418) 248-2273**

semaine de la P.M.E.

PARTENAIRES POUR LA CROISSANCE

(suite de la page 17)

La Banque fédérale de développement favorise la création et le développement des petites et moyennes entreprises du Canada. En sa qualité de société d'État, la BFD offre du financement spécialisé aux entreprises commercialement viables, notamment des prêts à terme et du capital de risque ainsi qu'une large gamme de services de planification, de consultation et de mentorat.

Cette année marque le cinquantième anniversaire de la BFD, cinquante années au cours desquelles elle a aidé les gens d'affaires à bâtir des entreprises prospères.

Le partenariat : une stratégie rentable pour les petites entreprises axées sur l'expansion

La distribution est un secteur dans lequel les entreprises axées sur la croissance, surtout celles dans le domaine de la fabrication, doivent souvent peser pour la première fois, le pour et le contre des partenariats et des alliances.

En effet, un dilemme classique des petites et moyennes entreprises en croissance consiste à décider si elles doivent traiter toutes les ventes elles-mêmes ou faire appel à des représentants indépendants.

Le libre-échange redéfinit les frontières des marchés, et même les grandes société réévaluent les avantages économiques d'avoir leur propre personnel de vente pour toutes les gammes de produits et dans tous les marchés qu'elles désirent servir. Plusieurs décident de faire couvrir certains territoires directement par des représentants à temps plein, et de laisser d'autres territoires ou gammes de produits à des représentants indépendants à la commission.

Pareillement, les représentants indépendants ou, comme on les appelle parfois, agents de vente, constituent fréquemment le choix des petites et moyennes entreprises cherchant à prendre de l'expansion hors de leurs marchés établis sans assumer la dépense considérable que représente l'emploi de représentants ou l'ouverture de succursales dans les nouveaux marchés cibles.

Dans ces cas, les représentants indépendants à la commission peuvent permettre à votre société de pénétrer immédiatement un territoire et peuvent souvent donner accès à des comptes importants qu'il se-

(suite à la page 19)

DEUX CABINETS CONJUGENT LEURS EXPERTISES POUR VOUS AIDER À RÉUSSIR!

Grâce à l'association de nos deux cabinets, vous pouvez compter sur une plus vaste gamme de services professionnels de haute qualité, quels que soient la taille de votre organisation et le secteur dans lequel vous oeuvrez. Nos services sont adaptés à vos besoins, au Québec et ailleurs dans le monde. Communiquez avec l'un de nos représentants dans votre région pour découvrir comment nous pouvons vous aider à réussir.

Le Groupe Mallette Maheu — Le Groupe Mallette Maheu
ARTHUR ANDERSEN — ARTHUR ANDERSEN & Co. SC
Comptables agréés / Conseillers en gestion

1, PLACE DE L'ÉGLISE #100, MONTMAGNY, 248-5777
25, CHEMIN DU ROY EST, ST-JEAN-PORT-JOLI, 598-3338
117, RUE PRINCIPALE NORD, ST-PAMPHILE, 356-5269

L'Islet Express
245, route 285, L'Islet
(Québec) Canada G0R 2C0

• **TRANSPORT GÉNÉRAL ET CONTRAT**
DESSERVANT LA CÔTE-DU-SUD ET LE BAS ST-LAURENT À DESTINATION DES PROVINCES CANADIENNES ET DES ÉTATS-UNIS.

• **NOUS SOMMES FIERS DE CONTRIBUER ACTIVEMENT À L'ESSOR ÉCONOMIQUE DE LA BELLE RÉGION DE:**
LA CÔTE-DU-SUD

L'Islet: (418) 247-3906 Sans frais: 1-800-463-7099 Fax: (418) 247-7642

Félicitations aux P.M.E. qui sont un outil important pour le développement du milieu.

LECLERC
PLANCHERS DE BOIS FRANC / HARDWOOD FLOORING
104, 5e avenue,
Ville l'Islet, Qc 247-3975

UNE P.M.E. À L'ÉCOUTE DE VOS BESOINS!

Les Ateliers Mario Blais Inc.

- Armoires de cuisine et de salle de bain • Meubles sur mesure
- Rampes et escaliers de bois franc
- Comptoirs commerciaux

Estimation gratuite
22, rue Principale Est, Berthier-sur-Mer G0R 1E0
Tél. et Fax : **(418) 259-2580**

C'est en étroite collaboration avec nos employés que nous travaillons quotidiennement vers l'atteinte des plus hauts sommets.

RESSORTS LIBERTÉ
173, des Industries, Montmagny
Tél.: 248-8871 Fax: 248-3791

UNE P.M.E. DE BON GOÛT!

Pâtisserie Jean-Claude Fortin Inc.

169, des Industries
Montmagny (Québec) G5V 4G2
Tél. : **(418) 248-1062** Fax : **(418) 248-1063**
Louis-Marie Fortin, président

semaine de la P.M.E.

PARTENAIRES POUR LA CROISSANCE

(suite de la page 18)

rait autrement difficile d'obtenir pour des petites sociétés peu connues. De plus, les coûts de vos ventes sont déterminées à l'avance en pourcentage des ventes, qui, selon votre secteur d'activité, peut aller de cinq à vingt pour cent.

Toutefois, il faut également tenir compte des inconvénients. En général, vous aurez moins de contrôle sur les ventes avec un représentant indépendant qu'avec une force de vente formée par vous-même. Le représentant indépendant n'accorde pas une attention exclusive à votre gamme de produits car il s'occupe aussi d'autres clients. Et sur une grosse quantité, le coût des ventes en pourcentage sera généralement plus élevé qu'avec vos propres effectifs de vente.

Avant de prendre une décision dans un sens ou dans l'autre, il est bon d'effectuer des calculs minutieux et des prévisions quant à l'envergure et à la valeur du marché éventuel pour votre produit dans un territoire donné. Quelle proportion du marché détenez-vous maintenant ? Quelle proportion espérez-vous saisir au cours des cinq prochaines années ? Combien êtes-vous prêt à investir pour obtenir votre part prévue ? Cette somme est-elle suffisante pour justifier cette démarche?

Si vous décidez d'opter pour un agent indépendant, n'oubliez pas que l'agence que vous choisirez représentera votre société. Votre décision ne doit pas se fonder uniquement sur les ventes. La «chimie» devrait aussi être la bonne et il faut tenir compte de facteurs comme les normes d'éthique et le niveau de service. Une fois l'agence choisie, retenez les services d'un avocat chevronné pour vous aider à rédiger les contrats.

Si vous envisagez de faire appel à des représentants indépendants, les publications commerciales, les foires commerciales et les associations actives dans votre domaine sont de bonnes sources pour trouver des représentants compétents qui connaissent votre secteur d'activité.

Avant de décider s'il vous faut des représentants indépendants pour votre entreprise, tenez surtout compte des coûts, du niveau de contrôle nécessaire sur la fonction des ventes en plus de la rapidité et du degré de pénétration du marché nécessaires.

SIMON GOSSELIN, C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
234, boulevard Taché Est
Montmagny
Tél. : 248-1616
Fax : 248-1625
Simon Gosselin, C.G.A.
André Bélanger, C.A.
Conseil :
Jacquelin Bisson, C.A.
Rocky Lessard, C.A.
M. Fisc.
Pierre Bernier, C.G.A.

Les P.M.E., un rouage important pour l'économie de notre région.

Franc succès à chacune d'entre elles!

ANTOINE POITRAS INC.
ARMOIRES DE CUISINE
DE SALLE DE BAINS ET MEUBLES DE TOUS GENRES
179, 3e avenue
L'isletville, Qc
G0R 2C0
Tél. : (418) 247-5113
Fax : (418) 247-7914

«Notre force, c'est nos employés.»
Merci à chacun d'entre eux pour l'essor qu'il apporte à notre entreprise.

INDUSTRIE ROIE
60, rue du Foyer Nord
Saint-Pamphile
356-3387

Nous sommes là pour aider nos clients à réaliser pleinement leur potentiel de performance financière avec un souci constant de qualité.

15, av. Saint-Magloire
Montmagny, Québec
(418) 248-1303

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agrées

Associés résidants
Roland Pouliot • Gaston Bérubé • Michel Proulx
Donald Boucher • Nancy Duclos • Christian Filteau • Nadia D'Amour
LA FORCE DU CONSEIL

L'ÉCONOMIE DU MILIEU PASSE PAR LES P.M.E.

M.S.C.M. inc.
Meilleur Siège de Confort Montmagny Inc.
Gilles Côté, président
Rembourrage industriel
215, des Ateliers, Montmagny (Québec) G5V 4L8
Tél. : (418) **248-2155** Fax : (418) 248-8077

Bonne chance à toutes les PME de la région

Matériaux Blanchet inc.
Produits forestiers
Saint-Pamphile
356-3344

EMMANUEL COULOMBE INC.
Distributeur de produits alimentaires
177, rue des Industries
Montmagny (Québec)
G5V 4G2
Tél. : (418) **248-3612**
Fax : (418) 248-2045
1-800-463-5513
Partenaire d'une bonne alimentation

Nouvel album intitulé «La Parade»

Bruno Gendron taille sa place dans la musique éducative pour enfants

Après le bon succès de «Quand je fais des bulles» vendu à 800 exemplaires, Bruno Gendron profitait de la journée des enfants du Festival de l'oie blanche, samedi dernier, pour procéder au lancement officiel de son deuxième album musical pour les jeunes de 3 à 12 ans intitulé «La Parade»; un recueil de dix nouvelles chansons éducatives qui plairont aux bouts de chou comme aux plus grands.

par Sylvain Fournier

Rencontré au terme de son spectacle d'une heure devant une foule bien animée, le musicien éducateur de Berthier-sur-Mer s'est dit fier de son dernier né qui se veut divertissant, joyeux et vivant tout en étant éducatif, en touchant différents thèmes comme l'écologie, la sécurité et l'apprentissage de nouveaux instruments de musique. Les arrangements sont, comme pour le premier album, de Réjean Yacola; un véritable ingénieur des sons à Radio-Canada associé de près à notre talent local.

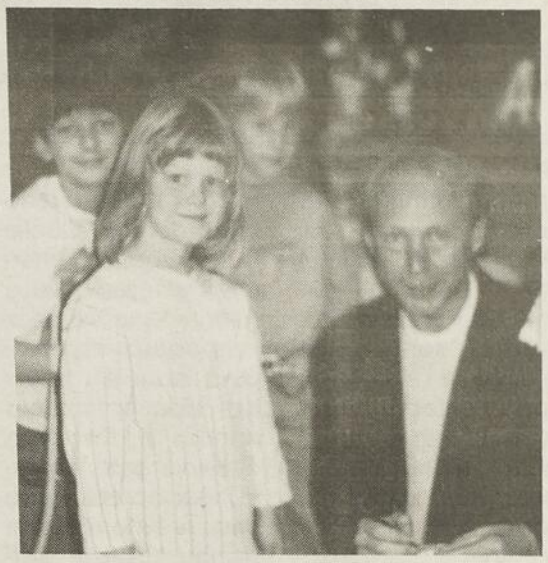
Reconnu et respecté sur la Côte-du-Sud, le musicien de 42 ans veut cependant aller encore plus loin. Depuis quelques mois, les portes commencent à s'ouvrir véritablement grâce à la venue de projets qui gageront à le faire connaître sur la scène provinciale. Bruno présentera en effet en janvier 1995, une série de spectacles dominicaux pour les enfants au Petit Champlain à Québec, un excellent tremplin pour sa carrière.

Europe

Plus près de nous, du 17 au 19 novembre, il sera du congrès de la Fédération des associations des musiciens éducateurs du Québec où ses chansons ont été retenues pour la présentation en ateliers de différentes méthodes éducatives. À noter également que deux chansons de notre compositeur interprète font actuellement le tour de l'Europe dans la méthode de musique pour enfants «Mon passeport musical» qui est utilisé dans toutes les écoles élémentaires du continent. En plus d'être en pourparlers avec un distributeur important, Bruno Gendron n'a pas caché son rêve d'être pris en charge par l'énorme machine de l'impresario Guy Cloutier.

Présentement, on retrouve ses deux albums, sous forme de cassette, chez les détaillants HMV, les différents marchands de musique et au Naturiste des Galeries Montmagny. «Il y a un gros potentiel dans le marché de la musique pour enfants mais il est mal exploité», a commenté ce musicien d'expérience qui compte 18 ans de carrière comme enseignant en musique au niveau primaire.

«Je fais de la musique simple et non simpliste, de la musique contemporaine pour les enfants», d'expliquer l'enseignant qui a la chance de mesurer la popularité de ses nouvelles chansons auprès de ses élèves de Berthier-sur-Mer et de Saint-François.



Avec «La parade», Bruno Gendron continue de faire sa place dans le monde de la musique éducative pour enfants. On le voit ici entouré de jeunes qui lui ont demandé d'autographier leur cassette.

Bingo à Cap-Saint-Ignace

Le dimanche 30 octobre à 19h30 aura lieu un bingo à la salle communautaire de Cap-Saint-Ignace organisé par l'OTJ en collaboration avec la Chorale Joli-Cap. Système à tampons et 1 600$ en prix. Bienvenue à tous.

COURS DE FORMATION POSITIVE

Un beau cadeau à s'offrir

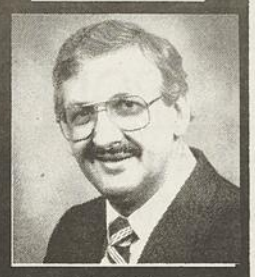
L'Institut de Formation Positive répond à l'attente de quelqu'un qui désire:
- Vaincre ses complexes
- Vaincre sa gêne, sa timidité
- Se faire des amis
- Avoir plus d'esprit de décision
- Avoir plus de dialogue
- Avoir plus de courage
- Aimer et accepter la vie
- et bien plus encore...

Relevez le défi et venez vous découvrir

SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE

Mardi 25 oct. à 19h30

MONTMAGNY:
École St-Pie X
388 Boul. Taché Est



Jean-Claude Gaudreau
Animateur
248-2635

institut de formation positive national inc

BIENVENUE AUX GRADUÉS DES ANIMATEURS PRÉCÉDENTS

Réjean Caron
248-4444

RÉ-KA ENR.

Articles publicitaires
Casquettes • Cotons ouatés
Épinglettes • Stylos • Macarons
T-Shirts • Décalques • Calendriers
Porte-clés • Cadeaux • Etc.

59, av de la Gare
Montmagny Qc., G5V 2T1

Le NP 6016. Le nouveau gagnant... de temps.

Voici le nouveau NP 6016 de Canon. Le nouveau copieur champion de Canon qui l'emporte en matière de rapidité, de productivité et de fiabilité dans la catégorie des copieurs à petit tirage. Le NP 6016 tire 16 copies-minute et sa trieuse-agrafeuse en option peut agrafer 10 jeux de documents pouvant compter jusqu'à 20 pages.

De plus, vous pouvez économiser de l'énergie grâce à la nouvelle fonction de mise hors tension automatique du NP 6016. Et puisque le NP 6016 n'a besoin d'aucun délai de réchauffement, il est prêt à réaliser des copies dès que vous l'êtes.

Venez voir le NP 6016 de Canon dans le feu de l'action ! Il est en vedette cette semaine chez

Bureautique Côte-Sud

Canon NP6016

sopa BUREAUTIQUE Côte-Sud enr.

Contactez Ginette Gaudreau, représentante division photocopieurs/télécopieurs Laser.

67, Saint-Jean-Baptiste Est, Montmagny
Tél.: (418) 248-4949 Ligne sans frais: 1-800-463-7031 Fax: (418) 248-2523

TOUJOURS À VOTRE DISPOSITION : Notre département de service de photocopieur/télécopieur des plus professionnels. Nos techniciens spécialisés et certifés par les meilleures compagnies : CANON, SHARP, PANASONIC, RICOH, etc. COMMUNIQUEZ AVEC NOUS.

Pro-Store enr.

Meilleur rapport QUALITÉ - PRIX

Claude Fortin, rep.
à votre service tous les jours de 9h00 à 21h00

MANUFACTURIER DE STORES
•Horizontaux
•Verticaux
VENTE
gros et détail
•Estimation gratuite
• Installation • Réparation
• Service à domicile • Coupe

248-8400

«Le temps fuit la mémoire demeure»

LÉANDRE CHABOT
Vendeur de monuments funéraires
Lettrage sur place
Réparation, nettoyage
Représentant pour Elz. Beaulieu & Fils inc. dans les comtés de Montmagny, L'Islet, Bellechasse
329, boul. Taché Est, Montmagny
248-1866

Obtenez 8 semaines gratuites en vous abonnant d'ici le 28 octobre 1994.

L'APPEL EN ATTENTE

pour ne plus manquer d'appels lorsque vous êtes au téléphone.

LE MÉMORISATEUR

pour rappeler au moment qui vous convient et savoir lorsqu'une ligne se libère.

L'AFFICHEUR

pour savoir qui vous appelle, avant même de décrocher.

3 façons de tirer le meilleur parti du téléphone !

Pour vous abonner et obtenir vos 8 semaines gratuites :

Service de résidence : 1 800 463-8822
Service d'affaires : 1 800 463-3633

Les instructions d'utilisation figurent à la section sur papier glacé qui précède les pages jaunes de votre annuaire.

Profitez-en pour vous procurer un appareil à fenêtre VISTA ou Meridian au Télécentre du 20, 6e Rue, à Montmagny.

Promotion offerte aux clients de résidence et d'affaires de ligne individuelle de Montmagny (241, 248), Armagh (466), Cap-Saint-Ignace (246), L'Islet (247), Saint-Damien (789), Saint-François (259), Saint-Jean-Port-Joli (598), Saint-Paul-de-Montminy (469), Saint-Pamphile (356), Sainte-Perpétue (359) et Saint-Roch-des-Aulnaies (354).

QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Le télécommunicateur

CGP-9409-1117

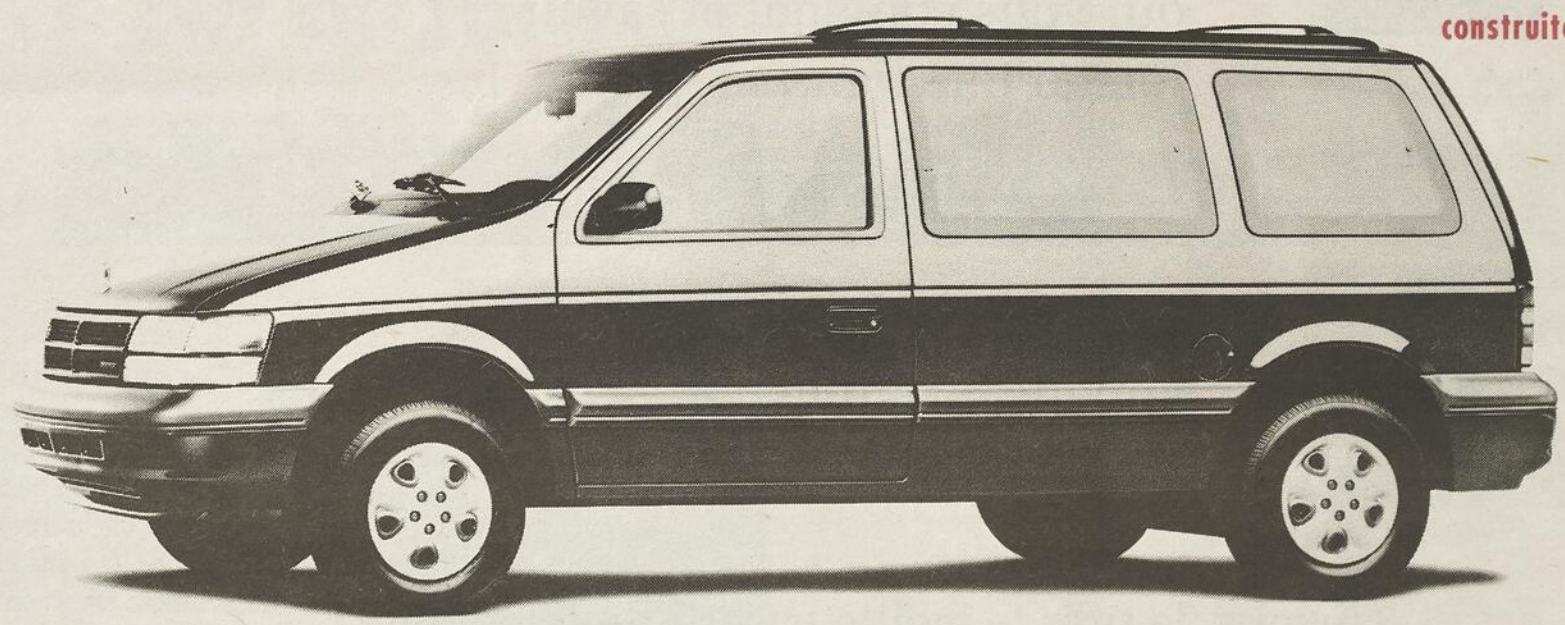
C H R Y S L E R

Roulez avec le leader mondial.

Avec plus de 4,5 millions d'unités vendues,
l'Autobeaucoup de Chrysler est la mini-fourgonnette la plus vendue dans le monde.
Hâtez-vous : les stocks sont limités!

DODGE CARAVAN/PLYMOUTH VOYAGER 1995

La mini-fourgonnette abordable, construite au pays.



Ensemble 24T

- **Deux coussins de sécurité, de série**
- **Poutres latérales de portes, de série**
- Climatiseur
- Moteur V6 de 3 L
- Boîte automatique

18 995 $* ou **325 $**** **par mois**

Location. Terme de 30 mois. Versement initial de 2097 $.

- Traction avant
- Porte-bagages
- Sièges pour 7 passagers
- Radio AM/FM stéréo électronique
- Ouverture à commande électrique du hayon

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER. *QUELQU'UN DE FIABLE.*

Dodge · Camions Dodge · CHRYSLER

Plymouth · Camions Dodge · CHRYSLER

*** Remise du fabricant incluse.** Transport (810) $, immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire. ** Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-dessus. Terme de 30 mois, avec versement initial de 2097 $ ou échange équivalent. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 ¢ le km.

Les pneus d'hiver

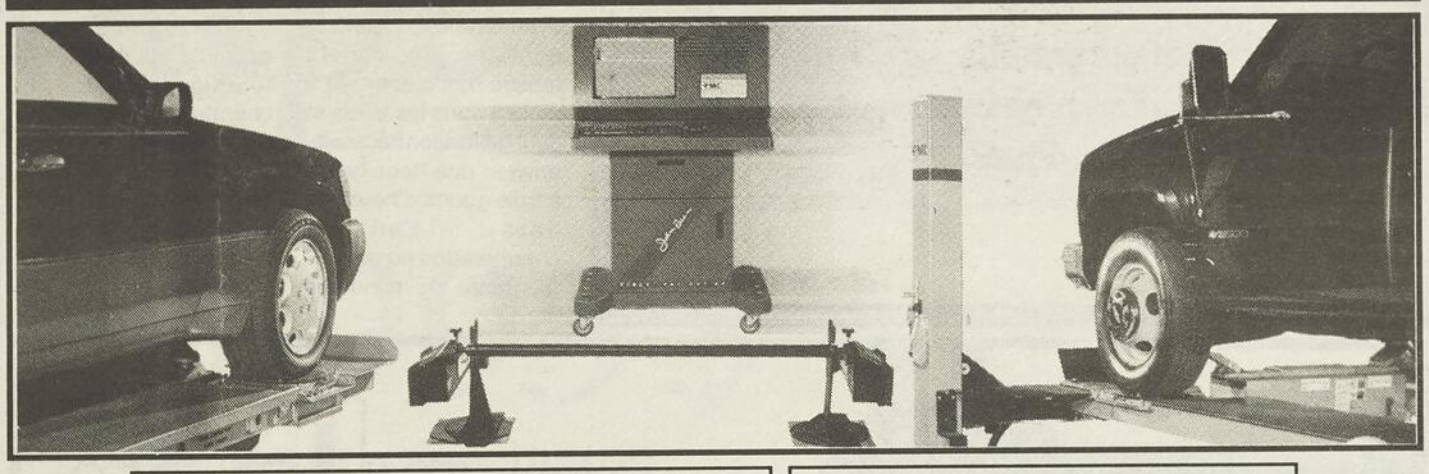
L'hiver, saison saluée avec enthousiasme par les uns et honnie par les autres, incite plusieurs automobilistes à installer des pneus d'hiver sur leur véhicule. Afin de circuler avec aisance pendant la saison froide, nous vous soumettons les suggestions suivantes.

La solution idéale et la plus sécuritaire, peu importe le type de voiture et le type de pneu, consiste à installer quatre pneus identiques. De plus, les dimensions des pneus devraient être celles recommandées par le fabricant de la voiture. Peut-être que certains s'interrogent sur la pertinence d'installer quatre pneus d'hiver. Ceci est une interrogation légitime et il suffit de se rappeler que les deux pneus se trouvant sur les roues motrices apportent la traction supplémentaire qu'exige la conduite en hiver tandis que les deux autres pneus viennent stabiliser le véhicule, particulièrement lors du freinage et en virage et ce, autant avec une traction avant qu'avec une propulsion arrière. Par ailleurs, avec un véhicule à quatre roues motrices, la recommandation de rouler sur quatre pneus identiques se transforme en obligation. En effet, le diamètre des pneus doit être le même sous peine de voir le système 4x4 écoper.

Si pour des raisons budgétaires vous n'installez que deux pneus d'hiver, où allez-vous le faire? Les avis sont opposés à ce sujet. Pour les uns on les place à l'avant pour obtenir une adhérence supérieure (n'est-ce pas là objectif visé en achetant des pneus d'hiver?) alors que les autres les veulent à l'arrière pour assurer la stabilité en freinage et dans les courbes. Peu importe la solution choisie, il est important que les deux autres pneus soient en très bon état.

Lors de l'achat de pneus d'hiver, il est bon de se souvenir que normalement plus la semelle est molle et tendre plus l'adhérence sera bonne et moins le pneu durera longtemps et vice versa avec une semelle dure.

NOUVEAU SERVICE: alignement pour autos et camions avec nouvel équipement ultra moderne.



GARAGE ROCK CARON
mécanique générale - balancement électronique
carburation - système d'injection
nettoyage d'injecteur - alignement

159, Des Pionniers O. L'Islet
Tél.: 247-3731 Rés.: 247-3459

AUTOPRO

La batterie et l'hiver

Si la batterie de votre voiture a survécu à plus de deux hivers, les chances sont bonnes qu'elle flanche au cours de l'hiver qui s'annonce. En effet, non seulement la puissance de feu de cette batterie s'est-elle émoussée, mais son pouvoir de régénération est moindre. Ceux qui doivent absolument compter sur des départs sûrs au cours de l'hiver mettront toutes les chances de leur côté en se procurant une batterie à grand débit. Une batterie neuve très puissante permettra d'avoir toute l'énergie voulue par grand froid. Il faut en effet se souvenir que le froid diminue grandement l'efficacité de la batterie.

L'ENTRETIEN DE L'AUTOMOBILE AU PETIT soin avec nous!

Prendre soin de notre automobile, c'est aussi lui garantir une protection contre les bris dus aux hasards de la route, par une assurance adéquate.

Changer d'huile n'est pas un luxe

Si vous n'avez pas encore fait effectuer le changement d'huile de votre voiture depuis le début de l'hiver, il serait grand temps de le faire. En effet, même si le nombre de kilomètres parcourus n'est pas élevé, les conditions de conduite hivernale sont très éprouvantes pour les lubrifiants. Les départs à froid, les brusques variations de température, les ralentis provoqués par la circulation et un temps plus long pour que le moteur atteigne sa température de fonctionnement sont autant de facteurs qui nécessitent un changement d'huile. Il faut de plus vous assurer que vous utilisez de l'huile de la viscosité recommandée par le manufacturier pour la conduite en hiver. Souvent, il faut un type d'huile différent de l'été. Enfin, il est toujours plus sage de changer le filtre à l'huile à chaque changement d'huile.

GARAGE LAURENT CHABOT

Débosselage et peinture
• Remorquage • Pose de pare-brise • Voiture de courtoisie
203, Montée Rivière-du-Sud
Montmagny
248-5917

Garage J.C. Anctil
Réparations Générales
Débosselage-Peinture
Remorquage
290, Ch. des Pionniers Ouest
Cap-Saint-Ignace, G0R 1H0
Tél.: 246-5459

Garage Claude Albert

Location de «containers» pour débris de construction, plusieurs dimensions disponibles
Mécanique générale • Remorquage 24 heures
• Achat et vente de pièces d'auto usagées
365, rue du Côteau, Cap-Saint-Ignace G0R 1H0
246-5576

VITRERIE CÔTÉ INC.
VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION
LE DOCTEUR DU PARE-BRISE
151, boul. Taché Ouest, C.P. 126
Montmagny G5V 3S5 248-8959
Pare-brise • Vitres d'autos • Toits ouvrants • Verre • Miroir
Thermos • Vitrines et portes commerciales • Plexiglass

PROMUTUEL L'ISLET
600, de l'Église
Saint-Jean-Port-Joli
598-3018
PROMUTUEL, UNE SOCIÉTÉ PLEINE D'ASSURANCE!

Ordre des Technologues des sciences appliquées du Québec

GARAGE BERNARD MORIN ENR.
Le vrai spécialiste de l'injection et de l'électricité
• Réparation générale • Tous genres de véhicules
346, boul. Taché Est, Montmagny
Gar.: 248-2272 • Rés.: 248-0580

Centre de Réparation H.B. Inc.
Raymond Hébert, prop.
• Moteurs Diésel et essence
• Transmission et différentiel
• Joints d'étanchéité
• Boyau hydraulique
• Bearings
• Soudure
• Pièces d'auto
• Camions
REMORQUAGE 24 HEURES
708, BELLEVUE EST, CAP-SAINT-IGNACE
Tél.: rés.: 246-5004 Bur.: 246-3296

Garage Ghislain Bérubé
• MÉCANIQUE GÉNÉRALE
• DÉPANNAGE
188, 5e Avenue, Ville de l'Islet
247-3237

UNIPRO UNIPRO UNIPRO UNIPRO UNIPRO UNIPRO UNIPRO UNIPRO UNIPRO

UNI PRO
FREINS
SILENCIEUX
SUSPENSION

Centre de l'Auto
Roger Robichaud Enr.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Vérification gratuite en 27 points avec un changement d'huile

445 Route 204
St-Aubert
Tél.: 598-6620

L'AUTOMOBILE en mouvement

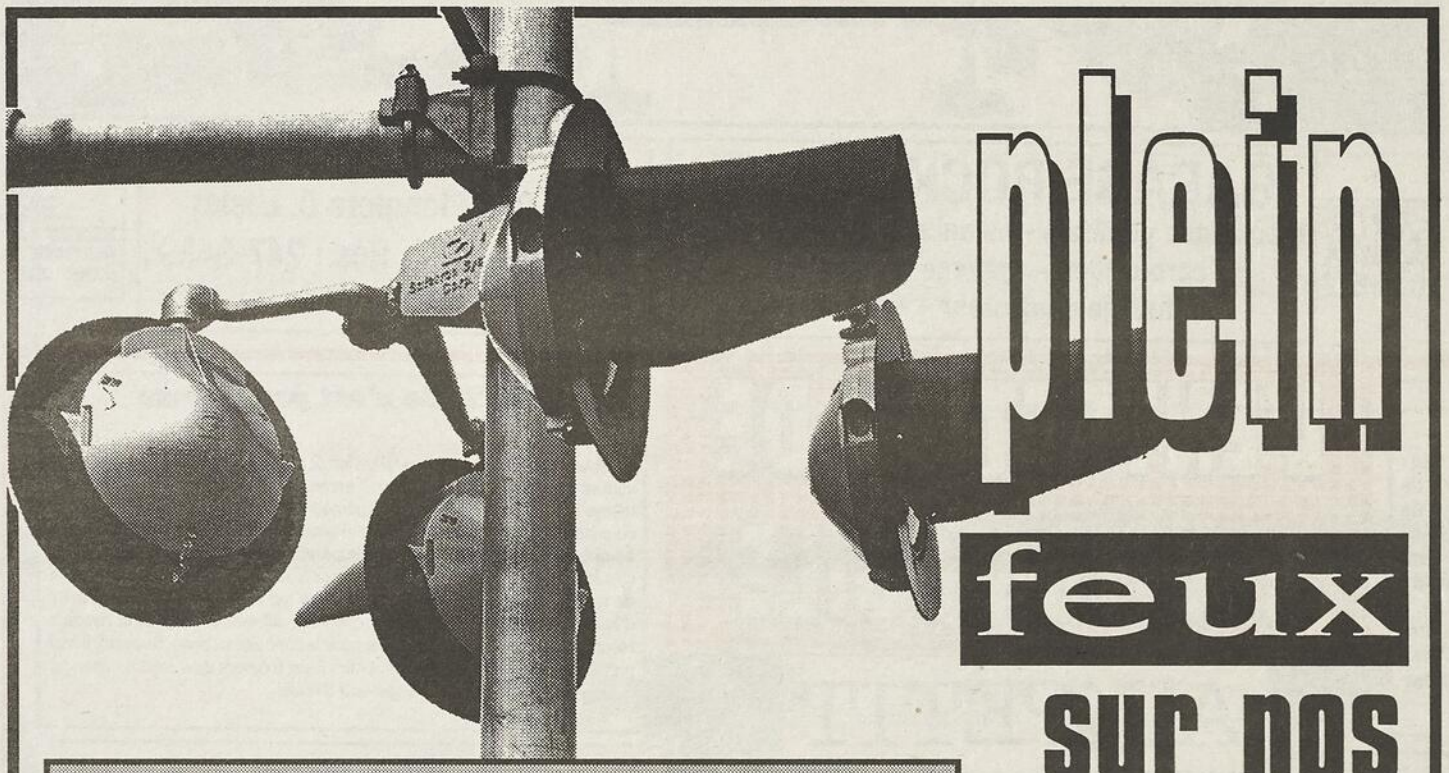
Chaufferettes d'intérieur et démarrage à distance

Voilà deux articles pour lesquels bien des automobilistes s'interrogent actuellement. Parlons d'abord des chaufferettes d'intérieur dont les prix varient grosso modo entre 40 $ et 70 $ sans les taxes et dont l'utilisation nécessite environ une demi-heure à trois quarts d'heure de travail. Certaines chaufferettes possèdent un genre de minuterie intégrée pour en régir le fonctionnement tandis que d'autres doivent tout simplement être branchées à même une minuterie, la même par exemple qui contrôle le fonctionnement du chauffe-moteur, ou une autre, selon le cas. Ainsi, c'est un fait, lorsque vous prendrez place à bord de votre voiture, les sièges ne seront pas congelés, l'habitacle ne sera pas frigorifié et les vitres seront exemptes de givre. Mais contrairement à ce que permet un démarrage à distance, vous ne pourrez bénéficier du travail de votre chaufferette d'intérieur que là où il est possible de brancher une voiture.

En ce qui concerne le démarreur à distance, il n'est pas conseillé d'installer un tel démarreur sur une voiture avec une boîte manuelle. Il pourrait arriver que la voiture se déplace lors du démarrage du moteur et heurte un autre objet ou une personne si vous n'avez pas placé le levier de vitesses au neutre et engagé le frein d'urgence.

Par ailleurs, l'utilisation d'un démarreur à distance soulève toujours les objections suivantes: avec un moteur laissé sans surveillance, un bris peut survenir et causer de graves dommages. De pus, un moteur qui tourne longtemps au ralenti peut ne pas bénéficier de toute la lubrification nécessaire au niveau des axes de piston et des parois de cylindre. Enfin, vous risquez de brûler le moteur des essuie-glaces si vous ne les avez pas fermés la veille et qu'ils sont pris dans la glace au moment du démarrage.

Terminons en signalant qu'il existe des modèles de démarreur pour les moteurs diesel et que plusieurs types de démarreur ferment le moteur s'il fonctionne plus de quinze minutes. D'autre part, outre le fait qu'un démarreur à distance coûte facilement 300 $ à 400 $, nous ne pouvons en recommander l'emploi pour des raisons de pollution et de conservation de l'énergie. En effet, en laissant tourner un moteur pendant plus d'une minute, celui-ci consomme de deux à quatre litres d'essence à l'heure. Donc, un démarreur à distance représente bien des coûts (achat, essence, environnement) et des risques de bris pour votre véhicule.



sur nos 1995

CARAVAN INTREPID
NÉON COLT JEEP
CONCORDE NEW YORKER SPIRIT
EAGLE T-300 4X4 (CAMIONNETTES)

Passez vite les voir!
Elles sont toutes belles
Elles vous attendent
Laissez-nous le plaisir de vous conseiller!

Lapointe auto inc.

Dodge Jeep Eagle

CHRYSLER
DODGE
PLYMOUTH
CAMION DODGE
VENTE-LOCATION

ST-PHILÉMON 1299, Principale 469-2144 692-0471 (ligne directe)

Salut Richard,
c'est Jean,
si tu as besoin d'un téléphone dans ton «char», j'ai des bons «deals».
Promotions en cours.

CLUB ÉLECTRO
LÉONARD CHABOT INC.
6, de la rivière Sud, Montmagny
248-1071
AGENT
CELLULAIRE

Voici la «très» Coupé DX.

*13 995 $**

(pour un temps limité)

Coupé DX 1995, cinq vitesses.

Courez chez votre concessionnaire Honda Select, le couperet est tombé sur le prix de notre Coupé. Avec 2 coussins gonflables, la fixation pour siège d'enfant comprise, la banquette arrière à dossier rabattable et pour compléter le tout, le précâblage pour système antivol déjà installé, le Coupé DX 1995, quel coup !

LES CONCESSIONNAIRES
HONDA
SELECT

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

Honda Degiro inc.
496, Saint-David, Montmagny Tél. : **(418) 248-2133**

Le Coupé DX 1995 à 5 vitesses est aussi offert en location à ***257,79 $ par mois*** *durant 48 mois (paiement total de 14 445 $). Versement initial de 500 $, premier versement mensuel et dépôt de garantie exigibles dans les deux cas. Franchise de 96 000 km (10 ¢ par km au-delà de la limite de 96 000 km). S. A. C., taxes, immatriculation et assurance en sus. Au terme de la période de 48 mois, le client peut remettre la voiture au concessionnaire Honda ou l'acheter pour une somme déterminée soit 6 621,70 $.*

** Transport et préparation en sus*

ANCTIL AUTOMOBILES Inc.

AUTOMOBILES NEUVES ET USAGÉES

- Alignement aux 4 roues
- Balancement électronique
- Système d'injection
- Service de remorquage 24 heures

589, Principale, Saint-Pamphile

356-5511

L'AUTOMOBILE en mouvement

Changer d'huile n'est pas un luxe

Si vous n'avez pas encore fait effectuer le changement d'huile de votre voiture depuis le début de l'hiver, il serait grand temps de le faire. En effet, même si le nombre de kilomètres parcourus n'est pas élevé, les conditions de conduite hivernale sont très éprouvantes pour les lubrifiants. les départs à froid, les brusques variations de température, les ralentis provoqués par la circulation et un temps plus long pour que le moteur atteigne sa température de fonctionnement sont autant de facteurs qui nécessitent un changement d'huile. Il faut de plus vous assurer que vous utilisez de l'huile de la viscosité recommandée par le manufacturier pour la conduite en hiver. Souvent, il faut un type d'huile différent de l'été. Enfin, il est toujours plus sage de changer le filtre à l'huile à chaque changement d'huile.

PNEUS NEUFS ET USAGÉS

Multi-Pneus Service'93 Enr.
Jean-Marie "Pit" Marois, prop.

Vendeur autorisé des marques :
- HANKOOK
- AURORA
- B.F. GOODRIDH
- PLUSIEURS AUTRES MARQUES DISPONIBLES

VENTE, RÉPARATION ET MÉCANIQUE GÉNÉRALE

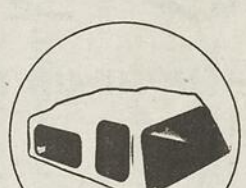
POSE ET BALANCEMENT ÉLECTRONIQUE
6$ LA ROUE

Pour vos pneus d'hiver
688, ch. Saint-Luc, Montmagny 248-9811

Démarreur à distance
à partir de **149 95$**
Installation en sus

RÉPARATION DE PARE-BRISE

TÉLÉPHONE CELLULAIRE
AGENT AUTORISÉ
CANTEL
VENTE INSTALLATION



CANTEL amigo service personnel

Cabines de fibre pour tous genres de pick-up
à partir de
699 00$

DU-RO
Vitres et accessoires d'autos

Le vrai spécialiste de la région

CENTRE DE DÉBOSSELAGE G.L. INC.
VITRES D'AUTO G. & L. LANGLOIS ENR.
278, chemin Vincelotte, Cap-Saint-Ignace 246-5853

HIVER 1994 : HISTORIQUE?

GARAGE RECOMMANDÉ
CAA QUÉBEC

Inspection préhivernale
Du 15 septembre au 15 décembre 1994

en **45** POINTS de vérification

39,95$ **INCLUANT** changement d'huile (maximum 5 litres) et filtre, lubrification du châssis.

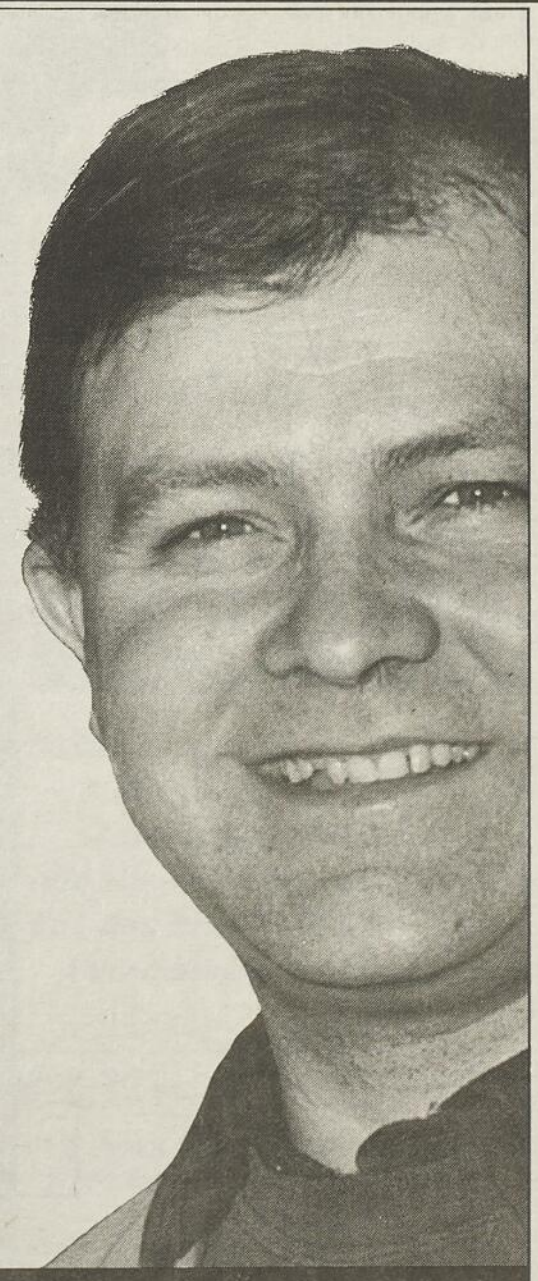
24,95$ **SANS** le changement d'huile.

Pièces et main-d'œuvre supplémentaires en sus.
Voitures de promenade seulement. **T**axes non incluses.

Esso
Deschênes & Fils
Station service enr.
CAA QUÉBEC AFFILIÉ
Réparations générales • Remorquage
Affilié au C.A.A.
86, ave de Gaspé, St-Jean-Port-Joli
Gar.: 598-3828
Rés.: 598-6651

DEMANDEZ BENOÎT

ET PROFITEZ DE CES OFFRES EXCEPTIONNELLES :



Tout près, tout pro.
250, BOUL. TACHÉ OUEST
MONTMAGNY
248-0786

Deux ou quatre pneus d'hiver

À ce sujet, on peut dire que les avis sont très partagés. Mentionnons d'abord que la solution idéale et la plus sécuritaire, peu importe le type de voiture ou même le type de pneu consiste à installer quatre pneus identiques. De plus, les dimensions des pneus devraient être celles recommandées par le fabricant de la voiture. Toutefois si vous faites installer des pneus plus étroits, assurez-vous qu'ils aient le même diamètre et la même circonférence que ceux qu'ils remplacent afin que l'odomètre et l'indicateur de vitesse donnent toujours la bonne lecture. Les experts recommandent de favoriser l'utilisation de quatre pneus d'hiver. Les pneus sur les roues motrices apportent la traction supplémentaire nécessaire en hiver tandis que les deux autres pneus ont pour rôle de stabiliser la voiture, particulièrement lors des freinages ou des virages. Et cette recommandation devient une obligation dans le cas des véhicules à quatre roues motrices. En effet, le diamètre des pneus doit être le même sous peine de voir le système (des quatre roues motrices) écoper.

Mais le budget impose parfois des contraintes et peut-être ne disposerez-vous alors que de deux pneus d'hiver. Où les placer? Dans le cas des véhicules à propulsion, la question ne se pose pas: on les installe sur les roues arrière qui sont dans ce cas-ci les roues motrices. Pour les voitures à traction avant, on retrouve deux écoles de pensée. Pour les uns, il est préférable de les placer sur les roues motrices pour augmenter la traction. Pour d'autres, il est préférable de les placer sur les roues arrière afin d'assurer une meilleure stabilité lors des freinages ou virages. Vous choisirez donc la combinaison qui, pour vous, répond le mieux à vos priorités.

Et comment choisir un bon pneu d'hiver? On a longtemps dit que la règle à ce sujet est de bien examiner la semelle des pneus que l'on magasine: plus elle est molle et tendre, plus l'adhérence sera bonne et moins le pneu durera longtemps et vice versa avec une semelle dure. Toutefois, la nouvelle technologie aujourd'hui utilisée qui consiste à strier le pneu de petite lamelles, réussit à combiner avec efficacité adhérence et longévité. Il faut noter que ce ne sont pas tous les pneus qui possèdent ces petites lamelles.

PNEUS À GLACE

Ces pneus sont théoriquement de bons pneus pour nos hivers. Construits avec des matériaux spéciaux, leur semelle plus flexible permettrait au pneu de mieux adhérer aux surfaces glacées ou de neige durcie. L'expérience à date avec ces pneus démontre qu'ils possèdent généralement trois bonnes qualités: traction efficace, silence de roulement, équilibrage facile. Par contre, on peut s'attendre à une usure plus rapide chez plusieurs d'entre eux.

LES FREINS ANTIBLOCAGE

Afin de bénéficier au maximum des bienfaits des freins ABS (antiblocage), votre véhicule devrait rouler sur quatre pneus d'hiver adhérents et identiques. En effet, ce système a besoin de toute l'adhérence possible pour être efficace et les capteurs ont besoin de «lire» les mêmes données, grâce à quatre pneus identiques pour assurer un freinage équilibré.

LES PNEUS À CRAMPONS

Vous roulez souvent en régions montagneuses ou sur des routes secondaires dont la chaussée est habituellement enneigée à l'année? Peut-être êtes-vous de ceux qui auraient besoin de ce type précis de pneu mais ceci n'est vraiment pas le cas de tout le monde. Il faut savoir qu'au Québec, leur utilisation est permise du 15 octobre au 1er mai sur tous les véhicules de promenade, les taxis et sur les véhicules dont la masse totale est de 3000 kilos ou moins. Si vous devez sortir des frontières québécoises, informez-vous: chaque province ou chaque État possède sa propre législation à ce sujet. Ensuite, il faut savoir qu'il est interdit de placer un pneu avec crampons et un sans crampons sur un même essieu ou de placer des pneus à crampons sur l'essieu avant seulement. Les seuls choix possibles sont donc; deux pneus à crampons sur l'essieu arrière ou quatre pneus crampons.

L'assurance,
c'est beaucoup plus qu'un simple contrat.

C'est connaître les gens avec qui on fait affaires.
C'est pouvoir se fier à une entreprise solide financièrement.
C'est aussi pouvoir compter sur un service rapide et personnalisé dans sa propre région, peu importe la situation.

Voilà ce que nous vous offrons.

Assurance
résidentielle
automobile
commerciale
agricole
vie
REER

PROMUTUEL
Montmagny

63, boulevard Taché Ouest, C.P. 355, Montmagny • **(418) 248-7940**

VOUS POUVEZ METTRE UN X SUR L'HIVER AVEC MICHELIN

PROTECTION HASARDS DE ROUTE 5 ans
POUR TERMES ET CONDITIONS, VOIR LE CERTIFICAT DU PLAN DE PROTECTION

MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT®

Profitez de notre plan mise de côté

ATELIER DE PNEUS MONTMAGNY Ltée

248-0202
248-0202
248-0202

266 rue Saint-Ignace
Montmagny

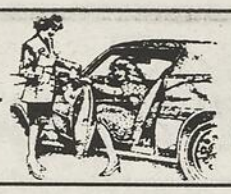
Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi : 8 h à 17 h 30
samedi : 8 h à 12 h

Nous acceptons les cartes suivantes :

MEMBRE DE ASPQ
ASSOCIATION DES SPÉCIALISTES DU PNEU DU QUÉBEC INC.

CARTE MULTISERVICE DES JARDINS
VISA
MasterCard

L'AUTOMOBILE en mouvement



Quoi faire lors d'une crevaison soudaine?

Il est rare qu'un pneu éclate alors que vous roulez, surtout si vous suivez les quelques règles préventives décrites précédemment. Si toutefois cela se produisait, vous sentirez une certaine résistance qui fera tirer le véhicule du côté où a lieu cette crevaison.

Votre premier réflexe serait peut-être alors de lâcher l'accélérateur en prenant plus fermement le volant, le temps de repérer au plus vite un endroit sûr pour immobiliser votre voiture. C'est presque la bonne chose à faire à une différence près: il faut non pas lâcher la pédale de l'accélérateur mais bien l'enfoncer! Accélérer veut ici dire enfoncer l'accélérateur pour quelques instants, à peu près deux secondes par exemple. Le véhicule n'accélère pas vraiment en terme de vitesse mais il subit une force d'accélération qui viendra contrer l'effet «tirant» de la crevaison. Et pendant que ceci se produit, vous corrigerez simultanément la direction du véhicule selon le besoin.

Une fois que tout est sous contrôle, vous relâcherez l'accélérateur lentement et freinerez délicatement. Lorsque l'accélération n'est pas possible à cause de conditions adverses et / ou environnementales incontrôlables, il est de la plus haute importance d'éviter de faire usage des freins, tant et aussi longtemps que le véhicule n'est pas bien sous contrôle.

Les spécialistes de la voiture d'occasion

Automobile Taché inc.
AUTOMOBILES NEUVES ET USAGÉES

116, boul. Taché Ouest
Montmagny
Tél. :**248-7371**

Jacques Paquet
propriétaire

GUY CARON *Auto enr.*

116, boul. Taché Ouest
Montmagny
Tél. : **248-7281/4384**

Guy Caron
propriétaire

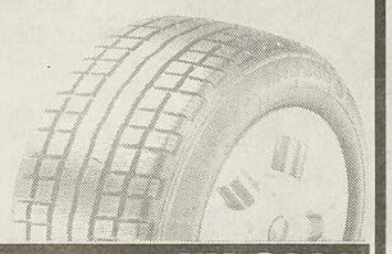
YOKOHAMA
Radiaux de Performance
LES SUPERFORMANTS

MICHELIN
PNEUS HIVER

S380 Séries *70,80*

XM+S ALPIN

DES LAMELLES EN
FORME DE «Y»
UNE INNOVATION MAJEURE



XM+S330

MONSIEUR Muffler

PNEUS•FREINS

GARAGE CORRIVEAU
ANDRÉ CORRIVEAU, prop.
2, boul. Taché Ouest
Montmagny
(418) **248-3634**

• RADIATEUR • VENTE ET SERVICE
• MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Remorquage jour et nuit
Nuit : (418) **248-2628**

LES AUTOMOBILES CHABOT INC.

SERVICE DE QUALITÉ

MISE AU POINT DU MOTEUR

- Pose de bougies Motorcraft.
- Vérification de la distribution et des courroies.
- Vérification approfondie : Tête d'allumeur, circuit de refroidissement, durites, fils de bougies, soupape RGC, filtres à air et à carburant.

(Supplément pour véhicules avec moteur à double arbre à cames en tête ou exigeant des bougies en platine, Econoline et Aerostar.)

44.95 4 cyl
49.95 6 cyl
59.95 V6/V8

Faites nous confiance pour votre mise au point et vous pourriez gagner avec le concours des pièces d'allumage MOTORCRAFT.

Pour plus d'information demandez Francis Fréchette.

Le concours se termine le 16 décembre 1994.

LES AUTOMOBILES Chabot INC.
FORD MERCURY
CAMIONS FORD

MONTMAGNY 248-0612
260, chemin des Poirier, sortie 376, autoroute 20

PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT!

NOUVEAU
Chambre à peinture ultra moderne avec cuisson

FAITES AFFAIRES AVEC LE SPÉCIALISTE
DU DÉBOSSELAGE ET PEINTURE POUR TOUTE LA GAMME DE VÉHICULES AMÉRICAINS ET IMPORTÉS

Paul-E. Bélanger Inc.

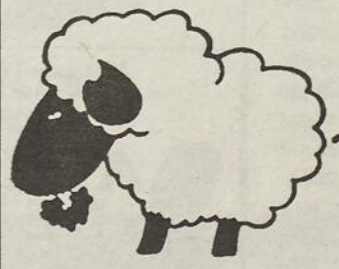
DÉBOSSELAGE et PEINTURE
SERVICE FRAME-MASTER - VOITURES DE COURTOISIE
8, av. Ste-Brigitte Nord,
Montmagny Gar.: **248-0855**
Depuis plus de 35 ans à votre service

Une voiture... de tout confort

Votre garagiste s'occupe de la mécanique.
Nous de votre confort...
Pour des «fesses» bien au chaud cet hiver, passez nous voir.

Nous confectionnons :
- couvre-sièges pour automobiles et motoneiges
- pantoufles, mitaines, chapeaux
- peaux de mouton

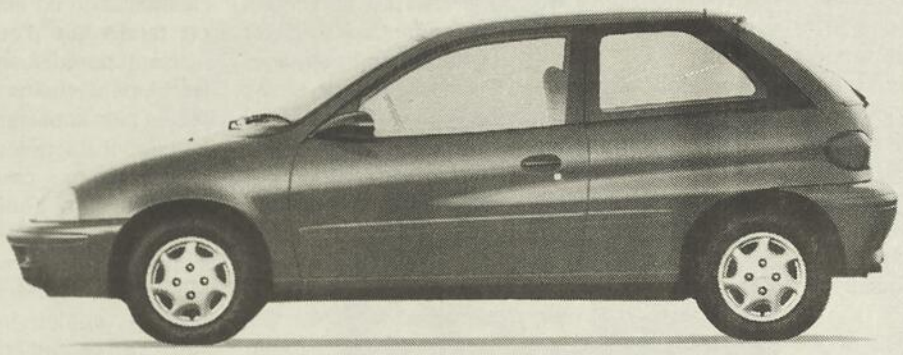
À surveiller
À compter de janvier 1995, nous serons au : 1008 chem. des Pionniers Ouest Cap-Saint-Ignace



Les Créations Du Berger Inc.

436, boul. Taché Est, Montmagny **248-6191**

Personne ne vous en offre autant !



9 995$* Firefly 1995

Entièrement redessinée.
Une championne de l'économie d'essence.

- Boîte manuelle 5 rapports
- Suspension indépendante aux 4 roues
- 2 sacs gonflables
- Poutrelles de sécurité latérales
- Freins antiblocages (ABS) disponibles en option

11 995$* GMC Pickup Sonoma 1995

- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle 5 rapports
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrières
- Direction assitée
- Chauffe-moteur
- et beaucoup plus !

19 995$* Pontiac Trans Sport SE 1995

- Moteur 6 cylindres
- 7 sièges baquets indépendants
- Sac gonflable
- Freins antiblocage (ABS)
- Panneaux de carrosserie en polymère
- Climatiseur
- Poutrelles de sécurité latérales
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- et beaucoup plus !

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

Vous avez assez fait de compromis?

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTALE 3 ANS / 60 000 km SANS FRANCHISE

Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES

†† remise de 750$ aux diplômés

* Transport et taxes en sus. Photos à titre indicatif.

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

GT Guy Thibault
Pontiac - Buick - Cadillac Ltée

500, ST-DAVID
MONTMAGNY
248-7122

Grande vente liquidation des modèles 1994

Rabais allant jusqu'à 3 000$ ou taux réduit du manufacturier.

Les modèles 1995 sont arrivés. Passez les voir!

Venez rencontrer nos conseillers :
Claudel Lord
Ghislain Cloutier
Jean-Guy Pelletier

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

LORD FRÈRES LIMITÉE

TOURVILLE • 359-2244

Les freins ABS, ces méconnus

Les freins ABS sont une autre vedette de cette nouvelle vague concernant la sécurité automobile. Toutefois, les compagnies ont tellement vanté les mérites de ces freins que le public est porté à croire qu'il s'agit d'une panacée universelle. Pour certains, il suffit d'appuyer à bloc sur les freins et le système s'occupe du reste. Tel n'est pas le cas. Il faut savoir comment les ABS fonctionnent pour en connaître les limites et les qualités.

Les freins ABS sont d'un fonctionnement simple. En partant du principe qu'une roue qui bloque est une roue dont la vitesse de rotation est inférieure aux autres, les ingénieurs ont développé des capteurs pour chaque roue. Ces senseurs permettent de déceler toute disparité entre la vitesse de rotation des roues. Ces informations sont transmises à un centre de contrôle. Et si jamais une roue bloque ou tourne à une vitesse moindre, le système va relâcher la pression des freins une fraction de seconde, et ce à plusieurs reprises, jusqu'à ce que la vitesse atteigne celle des autres roues.

En plus d'empêcher le blocage des roues, le système ABS permet de diriger la voiture afin d'éviter un obstacle. Chose impossible à faire avec des freins conventionnels.

Toutefois, en certaines circonstances comme sur la glace et la neige mouillée, les distances de freinage ont parfois tendance à être plus longues. Il est alors préférable de freiner plus gentiment et de n'enclencher les ABS qui si un obstacle doit être évité.

Mais tous les experts sont d'accord: il est nettement préférable de compter sur les freins ABS pour immobiliser sa voiture, en toutes circonstances. Les chances de survie sont nettement meilleures en raison du contrôle supérieur qu'ils procurent.

Plusieurs personnes confondent freins ABS et système anti-patinage. Pourtant, même si les composantes des deux systèmes partagent plusieurs éléments, leur fonction est totalement différente.

Le système antipatinage utilise les mêmes capteurs que celui des freins ABS,mais il s'intéresse aux roues motrices. Lorsque celles-ci tournent plus vite que les deux autres roues, c'est qu'il y a perte d'adhérence et patinage des roues. À ce moment, le mécanisme agit pour diminuer la puissance transmise aux roues motrices et éliminer le patinage. Certains systèmes le font par l'intermédiaire de l'alimentation en essence, tandis que d'autres utilisent sporadiquement les freins. Certains systèmes plus sophistiqués font appel aux deux.

Comme on peut le constater, la sécurité d'une automobile, c'est autre chose que d'y greffer des coussins de sécurité et des freins ABS. Et il ne faut jamais oublier que la voiture la plus efficace au chapitre de la sécurité n'est pas une excuse pour ne pas respecter les lois de la circulation.

Mieux vaut le modèle de base

Si votre budget est limité, il n'est pas nécessaire d'équiper votre voiture d'une foule d'accessoires. S'il est vrai qu'une voiture plus luxueuse est généralement plus confortable, une version plus dépouillée vous permettra également de vous rendre à bon port dans un confort plus qu'acceptable. Il ne faut pas oublier que même les modèles de base sont très confortables de nos jours.

NOUVEAU À MONTMAGNY

AUTOPRO. CARROSSERIE

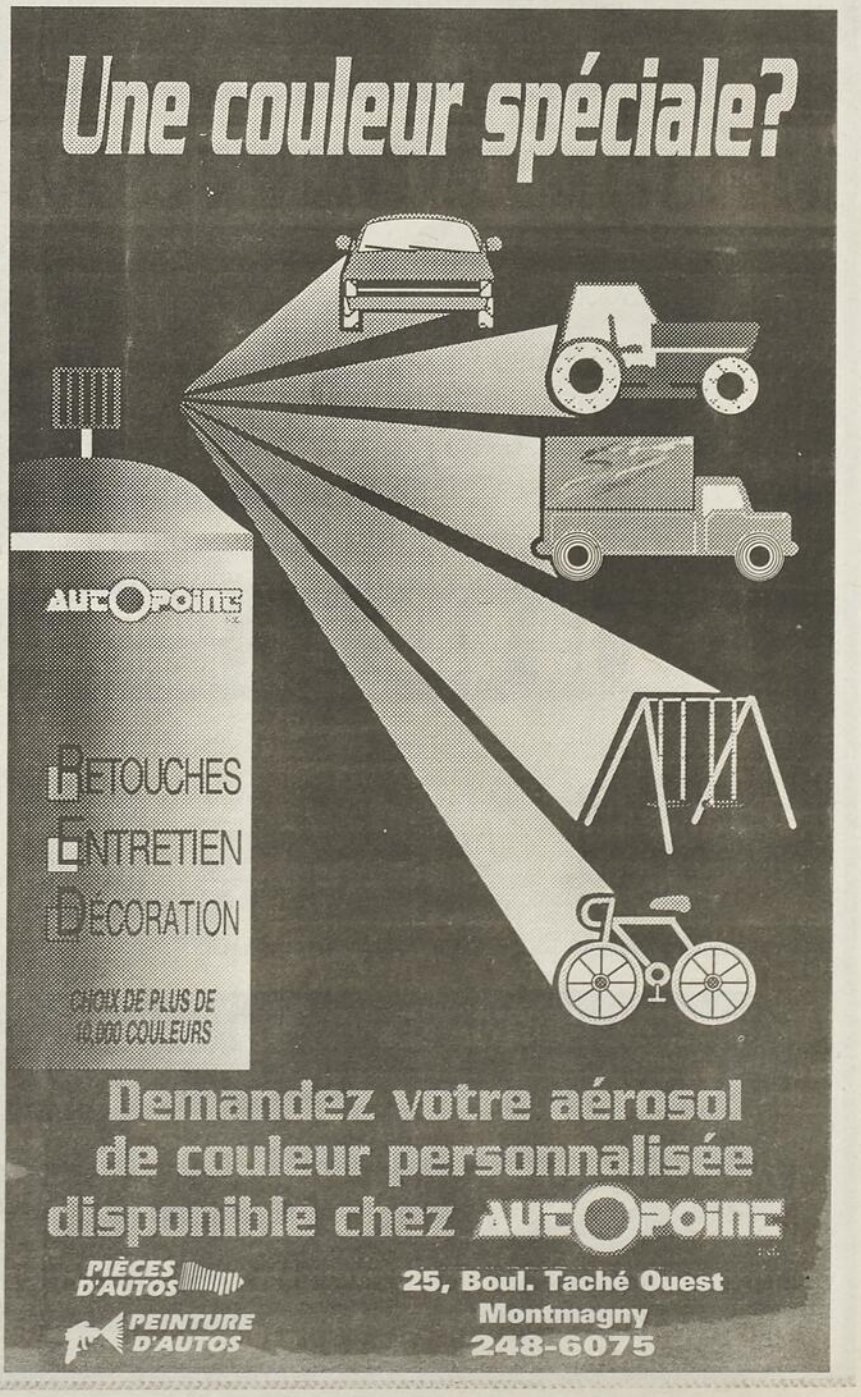
Au garage Fernand Langlois et fils, nous sommes fiers de vous offrir notre
GARANTIE NATIONALE
tant que vous êtes propriétaire de votre véhicule.

NOS SERVICES
• Service de "Frame Master"
• Voitures de courtoisie
• Installation de pare-brise
• Estimation gratuite

VOTRE VÉHICULE EST VOTRE FIERTÉ,
VOTRE SATISFACTION EST LA NÔTRE !

GARAGE FERNAND LANGLOIS ET FILS
174, 4e Rue, Montmagny
Tél.: (418) 248-5622
Fax: (418) 248-7071 Rés.: (418) 248-6072

PLUS DE 39 ANS D'EXPÉRIENCE



GOLF CL 95

234 22 $ *

GOLF GL 95

TURBO DIESEL • AUSSI DISPONIBLE À ESSENCE

276 79 $ *

JETTA GL 95

TURBO DIESEL • AUSSI DISPONIBLE À ESSENCE

317 08 $ *

PASSAT 95

444 49 $ *

RÉCIPIENDAIRE POUR 93 DU PRIX MAÎTRE DU CLUB DU PRÉSIDENT POUR LA CONCESSION AYANT OBTENU LE PLUS HAUT TAUX DE SATISFACTION.

* BASÉ SUR UNE LOCATION DE 48 MOIS. PREMIER VERSEMENT, DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION DÛ À LA LIVRAISON. SUJET À L'APPROBATION DU SERVICE DE CRÉDIT VW CRÉDIT CANADA INC. TAXES, OPTIONS, IMMATRICULATION ET ASSURANCES EN SUS. CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT AU KILOMÉTRAGE. POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE, MONTMAGNY VOLKSWAGEN. OFFRE VALABLE DU 20 OCTOBRE AU 31 DÉCEMBRE 1994. PHOTO À TITRE INDICATIF.

MONTMAGNY VOLKSWAGEN

160, boul. Taché Ouest Montmagny **248-0057**

Conseils pour «booster» une auto

Vous voulez vous acheter des câbles d'appoint? D'une part, parmi les différents calibres proposés sur le marché, il est recommandé d'opter pour des câbles (de cuivre) de «calibre 4», calibre normalement adéquat pour le survoltage d'un moteur quatre, six ou huit cylindres. La longueur doit aussi être prise en considération. Ils devraient avoir au moins 8 à 12 pieds de longueur pour que vous soyez au moins capable d'effectuer un survoltage «nez-à-nez», c'est-à-dire, quand les deux voitures se font face.

LA BONNE TECHNIQUE

Attention! Votre sécurité est en jeu sans compter l'efficacité de votre opération du survoltage si vous ne respectez pas la méthodologie que voici.

1. Assurez-vous que les deux véhicules ne se touchent pas.
2. La batterie à plat ne doit pas être gelée. Pour reconnaître une telle situation, examinez bien la batterie en cause. Si elle est gelée, ses parois seront généralement ondulées.
3. Le survoltage d'une batterie doit être effectué à partir d'une batterie de même voltage.
4. N'oubliez pas qu'une batterie dégage de l'hydrogène, un gaz explosif. Attention aux étincelles ou à toute flamme vive. Fumeurs, s'abstenir!
5. Évitez le contact de l'électrolyte de la batterie avec les yeux ou la peau, les vêtements ou les surfaces peintes. L'électrolyte est une solution corrosive d'acide sulfurique qui peut provoquer de sérieuses brûlures. En cas de contact avec l'électrolyte, laver immédiatement la surface affectée à grande eau.
6. Pour travailler à proximité des batteries, il faut de préférence porter des lunettes de sécurité appropriées et enlever bagues, bracelets métalliques et autres bijoux.
7. Serrez le frein de stationnement. Placez le levier de changement de vitesse au point mort (neutre) dans le cas d'une transmission manuelle ou en position «stationnement» dans le cas d'une transmission automatique. N'oubliez pas d'éteindre tous les accessoires électriques (éclairage, chauffage, climatisateur, etc.).
8. Vous voilà maintenant rendu à l'étape du branchement lui-même, opération qu'il vous faut faire dans l'ordre suivant:
— Branchez la pince du câble survolteur rouge à la borne positive (+) de la bonne batterie;
— Branchez l'autre pince du câble rouge à la borne positive (Ü+Ü) de la batterie à plat;
— Branchez la pince du câble noir à la borne négative (-) de la bonne batterie;
— Branchez l'autre pince du câblé au bloc-moteur ou au châssis du véhicule en panne. N'attachez pas le câble survolteur à la borne de mise à la masse de la batterie épuisée;
— Pour enlever le câble, suivez l'ordre inverse de la séquence de branchement.
9. Tournez la clé de contact du véhicule en panne et laissez le démarreur tourner, pour un maximum de 10 secondes. Si le véhicule ne démarre pas, laissez le démarreur refroidir 20 secondes avant de recommencer. Il est important d'éloigner votre visage durant le survoltage et encore une fois, la protection oculaire est très recommandée.
10. Contrairement à la croyance populaire, il est important de laisser les câbles branchés sur les deux véhicules en marche le temps de recharger la batterie qui est à plat, ceci afin de diminuer les risques de surtension (minimum 5 minutes). Il faut en effet savoir qu'il existe toujours un certain risque de surtension momentanée une fois que les câbles volants sont débranchés. Un tel phénomène pourrait alors endommager le système électrique de la voiture. Une fois que le véhicule en panne sera en marche, il serait sage de faire fonctionner ses systèmes de chauffage et de dégivrage pour contrer les effets d'une éventuelle surtension.

La batterie et l'hiver

Si la batterie de votre voiture a survécu à plus de deux hivers, les chances sont bonnes qu'elle flanche au cours de l'hiver qui s'annonce. En effet, non seulement la puissance de feu de cette batterie s'est-elle émoussée, mais son pouvoir de régénération est moindre. Ceux qui doivent absolument compter sur des départs sûrs au cours de l'hiver mettront toutes les chances de leur côté en se procurant une batterie à grand débit. Une batterie neuve très puissante permettra d'avoir toute l'énergie voulue par grand froid. Il faut en effet se souvenir que le froid diminue grandement l'efficacité de la batterie.

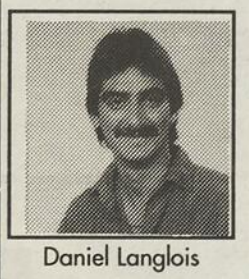
AGENCE BO-MONT INC.
208, boulevard Taché Ouest
Montmagny (Québec)
G5V 3R8
Tél. : (418) 248-9353
Fax : (418) 248-4252
AGENCE BO-MONT
C.T.Q. : 6-Q-308729
DÉMÉNAGEMENT - TRANSPORT LOCAL ET LONGUE DISTANCE
LOCATION NOUY inc.

Inspection d'hivérisation
Voici ce que nous faisons :
✔ Vidange d'huile, remplacement du filtre/ lubrification
✔ Vérification du système de refroidissement sous pression/de la concentration de l'antigel
✔ Inspection des courroies d'entraînement, des tuyaux et des colliers
✔ Inspection du système d'échappement afin de déterminer s'il y a des fuites
✔ Inspection de la timonerie de direction et de la suspension
✔ Nettoyage des cosses et des bornes de batterie
✔ Vérification du circuit électrique du chauffe-moteur
✔ Inspection des pneus et de leur pression
✔ Véréfication des essuie-glace et du lave-glace
✔ Vérification de tous les feux
CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
81, boul. Taché Ouest
Montmagny
248-2312
19,95$
Pour rendez-vous demandez GASTON

COURS DE CONDUITE
Début des cours théorique

Montmagny		248-9787	7 nov.
St-Fabien-de-P	Inscription acceptée pour le cours du 19 oct.	Lapointe 469-2117	19 oct.
St-Pamphile		356-3122	Bientôt
St-Paul-de-Montminy		Mme Lapointe 469-2117	26 oct.

SALBI
MONTMAGNY
26, ave St-Magloire
418-248-9787
ÉCOLE DE CONDUITE RECOMMANDÉE CAA QUÉBEC
ST-PAMPHILE
82, ave Vaillancourt
418-356-3122
Membre
CondiPRO

Jean-Claude Fortin

Daniel Langlois
DÉMARREUR À DISTANCE 249.99 installation incluse
CHANGEMENT D'HUILE 18.95 pour la plupart des véhicules
NETTOTAGE D'INJECTEURS 39.95
CIRE LONGUE DURÉE à partir de 39.95

Valide jusqu'au 1er décembre 1994

CMP
LE CENTRE MÉCANIQUE Plus ENR.
215, Taché Ouest, MONTMAGNY 248-0223

mazda Je me sens bien.

Êtes-vous de ceux qui, depuis toujours, rêvez aux voitures? Nous, oui. Chez Mazda, en effet, il ne suffit pas d'être un grand ingénieur. Il faut aussi être un amoureux des voitures. Il faut véritablement être né avec cet amour.

Pour nous, c'est une attitude qui se reflète à la perfection dans la philosophie de notre entreprise. Cette philosophie, nous l'appelons l'ingénierie kansei, qui dépasse les tableaux et les chronomètres pour étudier les sentiments qui lient les conducteurs à leurs voitures. C'est ce qui dicte toutes nos actions pour la construction de nos voitures.

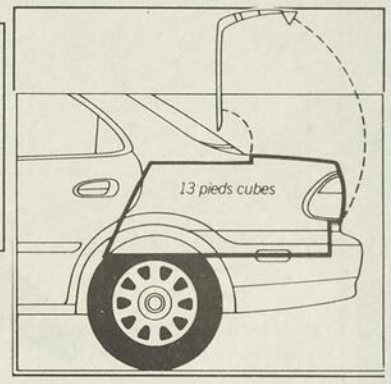
C'est pour cela que nous ne pouvions pas nous contenter de faire de notre toute nouvelle Protégé simplement une autre compacte. Prenez place à son volant : vous oublierez tout de suite que c'est une compacte. La Protégé est en effet la plus spacieuse dans sa catégorie, avec même plus de place que des modèles intermédiaires comme l'Altima et l'Accord, et les qualités routières d'une grande. Tout en gardant quand même les meilleures qualités des compactes, notamment la sobriété et le prix.

Voici donc la Mazda Protégé. Une voiture née de la passion que seule Mazda, par l'ingénierie kansei, sait apporter à une voiture.

Mazda Protegé 1995

≺ *Points d'ancrage réglables pour ajuster les ceintures de sécurité avant à la bonne position sur les modèles LX et ES.*

Pour bien dégager l'ouverture, le couvercle du coffre s'ouvre à 90°; le seuil abaissé facilite le chargement.



Moteur	S	LX/ES
Type	4 cylindres en ligne	4 cylindres en ligne
Train de soupapes	16 soupapes SACT	16 soupapes DACT
Cylindrée	1839 cm³ (112,5 po³)	1839 cm³ (112,5 po³)
Alésage et course	83x85 mm (3,27x3,35 po)	83x85 mm (3,27x3,35 po)
Rapport volumétrique	8,9 à 1	9,0 à 1
Puissance nette SAE	103 ch à 5500 tr/mn	122 ch à 6000 tr/mn
Couple net SAE	111 lb-pi à 4000 tr/mn	117 lb-pi à 4000 tr/mn
Carburation	injection électronique	injection électronique
Allumage	électronique sans rupteur	électronique sans rupteur

● Notre circuit routier mondial reproduit avec soin 20 surfaces routières différentes de tous les coins du globe : pavés belges, autoroute, gravier. C'est là que de nombreux prototypes de la nouvelle Protegé ont tourné 24 heures sur 24, pendant trois mois et demi. Ces essais se poursuivent aujourd'hui sur les modèles de production.

● Les orages ne sont rien quand on pense à ce qu'a dû subir la Protegé avant même de quitter l'usine. Chaque jour, plusieurs voitures sont choisies au hasard pour subir un test spécial d'étanchéité qui peut durer douze heures. Et ce n'est là qu'un de nos nombreux tests. Toutes les Protegé doivent se soumettre à l'examen attentif de trente-trois inspecteurs différents avant d'être considérées comme finies.

● Freins à disques aux quatre roues de série sur les modèles LX et ES. La ES peut recevoir en option un sustème antiblocage ABS.

● La structure de la Protégé a été soumise à d'innombrables collisions simulées sur ordinateur. Des essais réels ont aussi été réalisés dans le but de créer les zones de déformation absorbant les forces en cas de choc. Les poutrelles disposées dans les portières protègent en cas de choc latéral.

Qui est le conducteur de la 323? C'est un homme ou une femme assez âgés pour apprécier la valeur et l'aspect pratique, mais assez jeunes pour préférer un coupé sport qui a plus de personnalité que bien d'autre voiture sur la route.

C'est en pensant à ce conducteur que les stylistes de Mazda ont doté la nouvelle 323 des lignes élancées d'un coupé. Qu'ils ont abandonné les formes de boîte des hatchback traditionnels. En donnant à la nouvelle 323 une silhouette élancée et dynamique, grâce à laquelle elle se distingue de ses concurrentes.

Son capot fortement incliné, ses phares à halogène encastrés et ses vitres de custode effilées mettent en valeur toute la personnalité de la nouvelle 323.

Parfaitement assorti aux lignes stylées de la nouvelle 323, l'habitacle spacieux est un modèle d'élégance sportive et de polyvalence, pour satisfaire toutes les exigences de la vie moderne. Avec une multitude de compartiments de rangement, dans les portes, au dos des sièges et dans la console centrale, pour que quatre adultes y

Moteur	S	GS	LS
Type	4-cylindres en ligne	4-cylindres en ligne	4-cylindres en ligne
Soupapes	SACT 8 soupapes	DACT 16 soupapes	DACT 16 soupapes
Cylindrée	1597 cm³ (97,5 po³)	1489 cm³ (90,8 po³)	1839 cm³ (112,5 po³)
Alésage et course	78 x 84 mm (3,07 x 3,09 po)	75,3 x 83,6 mm (2,96 x 3,29 po)	83 x 85 mm (3,27 x 3,35 po)
Rapport volumétrique	9,3 à 1	9,4 à 1	9,0 à 1
Puissance nette SAE en ch	82 à 5500 tr/mm	92 à 5500 tr/mm	122 à 6000 tr/mm
Couple net SAE, en lb-pi	92 à 2500 tr/mm	96 à 4000 tr/mm	117 à 4000 tr/mm
Carburation	Injection électronique		
Allumage	Électronique sans rupteur		

Mazda 323 LS 1995

● La sécurité n'a pas été oubliée sur les nouvelles 323 GS et LS. La rigidité accrue de la carrosserie contribue à la stabilité et au confort. La sécurité passive y est meilleure que jamais, grâce aux renforts ajoutés au cadre à l'avant et à l'arrière. Les bas de caisse et les entretoises ont été placées dans les portières pour mieux protéger les occupants en cas de collision latérale.

Garantie Leadership Mazda

La garantie de base des véhicules Mazda couvre toutes les pièces présentant un vice de fabrication pendant une période de trois ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Des garanties supplémentaires couvrent les organes principaux pendant une période de 5 ans ou 100 000 km, la perforation de la carrosserie pendant 5 ans sans limite de kilométrage et certaines pièces du système antipollution pendant 8 ans ou 128 000 km. La protection ne couvre pas les opérations normales d'entretien, les réglages (réparations sans remplacement de pièces) des véhicules de plus de 12 mois et les réparations dues à l'usure normal.

La nouvelle 323 peut recevoir au choix deux moteurs 4 cylindres : un de 1,5 litre (modèle GS) ou un de 1,8 (modèle LS); tous deux sont à DACT, 16 soupapes et injection électronique. Ils réduisent à la fois la consommation et la pollution, et montrent bien l'importance que Mazda attache à l'environnement.

Pour renseignements supplémentaires, passez voir votre concessionnaire

mazda JE ME SENS BIEN.

PRIX DE DISTINCTION mazda

mazda MONTMAGNY

201 Boul Taché ouest
MONTMAGNY
248-0014

Une équipe de confiance!

LOCATION Personnalisée MAZDA

P.E.M. - Protection Étendue Mazda -

Service inc. SG
SIMON GAUDREAU PROP.
Bur. : 248-7419
246-3196
307, TACHÉ EST
MONTMAGNY
RÉFRIGÉRATION
COMMERCIALE
CLIMATISATION
VENTE - INSTALLATION
FERBLANTERIE

Perdez jusqu'à 10 livres en 3 jours!
Avec Tennen III
Plan Supplémentaire au régime
Essayez-le! Ça travaille!
Tout naturel!
Disponible à:
Pharmacie Alain Boulay
192, 5e Ave. Ville de l'Islet
247-3978
ou composer: **1-800-361-4720**

La stratégie d'épargne automobile

Mis à part le logement, l'automobile est souvent la plus importante dépense qu'une personne ou qu'un ménage puisse faire.

Cependant, il faut bien comprendre que l'acquisition d'une voiture n'est pas un investissement. Dès la signature d'un contrat de vente, le véhicule commence à perdre de la valeur. C'est pourquoi il est essentiel de minimiser le montant emprunté et de réduire le plus possible la période de remboursement.

Mais encore. Préalablement à la stratégie d'emprunt, l'ACEF suggère de considérer sérieusement votre budget afin d'obtenir un aperçu des automobiles qui conviennent à la fois à vos besoins et à votre portefeuille. Malgré l'importance des argents en cause, l'achat d'une automobile demeure une action quasi impulsive où le rêve l'emporte souvent sur la raison.

Par conséquent, il n'est pas rare de voir des consommateurs étaler le remboursement de leur emprunt sur une période de 48 à 60 mois puisque les paiements mensuels, bien que plus nombreux, sont moindres lorsque établis sur une plus longue période.

Dans ces cas, la valeur de revente de l'automobile peut diminuer plus rapidement que le solde du prêt, ce qu'il faut absolument éviter. Donc, plus vous faite de kilométrage par année, plus il est préférable d'opter pour un terme court de remboursement.

L'idéal est d'utiliser vos économies pour payer la plus grande partie du véhicule. D'autant plus que le rendement que vous obtiendrez avec votre épargne ne sera pas supérieur au taux d'intérêt que vous devrez payer pour votre automobile.

Outre un remboursement rapide afin d'économiser un maximum d'intérêt, tous les éventuels acheteurs devraient penser à une «stratégie d'épargne automobile».

La stratégie que l'ACEF privilégie consiste à mettre de côté, mensuellement, une somme d'argent en prévision du prochain achat d'automobile. Le temps de vie d'un véhicule est évalué à environ six ans. Aussi, l'emprunt devrait être remboursé tôt dans la première moitié de vie de l'auto. Le consommateur peut ainsi amasser l'argent nécessaire en vue du prochain achat de véhicule avant la date fatidique de remplacement de l'auto. Cette stratégie permet, lors du second achat, de diminuer la durée du prêt et par le fait même les coûts en intérêts.

Bien sûr, il faut de la discipline, mais à ce rythme vous accumulerez rapidement des sommes importantes qui vous permettront à leur tour d'économiser plusieurs dollars en intérêt.

À l'instar de sa conséquence au niveau de l'environnement, soit la pollution atmosphérique, l'achat d'une automobile peut créer une pollution budgétaire en ce qui a trait à la situation financière des consommateurs. Alors prévenez la pollution budgétaire par une «stratégie d'épargne automobile».

Le 3,9 fait le mois.

3,9 %

Jusqu'à 48 mois*

Avec l'arrivée de l'automne, le thermomètre descend et notre taux aussi !
Profitez de ce taux de crédit de 3,9 % pour vous procurer une Aerostar (5 ou 7 passagers), une Aerotrac 4X4 ou une Aerosport 94.
Mais faites vite ! Car si le 3,9 fait le mois, ça ne veut pas dire que ça durera toute l'année. Cette offre est d'une durée très limitée.

36 GARANTIE pare-chocs à pare-chocs
60 SANS FRANCHISE
ASSISTANCE ROUTIÈRE

Pour tout renseignement,
1 800 561-FORD

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Certificat rabais de 750 $ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!

FORD
MERCURY
LINCOLN

*SUR APPROBATION DE CRÉDIT. LE TAUX DE FINANCEMENT EST DE 3,9 % POUR UN TERME MAXIMAL DE 48 MOIS. EXEMPLE : POUR UN PRÊT DE 15 000 $ À UN TAUX ANNUEL DE 3,9 %, LES MENSUALITÉS S'ÉLÈVENT À 338,01 $. COÛT DE L'EMPRUNT : 1 224,48 $; TOTAL À REMBOURSER : 16 224,48 $. CETTE OFFRE EST VALABLE POUR LES AEROSTAR 1994 NEUFS ET D'ANNÉES PRÉCÉDENTES À PARTIR DES STOCKS DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. CETTE OFFRE NE PEUT ÊTRE COMBINÉE AVEC AUCUNE AUTRE OFFRE. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700 $ DE REMISE PAR AN, SOIT 3 500 $ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA, ET JUSQU'À 1 400 $ PAR ANNÉE OU 7 000 $ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR. APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD DU CANADA, TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. †CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS.

Tout le monde en voiture!

(S.P.) Les dernières fins de semaine à Montmagny ont été tout simplement incroyables! Les gens venus des quatre coins de la province en ont profité pour faire un arrêt dans la capitale de l'oie blanche et venir admirer nos majestueux oiseaux migrateurs. L'engouement fut tel que de nombreux bouchons de circulation ont occasionné de légers ralentissements de la circulation, spécialement aux abords des rues menant au quai et à celles menant à Place Festival. Quels bouchons? Ce sont sûrement ce que devaient se demander ces gens qui, installés bien calmement à bord du Balladier, ont pu admirer les splendeurs automnales que nous livre la région de Montmagny. Les chanceux!

Halloween à St-Cyrille

Le samedi 29 octobre, un party d'Halloween est organisé par le journal le Cyri-Lien de St-Cyrille. Souper spaghetti et soirée de danse avec le groupe Profil. Venez costumé, nombreux prix à gagner. Forfait souper-soirée à 10$ pour les adultes et 6$ pour les enfants. Information et réservation: 247-5651.

PERDEZ JUSQU'À 10 LIVRES EN 3 JOURS
Avec Tennen III
Plan supplémentaire au régime
«Essayez-le! Ça travaille!»
Tout naturel
Disponible aux pharmacies participantes
Pour plus d'information
1-800-361-4720

Une tempête de bonne affaire
0% INTÉRÊT*
12 versements de 112,93$

MODÈLE E666G 10 hp, 28 po	
PRIX	1399,00 $
TPS	97,93 $
TVQ	97,30 $
SOUS-TOTAL	1594,23 $
MOINS ACOMPTE	239,13 $
TOTAL	1355,10 $

Payable en 12 versements de 112,93$
* Sur approbation de crédit. Avec acompte de 239,33$. Valide jusqu'au 30 oct. 94 ou jusqu'à épuisement des stocks, chez les concessionnaires participants.

GRATUIT
AVEC L'ACHAT D'UNE SOUFFLEUSE À NEIGE MODÈLE E666G OBTENEZ GRATUITEMENT UNE CABINE
(Une valeur de 119,95$)
Valide jusqu'au 30 oct. 94 ou jusqu'à épuisement des stocks. Chez tous les marchands participants.
GARANTIE 3 ANS
COLUMBIA
Des gens de service!
Gagné Equipement inc.
516, Rte du Petit-Cap
Cap St-Ignace
246-3127

Fermières de Saint-Eugène

Un souper canadien organisé par les Fermières de Saint-Eugène aura lieu le dimanche 30 octobre à 17h à la salle municipale. Le tout sera suivi d'une soirée de 19h30 à 22h avec monologuistes, guitaristes, chants et danses. Le coût pour le souper et la soirée est de 8$ pour les 12 ans et plus, 4$ pour les 4 à 11 ans, et gratuit pour les moins de 3 ans. Pour la soirée seulement, c'est 3$. Bienvenue à tous.

Cours de croix de bronze

Le Service des loisirs de Montmagny offrira à tous ceux qui ont réussi leur cours de Médaille de bronze la possibilité de faire leur cours de Croix de bronze. Vous devez vous inscrire avant le début du cours, qui débutera le 30 octobre pour se terminer le 11 décembre. Les cours se donneront le vendredi de 19h à 23h et le dimanche de 8h à 11h. Pour de plus amples informations, communiquez avec le Service des loisirs de Montmagny au 248-6022.

solde
grand air
Podium

SKI ALPIN
Skis KASTLE SX ou ROSSIGNOL 3CS/T3C 149,99 — jusqu'à 50$ de rabais
Prix courant jusqu'à 199,99
Bottes ROSSIGNOL R67 79,99 — 70$ de rabais
Prix courant 149,99
Sélection de lunettes de ski pour adulte 19,99
CÉBÉ • UVEX • CARRERA
MISE AU POINT DES SKIS 9,99
Prix courant 24,99

BOTTES/CHAUSSURES
Bottes de montagne HI-TEC Rainer 69,99 — 40$ de rabais
Prix courant 109,99
Bottes de montagne MERRELL Cyclone WTC+ Imperméables 99,99 — 60$ de rabais
Prix courant 159,99
Chaussures de tennis HI-TEC Edge 34,99 — 35$ de rabais
Prix courant 69,99
Chaussures multidisciplinaires ADIDAS XTR Response 69,99 — 30$ de rabais
Prix courant 99,99

VÊTEMENT
30% à 70% de rabais sur les collections de vêtements d'hiver 1993-94 pour adulte et junior
Sélection de gants, mitaines, tuques et bandeaux à partir de 9,99
NOUVELLE COLLECTION
ORAGE
Ensembles 2 pièces ORAGE pour femme seulement 519,99
Ensembles 2 pièces ORAGE pour homme seulement 599,99
EN PRIME
40$ d'accessoires-vêtements avec tout achat d'un blouson ou d'un ensemble de ski au prix courant de 200$ et plus
OU
60$ d'accessoires-vêtements avec tout achat d'un blouson ou d'un ensemble de ski au prix courant de 300$ et plus
20% de rabais sur une vaste sélection de vêtements de ski pour junior

RAQUETTES
Raquettes badminton PRINCE Axis 60 29,99
Prix courant 89,99
Rabais de 60$

EXERCICE
Bicyclette d'exercice WEIDER TG700P 249,99
Prix courant 299,99
Rabais de 50$

ACCESSOIRES
Sélection de T-shirts licenciés
Prix courant jusqu'à 29,99 9,99
Jusqu'à 20$ de rabais
Casquettes CCM Pump 19,99
Prix courant 39,99
1/2 prix

HOCKEY
Bâtons de hockey KOHO Silver Fibre 2210 ou CANADIEN 6001
Prix courant 29,99 2 pour 1
Bâtons BAUER 3060/Palette EASTON RB200
Vendus séparément 49,98
Prix de l'ensemble 24,99

Podium sports
Les Galeries Montmagny
248-1282

SPÉCIAL 3 POUR 10, 80 $ ▼ (TAXES INCLUSES) ▼ ANNONCES DE 15 MOTS ▼ MOT ADDITIONNEL: 0, 16 $

VENDRE ACHETER LOUER

LES ANNONCES CLASSÉES

119, AVENUE COLLIN ▼ MONTMAGNY ▼ C.P. 40 ▼ G5V 3S3 ▼ 248-8820

ÉDIFICE "Le 25" Montmagny

ESPACES À LOUER

Entre 100' et 2500' p.c.

IDÉAL POUR NOTAIRES, COMPTABLES, COURTIERS, ARCHITECTES, ARPENTEURS, INGÉNIEURS, BUREAUX D'INFORMATIQUE, SALLE DE COURS.

248-0401
259-2236
248-9362

• *ASCENSEUR*
• *STATIONNEMENT*
• *PRIX COMPÉTITIFS*
• *GRANDEUR ET DURÉE VARIABLES*

25, Boul. Taché O. Montmagny

MONTMAGNY
CAPITALE DE L'OIE BLANCHE

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE MONTMAGNY

AVIS PUBLIC

Vente à l'enchère publique

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le Conseil municipal de la Ville de Montmagny, par résolution numéro 94-477 en date du 03 octobre 1994, a ordonné à la soussignée, conformément à la Loi sur les cités et villes, de vendre à l'enchère publique, les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires, ainsi que des intérêts et frais encourus, à moins que ces taxes, intérêts et frais ne soient payés avant la vente qui aura lieu dans la salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville, au 134, rue St-Jean-Baptiste Est à Montmagny, le JEUDI 17 NOVEMBRE 1994 À DIX HEURES (10:00 H.).

PRENEZ AVIS ÉGALEMENT que, dans le cas où les immeubles ci-après décrits, contiennent des bâtisses et/ou dépendances dessus construites, la vente de ces immeubles aura lieu avec l'ensemble des bâtisses et dépendances dessus construites, sujets aux servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter.

DE PLUS, le propriétaire dont l'immeuble est ci-après vendu peut en tout temps, durant l'année qui suit la date de l'adjudication, racheter l'immeuble ainsi vendu.

NOM : Monsieur Louis Legros
CADASTRE : 113-5
MATRICULE : 0104 56 2545
DÉSIGNATION : Un immeuble sis et situé en la VILLE DE MONTMAGNY, connu et désigné comme étant la subdivision CINQ du lot originaire numéro CENT TREIZE (113-5) aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel de la PAROISSE DE SAINT-THOMAS, circonscription foncière de MONTMAGNY;
Circonstances et dépendances, avec servitudes actives et passives, apparentes ou occultes pouvant affecter ledit immeuble.

SITUATION : sans numéro civique, sans nom de rue, en la ville de Montmagny (dans le secteur rue St-Ignace à l'ouest du développement Morin & Paradis)

NOM : Madame Marie-Claire Fontaine
CADASTRE : P-354
MATRICULE 0304 64 2020
DÉSIGNATION : Un immeuble sis et situé en la VILLE DE MONTMAGNY, connu et désigné comme étant une partie du lot TROIS CENT CINQUANTE-QUATRE (Ptie 354) aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel de la PAROISSE DE SAINT-THOMAS, circonscription foncière de MONTMAGNY; BORNÉ au nord-ouest par le chemin du Bras St-Nicolas, au nord-est et au sud-est par une autre partie du lot 354 appartenant à Roger Boulet et au sud-ouest par le lot 355 dudit cadastre; MESURANT soixante virgule quatre-vingt-seize mètres (60,96m) dans ses lignes nord-ouest et sud-est, par quatre-vingt un virgule quatre-vingt-dix-neuf mètres (81,99m) dans ses lignes nord-est et sud-ouest;
Avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances et avec servitudes actives et passives, apparentes ou occultes pouvant affecter ledit immeuble.

SITUATION : 426, chemin du Bras St-Nicolas, Montmagny (Québec) G5V 3R9

NOM : Monsieur Paul-Émile Poirier
CADASTRE : P-697
MATRICULE : 0502 53 4550
DÉSIGNATION : Un immeuble sis et situé en la VILLE DE MONTMAGNY, connu et désigné comme étant une partie du lot originaire numéro SIX CENT QUATRE-VINGT-DIX-SEPT (Ptie-697) aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel de la PAROISSE DE SAINT-THOMAS, circonscription foncière de MONTMAGNY, mesurant seize mètres et quarante-six centièmes (16,46m soit 54') dans ses lignes nord-ouest et sud-est et quatre-vingt-onze mètres et quarante-quatre centièmes (91,44m soit 300') dans ses lignes nord-est et sud-ouest; borné au nord-ouest par le chemin public, soit le chemin du Rocher Noir, au nord-est par le lot 698 du même cadastre, au sud-est et sud-ouest par le résidu du lot 697 appartenant à J.-Raoul Poirier.
Circonstances et dépendances, avec servitudes actives et passives, apparentes ou occultes pouvant affecter ledit immeuble.

SITUATION : Chemin du Golf, Montmagny (Québec), G5V 3R9

NOM : 2327-8872 Québec inc.
CADASTRE : 159-10
MATRICULE : 9803 78 8045
DÉSIGNATION : Un immeuble sis et situé en la VILLE DE MONTMAGNY, connu et désigné comme étant la subdivision DIX du lot originaire numéro CENT CINQUANTE-NEUF (159-10) aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel révisé d'une partie de la PAROISSE DE SAINT-THOMAS, circonscription foncière de MONTMAGNY;
Avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, avec servitudes actives et passives, apparentes ou occultes pouvant affecter ledit immeuble.

SITUATION : 190, boulevard Taché Ouest, Montmagny (Québec) G5V 3A5

Veuillez prendre note que l'adresse civique de cette propriété, publiée dans l'avis public dans l'édition du 16 octobre dernier, est bien le 190, boulevard Taché Ouest, Montmagny, et non 90, boulevard Taché Ouest, Montmagny.

Donné à Montmagny, ce vingtième jour du mois d'octobre, mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

La greffière,
Louise Bhérer, avocate
Ville de Montmagny

Erablière avec terre à bois située à St-Adalbert Cté l'Islet, 17,000 entailles, possiblilité de 18,000, superficie de 300 acres, séparateur de 1500 gallons/heure, compresseurs à succion neufs, équipement en très bon état. Pour inf.: 418-359-2215, 418-359-2252 ou 418-359-2629.
16-10-4fs

Belle vieille maison située au village de St-Vallier, 3 c.c. avec garage, très propre. Sur rendez-vous (soir): 884-2312.
23-10-3fs

Maison en pierre, 48X32, garage, 3 chambres à coucher, beaucoup d'extras, 112 St-André, Montmagny. Tél.: 248-1623 ou 247-5621 après 17h.
23-10-6fs

Maison mobile à vendre ou à louer, idéal pour 1 ou 2 personnes, disponible immédiatement. Tél.: 246-3127 ou 246-3478.
23-10-3fs

Maison à vendre, avec revenus, plein-pied, avec abri d'auto et garage, situé au 27, Valcourt à Montmagny, tél.: 248-5660 après 17h30.
23-10-JNO

Maison à vendre, secteur recherché de Montmagny, près des chutes et polyvalente, bungalow brique 28x44, impeccable, climatisation centrale, garage isolé interbloc, revenu de 4,200.00$/an, terrain paysagé, arbres matures, faut voir, 25, C. de Beaumont, 248-3689.
25-09-3fs

Terrains à vendre à Montmagny avec tous les services, 248-1246.
09-10-3fs

Terre à bois situé à St-Apolline, 100 acres de superficie, 20,000.00$. Terre à bois 100 acres de superficie située à Tourville, 20,000.00$. 359-2928.
23-10-3fs

YVON DALLAIRE
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
248-5972

ROYAL LEPAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Terrain résidentiel, 8 312 p.c. 202, 11e rue **MONTMAGNY.**

Terrain commercial, 17 572 p.c. Boul. Taché Est, **MONTMAGNY.** Situé dans un environnement prestigieux. Prêt pour construction.

6 Montée de la Rivière du Sud **MONTMAGNY,** Bâtisse de 4 800p.c. sur terrain de 15 000 p.c. Commercial

58 St-Nicolas **MONTMAGNY.** 115 625 p.c. commercial

41 Des Pionniers E. **CAP-SAINT-IGNACE.** 2 ch. réf. 15 747 p.c. commercial

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE. Érablière 4000 entailles. Tubulure équipé, électricité, ruisseau, eau courante, 55 000 plans.

Maison à vendre ou à louer avec option d'achat, 172, route Normandie, 248-9162.
16-10-3fs

Lot à bois 110 acres, situé à St-Fabien de Panet. Inf.: 469-2724 ou 469-3188. 09-10-3fs

Maison 1½ étages, avec grand terrain aménagé, remise. 277 rue St-Ignace, Montmagny. Tél.: 248-9705.
23-10-3fs

Maison-mobile 12"x 55', besoin de réparations, prix avantageux, pour déménager, 248-5521.
18-09-3fs

Terrain résidentiel avec services, ville de Montmagny, 7450 pi. ca., 12,900.00$ + taxes. 259-7937.
18-09-4fs

4½ + 3½ pièces au centre-ville, rénovés, non chauffés, non éclairés, 1-681-0441.
12-06-JNO

5½ situé au 2, 7ième rue, #3, Montmagny, libre le 1er décembre, 475.00$/mois chauffé, avec stationnement, 1-835-6813.
02-10-JNO

Beau grand logement à louer au 20 des Pionniers est, l'Islet sur Mer, 6½ pièces, près de l'église, chauffé, non éclairé, entrée laveuse et sécheuse, terrain pour faire un jardin. Si interessé, appelez le concierge au 247-5153 ou au 622-2939.
09-10-3fs

Grand 4½, rue de l'Église, St-Jean-Port-Joli, libre immédiatement. 359-2211, 598-6899 ou 598-3134.
23-10-3fs

6½ pièces, 2ième étage, escalier intérieur, rue Principale à St-Vallier, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 315.00$/mois, 884-3711.
09-10-3fs

A louer, local commercial, vaste stationnement privé, climatisation centrale, très bien fini, excellent pour bureau d'affaires, situé au 118, av. de la Gare, face au Bureau de Poste, pour inf.: 248-7472 ou 248-9774.
17-07-JNO

Grand 5½ centre-ville, libre immédiatement, 575.00$/mois chauffé, éclairé, déneigement compris. 248-7840 demandez Carole.
09-10-3fs

Logement 4½ pas chauffé, pas éclairé, stationnement, 150, rue St-Nicolas à Montmagny, libre vers le 15 novembre, 248-7037.
16-10-3fs

Logement à sous-louer à Berthier-Sur-Mer, 3½ semi-meublé avec poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, 350.00$/mois, libre le 1er décembre. Tél.: 259-7102.
23-10-3fs

Maison à louer, 4 c.c., située au 168, des Pionniers est, l'Islet-sur-mer, libre immédiatement, 247-5160.
23-10-3fs

Maison à louer, 6½ pièces, non chauffé, non éclairé, centre-ville, endroit tranquille, 248-1408 après 18h30.
25-09-3fs

Maison à louer, situé sur le boul. Taché est, entièrement rénové, 248-2544.
16-10-3fs

Petite maison à louer, à 3 km de Montmagny, idéal pour personne seule ou couple, 285.00$/mois. 248-8207.
23-10-3fs

LOGEMENT À LOUER
1ER NOVEMBRE
4 1/2
entièrement rénové
135, 6e rue
non-chauffé non-éclairé
2 stationnements
248-1587

Local commercial sur la rue St-Jean-Baptiste opérant actuellement un restaurant existant depuis plus de 30 ans. Face à l'usine Inglis. Tél.: 248-3766 ou 248-3491.
26-12-JNO

Logement 3½ chauffé, situé av. de la Gare, libre immédiatement, 248-0854.
16-10-3fs

Logement 3½ chauffé, éclairé, meublé, laveuse et sécheuse inclus, 375.00$/mois. Libre le 1er novembre. 248-5660.
23-10-JNO

RECHERCHE chalet à louer, meublé, avec vue sur le fleuve, à proximité de Montmagny, de novembre '94 à avril '95. 248-0630 ext. 318.
16-10-3fs

St-Jean-Port-Joli, grand 4½ moderne, ensoleillé, près de tout, vue fleuve, aire ouverte, balcon, à voir, 350.00$/mois. 598-7027.
09-10-3fs

St-Just, à louer, 3½, laveuse, sécheuse, réfrigérateur, cuisinière, set de cuisine, 220.00$/mois. Inf.: 244-3879 le soir.
16-10-3fs

GARÇONNIÈRE

Chambre meublée avec cuisine commune et entrée privée. S'adresser au 45, du Peuple, Montmagny. 248-0266 ou 248-7294.
23-10-3fs

Garçonnière 1½, libre le 1er novembre, chauffé, éclairé, service de buanderie inclus, près des services à Cap-St-Ignace, 248-0117.
09-10-3fs

Directement du propriétaire

235, Philippe-Béchard, bungalow moderne en parfaite condition. Planchers bois franc, aire ouverte, belle fenestration, 3 c. à coucher, 2 s. de bains. Terrain paysagé , quartier recherché.
248-9555

ANGLAIS TRADUCTION
Un service professionnel!
TRADE-UNION
CÉLINE CHABOT
248-3438

POUVEZ-VOUS BOIRE VOTRE EAU EN TOUTE CONFIANCE ?

Rain Soft®

• Garantie à vie
• Produits brevetés
• Établie depuis 1953
• Traitons: soufre, fer, dureté, bactéries, couleurs, glaise, etc.

ANALYSE D'EAU GRATUITE

TRAITEMENT D'EAU NATURE 2000 INC.
André Jules Morin, représentant
248-8884
Télécopieur 248-5885

L'EAU COMME LA NATURE L'A VOULU
97 St-Louis, Montmagny G5V 1N1

Garçonnière 1½ pièces, centre-ville, 2ième étage, entrée privée et stationnement. 248-4866.

16-10-3fs

ACHÈTERAIS

Achèterais 100 balles de paille, d'orge ou d'avoine, 248-1316.

16-10-3fs.

Achèterais antiquités de toutes sortes, aussi prendrais tout autres choses à liquider ou débarasser. 248-5521.

26-12-JNO

Achèterais aspirateurs Electrolux usagés pour pièces. 246-5843.

26-12-JNO

ON OFFRE

«Agence Enfant Bonheur» Garderie en milieu familial, reçus d'impôt et possiblité d'aide financière. Située av. Ste-Brigitte. 248-8423.

09-10-3fs

A vous qui désirez suivre des cours de couture, une autre session débutera le 25 octobre, que ce soit débutant(e) ou plus avancé, vous êtes les bienvenus. Pour inf.: École de Couture Madeleine Raymond, 248-1592.

16-10-2fs

Bonjour! Jeune maman garderais enfants à la semaine, beau terrain ainsi que patio, bonne nourriture, viens nous voir, nous t'attendons David et moi. Nathalie: 247-7761.

09-10-3fs

COURS R.C.R. A MONTMAGNY. R.C.R. c'est apprendre la réanimation cardio-respiratoire. C'est donner un deuxième souffle à la vie. M. Richard Cloutier, instructeur, livrera les techniques R.C.R. selon les normes de la Fondation des maladies du coeur du Québec. Inscription: 248-1661 après 16h30. 25-09 au 01-01-8fs

Je suis disponible à accueillir votre enfant chez-moi durant toute la semaine. Vous voulez qu'il soit en sécurité! Téléphonez-moi au 248-4777.

09-10-3fs

ATTENTION ATTENTION Les Câlins vous informent qu'il reste encore quelques places pour garder vos enfants. Informez-vous sans tarder, tél.: 246-5321.

18-09-JNO

ATTENTION Agence de rencontre Claire de lune, prix minime, aucune entrevue, inscription gratuite aux femmes de 45 ans et moins. Inf.: 29, chemin Pelletier, St-Philippe, G0L 4A0, 492-1874 ou 498-2272.

02-10-4fs

Achat, vente, réparation de balayeuses, toutes marques, 246-5843.

26-12-JNO

Chambres et pension pour personnes agées autonomes, conviendrait aussi pour couple. Foyer d'Accueil Pierrette Mainville, 248-1779.

16-10-3fs

Déménagement: camion couvert 14 pi. avec chauffeur. Francis: 248-9322.

26-12-JNO

Garderais enfants chez-moi à la semaine. Demeure près de l'école St-Nicolas. Références disponibles. 248-7249.

09-10-3fs

Le programme JEUNES VOLONTAIRES offre une aide financière si: vous avez un projet à réaliser, de l'expérience à acquérir, vous n'êtes ni aux études ni au travail à temps plein, vous êtes âgés entre 16 et 29 ans. Contactez-nous (frais d'appel acceptés): Société québécoise de développement de la main d'oeuvre au numéro (418) 248-2480.

23-10-JNO

REPARATION ET ENTRETIEN. Bonjour, la saison froide approche. Vous avez des travaux de réparation et d'entretien à faire à votre résidence mais le temps vous manque? Contactez Robert au 246-5734. Je peux vous aider. Bonne journée! 23-10-3fs

ON RECHERCHE

Célibataire 35 ans, sobre, sans enfants, 5"11", 200 lbs, aimant restaurants, marche, jogging, activités culturelles, détestant les bars, aimerait rencontrer femme ayant les mêmes goûts, entre 25 et 35 ans, 248-7056, discretion assurée.

16-10-3fs

ON DEMANDE ARTICLES DE SPORT usagés, en bon état, on s'occupe de la vente pour vous. Boutique Neige & Vent, 4 boul. Taché est, 248-6015.

26-12-JNO

Pelleteur ou contracteur demandé pour déneigement de boîtes postales l'avant-midi, à Ste-Euphémie. 839-4809.

23-10-1fs

Recherche aide domestique (quelques heures par semaine). Échangerais contre chambre et pension avec poêle et frigidaire. Personne honnête avec auto si possible. 248-0834 entre 16h et 17h.

23-10-1fs

OFFRE D'EMPLOI

COMMIS-CAISSIERE AVEC EXPERIENCE
TEMPS PARTIEL
POSSIBILITE DE TEMPS PLEIN

ENVOYER C.V. A :
101, BOUL. TACHE OUEST
CASIER # 2
MONTMAGNY
G5V 3T8

2 Chevettes 1984, 1 en état de rouler, l'autre pour les pièces. Les 2 pour 350.00$. 248-2916 sur l'heure du dîner.

16-10-3fs

Arctic Cat Prowler 1990, 4700 milles, très propre, 2,000.00$. 598-9684 après l'heure du souper.

23-10-3fs

Artic Cat Panthera 1992, 5,800 milles, chenille longue, très propre, 3,900.00$. Yamaha Evasion 1989, démarreur électrique, 6000 milles, excellente condition, 1,800.00$. 598-9815 la semaine, 598-9275 fin de semaine.

16-10-3fs

Chevy Van 25, 1982, moteur 305, isolée. Pick-up Chevrolet, 1980, 4x4, moteur 35o, pour les pièces. 248-3469.

23-10-3fs

Bombardier Grand Touring SE 1994, 3600 km, avec toile, prix à discuter, (418) 359-3538.

23-10-3fs.

Boîte de fibre pour pick-up S15 ou Ranger, 500.00$. Chevrolet Celebrity 1986, très propre, 2595.00$. Cadillac Fleetwood 1980, 100,000 km, blanche, 2,500.00$. Pontiac 6000, 1986, stationwagon, full équipé, impeccable, 3,650.00$. Toyota Corola GTS, 1986, 16 valves, 3,600.00$. Toyota 4x4, 1984, très propre, roues mag, 6,200.00$. Plusieurs autres voitures de 500.00$ à 3,500.00$. Garage Normand Bolduc, 244-3885.

16-10-3fs

Buick Regal 1980, 301 pc. Monte Carlo 1984, 305 pc. 4 pneus d'hiver 215/75-R-15, 100.00$. 3 pneus 4 saisons L-T-700-R-15. Rim 15", 3" de coeur. Rim 14", 2 3/4" de coeur. Aussi plusieurs moteurs Ford, GM et pièces d'auto. Chaufferette kerosene 12,000 BTU avec mèches, 150.00$ pour les 2. Rampe d'escalier en merisier 12', 40.00$. 247-3905.

23-10-3fs

Asuna Sunrunner 1992, 4x4, 22,500 km, full équipé, escamotable, manuel, 5 vitesses, 259-2679 après 18h.

09-10-3fs

Chevrolet Blazer 1991, 4 portes, 4x4, 14,900.00$. Tracteur International, prise continue, 275 diesel, 2995.00$. 3 roues Yamaha, avec gratte, 995.00$. Poêle à combustion lente Alpiner. Pompe à eau turbine, 246-3523 ou 246-5650.

16-10-1fs

Chevy van 20 1979, campeur, équipé, toit surélevé, méc. A-1, propre, moteur 305. 243-3539.

09-10-3fs

Chrysler Daytona 1988, automatique, 2.51 litres, 103,000 km, 248-8040, demandez Nancy.

16-10-3fs

Continental 1988, petit modèle, traction avant. Cadillac Fleetwood 1986, petit modèle, traction avant. Oldsmobile Delta Royal Brougham 1988. Oldsmobile Cutlass Sierra Brougham 1985. Les 4 tout équipées, très propres et en excellente condition. 466-2551.

23-10-3fs

Cutlass Sierra Brougham, 1987, 6 cyl., avec air climatisée, couleur bleu, 2 tons, très propre, aucune rouille, 246-5829 ou 246-3767.

04-09-JNO

Dodge Colt turbo 1986, noir, 155,000 km, avec mags, en état de fonctionner, 450.00$. Vincent le jour au 248-2880.

09-10-3fs

Econoline Ford 1979, moteur 302, 500.00$. Ultrasonic 1982 440, liquide, moteur refait à neuf, 1,200.00$. 246-5152.

09-10-3fs

Excel 1986, manuelle, très bonne condition, échappement neuf, pneus d'hiver, 800.00$. Camper Campwagon GMC 1979, très propre, aucune rouille, mécanique parfaite, 6,000.00$. 259-7843.

16-10-3fs

Ghislain Chabot, achat, vente , échange d'autos, motos, motorisés usagés, 40 modèles en inventaire, choix entre 800.00$ et 10,000.00$. 700, rang de la Fourche, Armagh, tél.: 466-2551.

23-01-JNO

Augmentez vos revenus
Devenez agent de:
Les Ruchers Mel-Glad enr.
et vendez notre
Gelée Royale
aucune mise de fonds
Pour information:
356-5255

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

FRANCINE ET MARCEL COUILLARD
248-3408
11, AV. DU BASSIN NORD, MONTMAGNY
Travaillons ensemble pour vous!

RÉSIDENTIEL

MONTMAGNY

93, av du Bon Conseil. Jumelé moderne, de bonne qualité. 3 c. à c. Très éclairé, quartier paisible. Une visite vous convaincra!

19, 9e rue. Que le recouvrement extérieur à refaire. Fenestration P.V.C. S. bain de luxe. 13 000 p.c. À voir!

335 Taché E. Cottage rénové intérerieur et extérieur, fenestration p.v.c. Terrain 8,800 p.c. Une visite vous convaincra.

320 Boul. Taché E. Idéal pour 1er acheteur, maison rénovée, 3c.c. Sortie ext. au s. sol. Terrain 7,800 p.c.

259 St-Ignace. Bungalow en brique 4 c. c. grandes pièces, possibilité de bureau ou autres avec entrée privée. Terrain 11 000 p.c.

Pour investisseurs ou propriétaire occupant, 2 jumelés 20 x 28 moderne, 2 c.c, aire ouverte, quartier tranquille. Informez-vous!

116, 6e Rue. Qualité supérieure, grandes pièces, s. de bain luxueuse, garage intégré, abri d'auto, terrain 16,000 p.c.

40, Av. St-Magloire. Cottage extérieur rénové, fenestration neuve. 3 c.c. Situé près des services. Prix avantageux.

CAP-SAINT-IGNACE

576, du Souvenir. Idéal pour 1er acheteur, 2 étages, partiellement rénové, grand terrain.

STE-EUPHÉMIE

250 Principale. Maison 2 étages en bonne condition, fenêtre PVC, 6 c.c.Près de tout.

ST-CYRILLE

227 rue Principale. Maison intérieure rénovée, fenêtre et toit neuf. 5 c.c. Grand terrain avec garages.

241, rue Allaire. Bungalow très propre, à proximité de tout, 5 c.c., garage, remise, grand terrain.

APEC
EXIGEZ-LA TOUJOURS GRATUITE DE PLUS EN PLUS INDISPENSABLE

SAINT-EUGÈNE

1 rue Verdier. Grande maison 2 étages, 5 c. à c. Centre du village, garage intégré. Contactez nous!

SAINT-RAPHAËL

40, Chemin du Lac aux Canards. À quelques minutes des grands centres, bungalow moderne, à proximité du lac, 31000 pc.

BRAS D'APIC

Amants de la nature ou chasseurs, nous avons ce qu'il vous faut. Maison 26x28 avec hangars, grand terrain bornant la rivière d'Apic. À voir!

CHALET

Cap-St-Ignace, Route des Pommiers. Bord riv. des Perdrix, tranquilité assurée, arbres matures, meublé, prix plus que raisonnable. Faites-vite!

Montmagny, 717 Boul. Taché O. Endroit tranquille. Chalets, terrain 14 500 p.c. À proximité du fleuve. Informez-vous!

Berthier-sur-Mer, 558 Boul. Blais E. Chalet sur terrain de 9 750 p.c. Prix de l'évaluation. Contactez-nous!

COMMERCIAL

MONTMAGNY

105, St-Jean-Baptiste E. Édifice à revenu résidentiel et commercial. Informez-vous!

À VENDRE OU À LOUER
452 Taché E. Bâtisse commerciale 71 x 126. Terrain 54, 350 p.c. en bonne condition, débarcadère, idéal pour entrepôt ou différentes entreprises.

114, St-Jean-Baptiste E. Bâtisse résidentielle et commerciale située au centre ville, 2 locaux commerciaux et 2 logements.

À louer, 2 000 p.c. et plus. Conviendrait pour différents services ou bureaux. Facilité de stationnements.

À louer, 3 500 p.c. et plus. Idéal pour petite entreprise ou entrepôt. Débarcadère, monte-charge. Informez-vous.

ST-FRANÇOIS

104, riv. du Sud. Bâtisse commerciale 30 x 50 pouvant servir de garage ou d'entrepôt bonne condition. Terrain 10 000 p.c.

TERRAIN

MONTMAGNY

Chemin des Poirier. Terrain commercial 70 x 240 avec service, artère achalandée.

238, 11e rue, 90x82, vue magnifique, quartier recherché.

11e Rue, 17 000 p.c. Vue magnifique, quartier recherché.

Place Paradis. Développement résidentiel avec services. Encore un excellent choix!

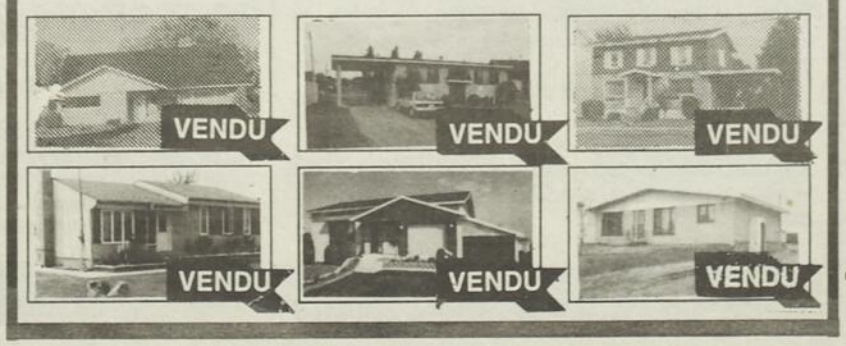
BERTHIER-SUR-MER

Boul. Blais O. Grands terrains boisés, plus de 50 000 p.c. Vue exceptionnelle sur fleuve et montagnes. Informez-vous!

ST-RAPHAËL

Chemin du Lac, Terrains 30000 p.c. à proximité du lac.

Nous regrettons mais... Les vendues nous les avons vendues!



MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. **F.C.**

MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. **J.B.**

REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE

M. Augustin Thibault

Très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de monsieur Augustin Thibault survenu le 24 août 1994. Son épouse Philonise Thibault et ses enfants vous remercient sincèrement. Que l'expression de notre gratitude vous rejoigne comme vous étant adressée personnellement.

Vivre intensément
Semer le bonheur
Partager l'espoir
c'était toi...

REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE

M. Ovila Bernier

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Ovila Bernier (autrefois de Cap-Saint-Ignace), décédé à Montmagny le 4 août 1994, son épouse Mme Marie-Anne Richard, ses enfants, ses frères et soeurs remercient sincèrement tous les parent· et amis qui ont manifestés des marques de condoléances, soit par offrandes de messe, visite au salon ou assistance aux funérailles.

Pontiac Sunbird 1993, 40,000 km, 248-6947.
16-10-3fs

Noémie Daigle Roy, 1 an déjà!

«Oui, il y a un an que je me suis envolée avec les anges. J'aimerais que maman et mon papa, Annie et Guy, soient réconfortés par votre présence, à la célébration régulière de la messe de 19 h 30, le samedi 5 novembre 1994, en l'église Saint-Thomas de Montmagny. De là-haut, je vous aime et guide vos coeurs vers la sérénité.»

Ford Escort LX, 1993, 4 portes, gris, intérieur gris, 12 000 km, transmission automatique, air conditionné et plus. 248-9600.
23-10-3fs.

Ford LTD II 1985, V6, 3.8, bon état, 1,100.00$ nég. 2 pneus 14" 205-14, état neuf, 75.00$ pour les 2. Poêle à obis, 100.00$ nég. Bicyclettes 16 po. (1 de fille, 1 de garçon), état neuf, 50.00$ chaque. 246-5967, pagette: 1-554-4856.
23-10-3fs

Ski-doo Bombardier Formula MX 88, long track + dossier, très propre, prix à discuter, 248-6984.
23-10-1fs

Skidoo Polaris XLT 580, 1993, banc double, toile comprise, très propre, prix à discuter, faut voir. Tél.: 248-3946 rés., 248-3636 travail.
09-10-3fs

MESSE ANNIVERSAIRE

M. Camille Marier

Le dimanche 30 octobre 1994 à 9 h 30, en l'église de Saint-Cyrille, comté L'Islet sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Camille Marier. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Honda Prélude 1984, bonne mécanique, bon système de son. 950.00$ négociable. 248-9617 ou 248-8087.
23-10-3fs.

Hyundai 1988, propre, 5 vitesses, prix: 1,800.00$. 248-4255.
23-10-3fs

Pontiac Firefly 1994, 3 portes, garantie prolongée 4 ans ou 100,000 km, radio AM-FM stéréo cassette, blanche avec «stripes», 5000 km, 8,200.00$ négociable, prendrais aussi échange. 248-3440.
16-10-3fs

Pontiac Grand Am SE 1987, blanc, 160,000 km, automatique, 2 portes, moteur refait, peinture retouchée, 248-4207 après 16h30.
09-10-3fs

Hyundai Stellar 1987, 4 portes, automatique, prix: 1550.00$. 248-3514.
23-10-3fs

MXZ 1993, 3,800 km, très propre, 248-1562 sur semaine seulement.
16-10-3fs

Moto Suzuki GR 650, 1984, 500.00$ négociable. Ford Escort station, 1987, 500.00$ négociable. 248-8087, demandez Caroline.
09-10-3fs

Motoneige Polaris XLT 1994, modèle court, 1 an de garantie prolongée, 1,180 milles, comme neuf, prix: 5,700.00$, 248-0073 ou 246-3411.
09-10-3fs

Motoneige Yamaha SRV 1989, siège double, moteur refait, très propre, 2,900.00$. Rénald au 598-6354.
09-10-3fs

Motorisé Citation, classe A, 1980, 26 pi., 74000 km, full équipé, état neuf, à voir, prix à discuter. 466-2551.
23-10-3fs

Oldsmobile Regency 1988, bleu marin, toute équipé, pneus presque neufs, très bonne condition, 246-3109.
09-10-3fs

Pick-up Chevrolet Custom DeLuxe, 1986, ½ tonne, 6.2 diesel. Dodge Ram 150 1985, ½ tonne, 6 cyl., manuel. Dodge Dakota 1987, boîte longue, 6 cyl., auto. Chevrolet Custom 10 1972, monté sport. Tous très propres et en excellente condition. 466-2551.
23-10-3fs

Pick-up Ford 1988 F-150 supercab, 248-2545 après 17h.
16-10-3fs

Pick-ups: GMC High Sierra 1985, S15, 4x4. Ford Ranger 4x4 1985. Chevrolet Blazer 4x4 1984. Ford Bronco 4x4 1984, auto., 6 cyl. Lada Niva 4x4 1992, 37,000 km, balance de garantie. Van Colt Vista 1987, 7 passagers, 4x4. Tous très propres et en très bonne condition. 466-2551.
23-10-3fs

Polaris XLT 580 SKS 1994, 2941 milles, banc double, prix à discuter, 248-8930.
16-10-2fs

Pontiac 6000 LE 1985, vitres électriques et toit ouvrant, 113,000 km, 4 portes, peinture neuve, 248-4205.
16-10-3fs

Suzuki LT 250 1985, 4 roues, 2,000.00$. 4 pneus d'hiver 155-80-13, 100.00$. 598-7309 ou 598-7317.
09-10-3fs

Tans Am 1979 301 manuelle, toute équipé, bonne condtion, 246-3109.
09-10-3fs

Taurus GL 1988, propre, 145,200 km, air climatisée, pneus, pret pour l'hiver, prix: 3,600.00$. 884-3111 après 17h.
09-10-3fs

Tempo GL 1989, bleue, tout équipée, auto., 103,500 km, pneus neufs, impeccable, 4,200.00$. 469-3434 ou 469-2744.
16-10-94

Toyota Tercel 1989, modèle hatchback, 55,000 milles, en bonne condition, 248-3305.
16-10-3fs

Tracteur Case à chenilles, 3 rouleaux, à vendre ou à échanger contre un tracteur. Ski-doo Bombardier 340 1971, 250.00$. 246-5232.
23-10-3fs

V.T.T. 1984 Big Red, très propre, avec les chaînes, 1,000.00$. 248-7338.
09-10-3fs

V.T.T. 4 roues Suzuki 250 1992 avec gratte, état neuf. 466-2551.
23-10-3fs

DIVERS

1 annexe à l'huile, 1 set de cuisine, 1 frigidaire, 1 TV, 1 laveuse, 1 sécheuse, 300.00$ le lot, prix négociable. 4 rings de GM, 15 po., 20.00$. 2 pneus Michelin d'été, 205-15, 25.00$. 1 lot d'accessoires pour bébé, 40.00$ négociable. 246-5922 après 18h.
23-10-3fs

1 cheminée préfabriquée de 21"7"po.ca., en bon état. 259-7511 après 18h.
23-10-1fs

2 fenêtres neuves à battants panda en PCV, thermos, «Low E» argon, 2 sections dont une ouvrante, dimensions: 34 3/4"x 57½. 2 fenêtres auvent thermos régulier 31 3/8"x 20 3/8". Tél.: 248-7860.
09-10-3fs

Antiquités, objets de décoration, etc. Vente, échange, achat, ouvert samedi et dimanche de midi à 20h, appelez sur semaine, 556, chemin des Erables o., Cap-St-Ignace, 246-3717.
26-12-JNO

4 meubles de salon en coin de marque Roxton, forment 2 causeuses, tissu velours couleur rouille, aucune brisure, légèrement défraîchis, tél.: 248-3835.
09-10-3fs

4 roues avec pneus 4 saisons, 13 po., pour modèle GM, 60.00$. 1 sommier caisse grandeur queen, 20.00$. 248-7004.
16-10-3fs

5 pneus d'hiver à vendre, P185-75-R14 dont 4 montés sur roues, + enjoliveurs. 259-7468.
16-10-3fs

A louer, local pour entreposage d'automobiles, motos, bateaux, pour la saison hivernale. (418) 243-2374.
23-10-3fs.

A vendre: cellulaires usagés à partir de 50.00$. Richard, 248-1071.
27-02-JNO

A voir, fournaise à bois Bélanger 28-B, idéal pour garage, 325.00$. Bicycle d'exercice, 45.00$. 248-0489.
23-10-3fs

Antiquités, objets de décoration, meubles etc. Vente et achat, ouvert de 10h AM à 21h. Samedis et dimanches et jours de fêtes, situé au 376 Rue Principale St-Vallier, Tél. 884-2312.

Appareils électroménagers neufs et usagés. Vente-achat-échange-location-service. Grand choix à des prix très compétitifs. Club Électro Léonard Chabot inc. 248-1071.
12-06-JNO

Armoire de cuisine modulaire, vanité et lingerie de salle de bain, le tout de style colonial en merisier. Bain amande et toilette. 248-0692 après 18h.
23-10-3fs

Aspirateur vertical avec accessoires, 50.00$. Poêle électrique jaune, sécheuse jaune, 75.00$ chaque. Congélateur 12 pi. cu. blanc. 2 laveuses automatiques, 1 amande et 1 blanche. Set de laveuse et sécheuse jaunes, 250.00$ 248-7116.
09-10-3fs

Bicycle d'exercice Weider avec moniteur électronique et appareil de musculation York 2001, comme neuf, prix de débarras. 246-3520.
23-10-3fs.

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli.

AVIS PUBLIC EST DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ DE CE QUI SUIT :

1. Lors d'une séance tenue le 19 octobre 1994, le Conseil a adopté le règlement numéro 444-94. L'objet de ce règlement est de modifier le règlement de zonage afin de permettre l'installation de garage dans les cours avant à certaines conditions et de permettre certains usages complémentaires dans les zones de maisons mobiles.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un régistre ouvert à cette fin.
3. Ce régistre sera accessible de 9 h à 19 h le 31 octobre 1994 au 7, avenue de Gaspé Est.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 282. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 31 octobre à 19 heures.
6. Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité aux jours et heures normales de bureau.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire.

1. Condition générale à remplir le 19 octobre 1994 :
Être soit domicilié dans la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé dans celle-ci, soit occupant d'un lieu d'affaires situé dans celle-ci.
2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 19 octobre 1994 :
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires :
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires.
(Note : un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires).

Condition d'exercice du droit d'une personne morale de signer la requête :

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 19 octobre 1994 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ à Saint-Jean-Port-Joli ce vingtième jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

Denis Gaudrault, secrétaire-trésorier

CORPORATION MUNICIPALE DE CAP-SAINT-IGNACE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par le soussigné qu'à la séance du 7 novembre 1994, le conseil municipal de Cap-Saint-Ignace devra statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

- Autoriser l'installation d'un escalier dans la cour avant et conduisant au sol et permettre d'excéder de 5,7 mètres du solage, alors que le règlement de zonage 270 article 5.27.1 paragraphe 4 stipule que les escaliers conduisant exclusivement au rez-de-chaussée sont autorisés, pourvu que leur empiètement n'excède pas 2 mètres.
- Cette demande concerne la résidence du 405, chemin Vincelotte sur le lot 543-P et 547-P du cadastre de Cap-Saint-Ignace.

Donné à Cap-Saint-Ignace, ce 19e jour d'octobre 1994.
Donald Bernier, secrétaire-trésorier

CORPORATION MUNICIPALE DE CAP-SAINT-IGNACE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ QUE : le Conseil de la municipalité a adopté à la séance du 17 octobre 1994, le règlement numéro 313, modifiant le règlement de zonage 270. Cette modification consiste à ajouter aux utilisations déjà permises la catégorie hébergement et restauration tel que décrit à l'article 4.6.2.6 du règlement de zonage 270. Cette modification concerne la zone CAMP-1.

Cette zone comprend une lisière de terrain d'environ soixante (60) mètres de chaque côté de la rue Jacob, de la route du Souvenir au bureau de poste du côté sud et au presbytère du côté nord.

Toute personne située dans la zone CAMP-1 et les zones contiguës RDM-1, RD-2, RF-1, RC-2, RD-5, RD-3 et SBMP-1 et remplissant l'une des trois conditions suivantes :

1. Être domiciliée dans l'un des secteurs concernés;
2. Être propriétaire d'un immeuble dans l'un des secteurs concernés;
3. Être occupant d'une place d'affaires.

Auront le droit de demander la tenue d'un référendum, s'ils respectent les exigences de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, tel que mentionné dans les avis publics déposés à cet effet. Que le dit règlement est disponible au bureau de la municipalité pour consultation.

Donné à Cap-Saint-Ignace, ce 19e jour d'octobre 1994.
Donald Bernier, secrétaire-trésorier

CORPORATION MUNICIPALE DE CAP-SAINT-IGNACE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par le soussigné qu'à la séance du 7 novembre 1994, le conseil municipal de Cap-Saint-Ignace devra statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

- Autoriser la construction d'une remise de 167 m² sur le lot 154-P à l'intérieur du périmètre urbanisé, alors que l'article 5.32.1.1 du règlement de zonage 270 permet une remise d'une superficie de 55 m².

IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ :

- 630, route du Souvenir;
- Numéro de lot 154-P du cadastre officiel de Cap-Saint-Ignace.

Donné à Cap-Saint-Ignace, ce 19e jour d'octobre 1994.
Donald Bernier, secrétaire-trésorier

CORPORATION MUNICIPALE DE SAINTE-EUPHÉMIE-SUR-RIVIÈRE-DU-SUD
RÔLE TRIENNAL 3e ANNÉE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par Benoît Roth, secrétaire-trésorier de la Coroporation municipale de Sainte-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud que :

- Les sommaires réflétant l'état du rôle d'évaluation foncière pour la troisième année du rôle triennal d'évaluation 1993, 1994 et 1995 de la Corporation municipale de Sainte-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud ont été déposés à mon bureau le 13 septembre 1994;
- Toute plainte concernant le rôle d'évaluation foncière au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174.2 de la Loi de la fiscalité municipale doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant;
- Une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposé une demande de recouvrement d'une petite créance conformément au Livre huitième du Code de procédure civile.

DONNÉ À SAINTE-EUPHÉMIE-SUR-RIVIÈRE-DU-SUD ce 13 septembre 1994.
Benoît Roth, secrétaire-trésorier.

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTMAGNY
COUR DU QUÉBEC, CHAMBRE CIVILE DIVISION PETITES CRÉANCES
NO 300-32-000260-932

Le greffier pour et au nom de
Manoir Daaquam inc.
Partie demanderesse
vs
Manon DeGranpré
Partie défenderesse

Le 2e jour de novembre 1994 à 12 h, au 347, Route 204 Saint-Just de Bretenières, district de Montmagny, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de : Manon DeGranpré, saisis en cette cause, consistant en :
1 VÉHICULE CHEVROLET SCOTTDALE BRUN 1976
1 AUTOMOBILE PONTIAC LEMANS (BLEUE)

Conditions : ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Information : Jean Carbonneau huissier, District de Montmagny (418) 248-5872
Langlois, Carbonneau & Associés HUISSIERS
69, Avenue de la Cour, C.P. 485
Montmagny QC G5V 3S9

Aubaine: laveuse et sécheuse Hotpoint amande, très bon état. Tél.: 246-5353.

23-10-1fs

Banc d'exercice complet, des bras, pectoraux, banc latéral, balancier d'extension, barre à poulie de marque York avec point, état neuf, 400.00$. 598-3763.

23-10-3fs

Beau set de salon, micro-ondes, tourne-disque et disques, chaise berçante, prix à discuter. 248-2552.

09-10-3fs

Bois de chauffage (érable) à vendre. 2 pneus d'hiver P 185-80-R 13. 247-3421.

23-10-3fs

Carabine Browning BLR à lévier, calibre 308, + montures Kwik site, comme neuve, 425.00$ non négociable. Louis ou Jacynthe au 248-5614.

09-10-3fs

Cuisinière Bélanger (blanc), 50.00$. Set de cuisine (noir et blanc) à l'état neuf, 150.00$. 248-7222.

09-10-3fs

Dactylo portative, classeur 5 tiroirs, annexe à l'huile + réservoir, horloges, cuisinière, sécheuse, set de cuisine, humidificateur, chaise haute, sleigh, etc. 248-7988.

09-10-3fs

Entreposage intérieur saisonnier et annuel d'autos, petits bateaux, motos, tentes-roulottes, etc. Chauffé ou non. Surveillance constante, situé à Armagh: 466-2131.

25-09-3fs

Evaporateur Dominion, 40 po.x 15 pi. plus réservoir. 246-3278 sur l'heure des repas et le soir.

23-10-1fs

Fendeuse à bois hydraulique, 500.00$. Hache-paille électrique, 300.00$. 259-2274.

23-10-3fs

Fenêtres et portes usagées pour chalet, grandeurs diverses. Tapis 130 x 144, table de salon, 2 lampes antiques, jouets. Divers vêtements et couvertures pour enfants. Bon prix. 248-7903.

16-10-3fs

GOUTIERES L.M. LANDRY. Landry C'est la bonne, l'as-tu? Aluminium 0.032/20 g, la plus épaisse sur le marché. 31 couleurs assorties. 17 ans d'expérience. 248-3138.

25-09-8fs

Garage de toile 10"x 20', 2 portes dont une sur le côté gauche, 248-2353.

16-10-3fs

Génératrice Suzuki 1800 Watts, 246-3708 le soir.

16-10-3fs

Génératrice Winco 5000 Watts au gaz propane avec démarreur électrique, prix 900.00$ non négociable. 598-6607.

16-10-3fs

Machines à coudre industrielles, 1 à couture droite plain et 1 surjeteuse à 5 fils, neuves, servi 2 mois. 598-6506.

16-10-3fs

Horloge décorative en mélamine, 25.00$. Causeuse en cuir noir comme neuve, 350.00$. Unité murale mélamine blanche, 200.00$. Caméra vidéo Canon, 50 heures d'usage, 750.00$. Système de son + caisses J.V.C. neuf, 200.00$. TV portative noir et blanc, 50.00$. Cage d'oiseau mélamine blanche, peut servir de meuble, 75.00$. Tous les prix sont négociables et peut être vendu en bloc, avis aux interessés. 248-4619.

09-10-3fs

Lit simple pliant à l'état neuf. Manteau mouton perse, 14 ans. 248-0761.

09-10-3fs

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
À Notre-Dame-du-Rosaire, 50, Jolicoeur, nouveau prix, cottage centenaire, impeccable, planchers bois, grand terrain paysager, cabanon.
URGENT.
André Caron
837-3188 • 833-8939

les meilleures OCCASIONS en ville

Gilles Thibault
Concessionnaire
55 VÉHICULES DISPONIBLES
1994
DEVILLE BLEU 8 CYL. AUTO. 4 PORTES
GRAND AM AMET. 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
GRAND AM GRIS 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
BONNEVILLE BLANC 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
1993
CENTURY VERT 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CENTURY GRIS 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
GRAND AM NOIR 4 CYL. AUTO. 2 PORTES
TRANS. SP. BEIGE 6 CYL. AUTO. 7 PAS.
TRANS. SP. BLANC 6 CYL. AUTO. 5 PAS.
LE SABRE VERT 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
1992
PROTEGE SE BLANC 4 CYL. MAN. 4 PORTES
CIERA BLANC 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
LEMANS BLEU 4 CYL. MAN. 4 PORTES
1991
CRX SI ROUGE 4 CYL. MANUEL 2 PORTES
6000 LE GRIS 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
GRAND PRIX GRIS 6 CYL. AUTO. 4 POR.
SPIRIT ROUGE 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
1990
ACCLAIM BLEU 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
DEVILLE BLANC 8 CYL. AUTO.
1989
CENTURY LTD NOIR 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CIVIC LX ROUGE 4 CYL. MAN. 4 PORTES
ACCORD LX BLEU 4 CYL. MAN. 4 PORTES
DODGE 2000 BLANC 4 CYL. AUTO. 4 POR.
ACCORD EX BLEU 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
COROLLA LE ROUGE 4 CYL. MAN. 4 PORTES
DEVILLE BLANC 8 CYL. AUTO. 4 PORTES
1988
DODGE 600 GRIS 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
CAMRY LE ROUGE 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
ACCORD EX BLANC 4 CYL. AUTO 4 PORTES
ACCORD LTD BLEU 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
CRX GRIS 4 CYL. MAN. 2 PORTES
LE SABRE BLANC 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
1987
FLEETWOOD BLEU 8 CYL. AUTO. 4 OPRTES
CAMIONS
1991
SONOMA BEIGE 6 CYL. MANUEL 2 X 4
SONOMA BLEU 4 CYL. MANUEL
NISSAN BLEU 4 CYL. MANUEL 2 X4
OCCASIONS 5000$ ET MOINS
FORD 150 1980 4 X 4
SUNBIRD 1985
ARIES 1983
COLT 1986
CAVALIER 1989
TOPAZ 1988
CIVIC ST 1987
FORD 150 1984
SUNBIRD 1990
TERCEL S/W 1985
FORD F150 1987
EXCEL GLS 1989
PONY 1986
TEMPO GL 1989
TOPAZ 1984
PARK AVE 1986
NEWPORT 1980
Service routier
CAA
24/24 365 jours
REMIS À NEUF, GARANTIE!
AV. ST-DAVID, MONTMAGNY
248-2133 -7122

RANCH ROGER CHABOT CHAROLAIS

Bienvenue à la ferme!
Plus de 100 têtes pur sang enregistrées incluant 18 taureaux de 6 à 36 mois. La majorité de ces taureaux sont des descendants du fameux POKERACE. Nous vendons aussi des semences embryons congelés de taureaux très prestigieux et populaires.
Montmagny-Ferme Gilles Robin 248-4517

Jeannette Nicole 248-2787
Shaklee
Distributeur indépendant
•Purificateurs d'eau
•Produits bio-dégradables domestiques
•Protéines
•Vitamines
•Minéraux

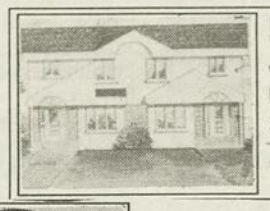
Marie-Ange Bonneau 248-1776
Jeannette Nicole

AUGMENTEZ VOS REVENUS !
FRANCHISE LYS D'OR
disponible à Montmagny & Cap-St-Ignace
Pour plus d'information
(418) 834•7568
(418) 839•4094

OFFRE D'EMPLOI
ROY
PRODUITS TUBULAIRES ROY INC.
Saint-François de Montmagny
Manufacturier de mobilier commercial en métal recherche
SOUDEUR
avec expérience
Travail permanent de jour
Contacter **France Fortin**
(418) 259-2711

Judith Gaudreau
248-3357

RE/MAX 1



MONTMAGNY JUMELÉ (projet)
Un jumelé 21 x 26 - 3 étages vous intéresse?
Contactez-moi vite...

MONTMAGNY

Centre Ville: Très grande résidence 5 c. à c. Serait idéal pour pension. Très propre et bien entretenue.

Faites votre offre

348 Basse-Bretagne: Bungalow 26 x 41, 3 chambres. Un revenu au s. sol. Superbe terrain, quartier paisible.

24 et 28 Champlain: Jumelé. 3 c. à c., à l'étage. Plancher bois franc, aire ouverte, rénové, très propre.

91, rue St-Pierre: Grande maison, 4 chambres. Ext. rénové, terrain 7269 p.c. loéal pour première propriété. Bas prix!

243 de la Gare

313, St-David: Faut voir la différence! 16' de large. 3 c. à c. Toit cathédrale. Comb. lente. Unimodulaire

65, du Palais de Justice: 4 log. Locataire stable, bon placement. Faites vite! Grand terrain avec autres possibilités.

530, des Sucreries: Mini-domaine de 16 hect. Lac, boisé, superbe résidence. Vous en avez toujours rêvé!

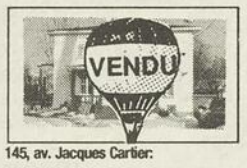
269, ch. du Golf:

Secteur recherché: Maison de prestige, résidence ou cabinet de médecin, dentiste, etc... + un revenu de 800$ au s. sol.

258 Jacques Rousseau: Split level, 5 ans 2 + 1 c. à c. Garage intégré, terrain 6 000 p.c. Occ. immédiate

116-114, rue Boulet: Duplex très intéressant, revenu 9000$/an, rénové, près école,

611, Taché Ouest:



145, av. Jacques Cartier:

ST-VALLIER

360 Principale: Grande prop. res. ou comm. avec un 4 1/2 à l'étage. Rénové au complet. Beau style. Beau terrain + garage. Vue partiel au fleuve.

CONDO

840 p.c.. 2 ch. à coucher. Sécurité et tranquillité. VENDU

83 6e Ave.: 4e étage, tranquille, ensoleillé toute la journée. Mur à angle et beaucoup d'extra. C'est à voir!

CHALET

Montmagny, Montée La Rochelle: Style suisse. Habitable à l'année, vue splendide au fleuve. Grand terrain. Très intéressant.

Cap-St-Ignace 64B des Érables:

Boul. Taché O. (Côté nord): Chalet isolé, puits et f. septique.

COMMERCE

Commerce - Garage de mécanique générale région de Montmagny, 2 élévateurs + équipements. **64 000$**

105, rue St-Louis: Bâtisse 6000 p.c. Stationnement asph. Central, facile d'accès, loué en partie, rendement intéressant.

En région: Grande bâtisse commerciale peut être vendue avec ou sans inventaire.

Région de Bellechasse: Petit commerce d'alimentation. Grande résidence 40 x 50.

TERRAIN

CAP-ST-IGNACE, Rte du Souvenir: 80 x 110 avec service.

MONTMAGNY, Montée de la Rivière Sud: Terrain avec service disponible maintenant..

MONTMAGNY, Boul. Taché Est: 120 x 114, zone résidentielle ou commerciale.

ST-EUGÈNE : En bordure de la rivière environ 40 000 pi²

BERTHIER-SUR-MER

43, Principale O.: Idéal pour 1ère propriété. 3 c. à c. à l'étage, salon double. «On doit vendre avant l'hiver». Faites vos offres.

87 Principale Ouest: Bung. brique, garage att. Foyer pierre, bois franc, s. sol fini.

SAINT-PIERRE

1050 Rg sud: Cachet original, boiserie, tourelle. Necessite quelques réparations. Victorienne, 4 c. à c.

CAP-ST-IGNACE

NOUVEAU 290 du Rocher: Une beauté... Connaisseurs seulement. Authentique centenaire. Moulure +boiseries. Terrain 7.10 a. + atelier, hangar et pavillon.

391, Vincelotte: Grande maison 5 c. à c. Rénové extérieur au complet, garage.

Immeuble à revenus : 3 logements possibilité de 930$/mois secteur paisible

546 du Souvenir: Bâtisse commerciale, 2 400 p.c. + stationnement asphalte.

86 Jacob: Cette bâtisse commerciale peut convenir pour divers projets. Site idéal. Osez...

120, Pionniers O:

75, Bellevue Ouest: Cottage 28 x 28. Maison design à plan ouvert, boiserie. Bain thérapeutique sur podium, Jen-Air, etc. Nouveau prix!

87 Jacob:

ST-JEAN-PORT-JOLI

Bung. 4 c. à c. 4 côtés briques. Beau terrain aménager, s. sol fini. Très belle maison + inclus

L'ISLET-ST-EUGÈNE

4 rue Fleury: Jolie prop. 26x28, 2 étages. 3 c. à c. Beau terrain.

119, Bonsecour: Coeur du village. Pour peu, soyez propriо. 4 c. à c., grande maison

97 de la Martine O: Maison bien éclairée, aire ouverte. Super terrain privé, rénové.

2 étages, rénové en partie, grand terrain, 4 c. à c., vue au fleuve.

6, Chanoine Martel:

STE-LUCIE

42, Principale: Petite maison, 2 c. à c. + s. sol. Offrez-vous la! Pour 250$/mois. Soyez chez vous!

ST-PAUL

223 4ième Ave: FAUT VENDRE OU LOUER. 4 c. à c. Bien entretenu, grand terrain.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

134, Principale: Idéal pour rés. de pers. âgées. Très grande, 5 c. à c.

ST-FABIEN

84, Rang St-Isidore: Joli bung. 2 c. à c. Plancher bois franc. Arm. mélamine. Sup.: 55.14 acres (boisé).

ST-CYRILLE

22 Lessard Est: Idéal poir 1e propriété. 4 c. à c. Bas prix. Centre du village.

Elégance courtier 598-6031

COURTIER IMMOBILIER INDÉPENDANT

Laveuse, sécheuse, poêle de marque Inglis. Set de cuisine avec 6 chaises en bonne condition. 243-2181.

23-10-3fs

Lit d'eau grandeur queen, antivague, contour en cuir, neuf. 248-6947.

16-10-3fs

Manteau de fourrure (long) en chat sauvage naturel, grandeur 12 ans, 400.00$. Veston en cuir d'agneau noir, grandeur 12 ans, 150.00$. 248-2507.

23-10-3fs

Manteau de vison, grandeur 10-12 ans plus chapeau. Paletot de chat sauvage pour homme, grandeur 40. Habits de motoneige Artic-Cat pour homme 40, femme 14-16 ans. 247-7625.

23-10-3fs.

Motoneige Yamaha 440 1978. Poêle boxstove. Barrière de fer 14 pieds de largeur. 884-3394.

23-10-3fs

Matelas et sommier 19 po. Couchette 52x32, blanche, 3 pouces entre chaque barreau. 2 pupitres d'écolier. S'adresser à Patrice Huot: 248-0919.

23-10-1fs

Matelas et sommier neufs 39", 100.00$. Machine à coudre Singer avec meuble 3 tiroirs, 200.00$. Classeur 4 tiroirs avec supension (beige), 200.00$. Étagère bibliothèque fini noyer, 5 pi. long x 6 pi. haut, démontable, 100.00$. Fauteuil de bureau et sous-chaise 48x48, 25.00$. 248-0658 après 16h.

09-10-3fs

Mobilier de salon comprenant: 1 divan 3 places, fauteuil et tapis de salon env. 12"x 16'. Tél.: 259-7049.

09-10-3fs

Radio d'auto Pioneer antivol avec 4 haut parleurs, equalizer et amplificateur. Prix: 180.00$ nég. Tél.: 598-9706.

23-10-1fs

Mini laveuse et sécheuse, très propres, prix: 375.00$. Tél.: 248-1624.

23-10-3fs

Métier à tisser Leclerc, 60 po., tout équipé, en parfaite condition, 5000.00$. Contacter Antoinette Soucy: 354-2966.

23-10-3fs

Piano en bois franc, de couleur rose, de marque Beethoven. Horloge antique, chaise berceuse antique fini acajou, dossier et siège en velours vert. Vaisselier en pin brun à l'état neuf. Manteau en cuir brun 3/4. Manteau ultra-suède noir et pelisse de rat musqué teint noir. Set de cuisine en pin brun et 6 chaises capitaines. Tél.: 248-0546.

16-10-3fs

Tracteur Belarus 520 4x4 1974, cabine fermée, avec «bucket», très propre, 4000.00$. 249-2271 ou 249-4731.

09-10-3fs

Roulotte Corsair 21 pi., idéal pour la chasse. Entre 20h. et 23h. 598-3199.

23-10-1fs.

Poêle et frigidaire Hot point, couleur amande, très propre. 450.00$. 248-2182.

23-10-3fs.

Poêle à bois Laurier à 6 ronds, avec réchaud, bonne condition. Fenêtres usagées 54x34. 259-7089.

16-10-3fs

Poêle à bois noir et blanc de marque l'Islet, 375.00$ négociable. Inf.: 469-2401.

16-10-3fs

Poêle à bois pour sous-sol ou garage, 50.00$. Porte de garage en bois 8 x 14, demande 350.00$. Extracteur à jus, comme neuf, de marque Proctor Silex, 40.00$. 469-3752.

09-10-3fs

Poêle, set de salon, set de cuisine, 1 an d'usage. 246-5620.

09-10-3fs

Système de son d'auto comprenant: equalizer, ampli «Bluepunk» 120 Watts, 1 ampli Sony 30 Watts/canal, 1 grosse caisse de son (env. 5 à 6 po.), faite sur mesure et recouverte de tapis. 700.00$ négociable pour le tout. Claude sur l'heure des repas la sem. au 248-3223 ou Robert Belleau au 248-2260.

09-10-3fs

Tricoteuse Singer à vendre, modèle SK-700 avec côteleur et échangeur de laine, moitié prix. Annexe à l'huile, 50.00$. 248-1315.

09-10-3fs

Un ensemble de matelas + sommier caisse de marque Condor 60"x 80" à l'état neuf. Réfrigérateur Admiral Ultima 17 pi. cu. à l'état neuf. 248-0641.

09-10-3fs

Moto de trail Kawasaki 125, prix: 325.00$. Contre-porte en aluminium, prix: 100.00$. Tél.: 598-3164 parès 17h.

16-10-2fs

Scie à chaîne «Chainsaw» électrique, à l'état neuf, n'a servi qu'une fois. 248-6115.

09-10-3fs

Sleigh à patins pour 4 personnes, refait à neuf, pouvant atteler en simple ou double, prix à discuter. 356-3990.

23-10-3fs.

Tapis style oriental 7"10"x 11"2" beige/brun, nettoyage vapeur inclus, 100.00$. Chaudrons wear-ever, 9 pièces, 20.00$. Collection fil en aiguille et doigts d'or neufs, faites votre offre. Peut livrer. 884-2539.

09-10-3fs

Roulotte Appalache 1970, 10 pi., entérieur refait à neuf, prix 2200.00$ négociable, 247-7970.

23-10-1fs

Roulotte Bellevue de Luxe, 19 pi., année 1979, situé à 41, av. du Bassin Nord, Montmagny, 248-0074.

16-10-3fs

Tracteurs: 7085 Deutz Allis 4x4, 585 Inter 4x4 avec cabine, 6680 et 6690 Agco Allis 4x4 vitesse 16x16, 640 dtc 4x4 - 2x4 avec ou sans loader, 590 dt 4x4, B 275 Inter. Voiture à lance balles et à balles rondes toute grandeurs. Mangeoire ensilage Leclerc 20'. Mangeoire à balles rondes. Presse à balles rondes Deutz 4x4. Presse 4550 Hesston spécial. Presse à lance balles 224 et 124 MF avec lance balles Hydro. Râteau faneur 300 Vicon - 360 Vicon. Râteau 258 New Holland. Faucheuse rotative Vicon 9½ et 10½ pieds. Épandeur à fumier S370 Hesston pneus larges. Charrue 4 versoirs semi porté Kongskilde. Epandeur à fumier 791 NH. Génératrice 15,000 et 25,000 Watts. Laveuse à pression 1000 et 2000 lbs. Moissonneuses batteuses: 7300 - 8600 White, 4000 John Deere. Pièces de batteuse usagées 7300 - 525 Oliver. Rigoleuse. Bassin à lait zéro, 800 gallons pour érablière. Pic à balles rondes. Gratte 8 pieds. Souffleurs à neige neufs et usagés. Maison mobile 12x65. Les Equipements J.L. Thibault, Cap-St-Ignace, près de l'autoroute 20, tél.: (418) 246-5651. Région Kamouraska: (418) 492-5304.

16-10-2fs

ANIMAUX

Chiens et chiots a caractère et santé garantis à 100% allant de 30 à 70 lbs adultes. Races variées et croisées à partir de 85$. 1ère visite et vaccins du vétérinaire inclus.

Moulée à chiens à partir de 10,97$ le 40 lbs. Litière à chats à partir de 7,46$ le 40 lbs. Dépositaire de IAMS, SCIENCE DIET, BANNER, PRO-PLAN, SHURGAIN, NUTRIENCE. Nourriture à chats, oiseaux, hamsters, poissons et lapins.

LE CHENIL DU PARRAIN
642-2824
583, Henderson, St-Malachie

Chiots Cocker pure race, vaccinés, vermifugés, nés le 23 septembre, 3 blonds et 1 brun, 200.00$ chaque. 884-2440 après 18h.

23-10-3fs

Chiots Golden Retriever pure race, vaccinés, vermifugés, enregistrés au club canin canadien. Livrables début novembre. 250.00$ chaque. 247-3359.

23-10-3fs

Je cherche des chiots pour adoption. J'irais les chercher chez-vous. 354-2030.

23-10-6fs

Sangliers à vendre. Aussi, viande de sanglier en quartiers. Tél.: 884-3606.

09-10-3fs

ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

Appareil à vapeur Takara Bel Mist, 5 ans d'usure, prix de détail: 3,000.00$, laissé à 800.00$. 356-2782 le jour ou 356-3875 le soir et fins de semaine.

09-10-3fs

Centraide
PORTAGE-TACHÉ

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE MONTMAGNY

MONTMAGNY
CAPITALE DE L'OIE BLANCHE

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
AMENDEMENT AU RÈGLEMENT DE ZONAGE

La Ville de Montmagny procédera à une séance publique de consultation, le 14 novembre 1994, à 20 h, à la salle du conseil de l'Édifice de la Mairie, sur un projet de modification au règlement de zonage numéro 1100.

Le projet de règlement a pour but d'amender le règlement de zonage numéro 1100 dans le but de créer l'usage «industrie de transformation du bois» et autoriser cet usage dans la zone Ab-1 (à caractère faune, forêt et agriculture) en modifiant une partie des limites de cette zone à même les zones ScM-29 (institutionnelle) et Rb-126 (résidentielle).

Cet usage permet les activités suivantes : traitement du bois sous pression, application de teinture, délignage, rabotage et déroulage du bois pour fabrication de lattes pour treillis, fabrication de treillis, lambris, mains courantes et cadres pour treillis ainsi que le tournage de pièces de bois.

Les marges de recul sont de type «C», soit une marge avant de 15 mètres, une marge latérale minimale de 3 mètres, une somme des marges latérales de 10 mètres et une marge arrière de 5 mètres.

De plus, le règlement exige pour cet usage que l'implantation de tout bâtiment soit à une distance minimale de 50 mètres de toute habitation.

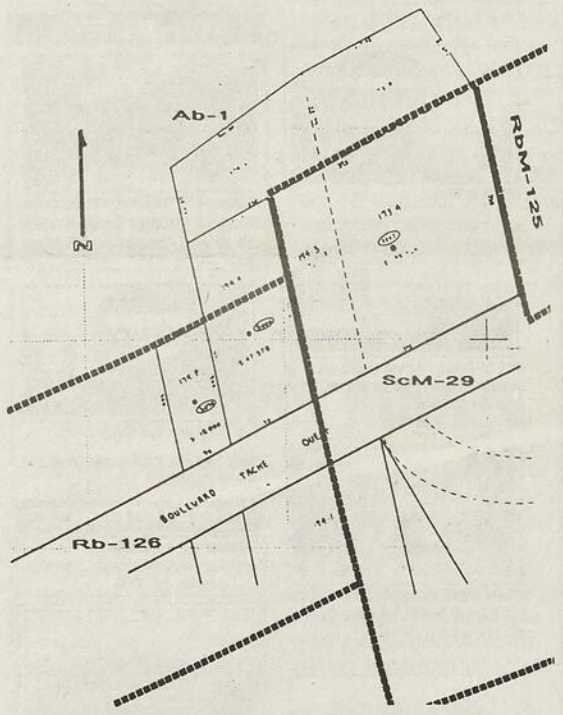
Le projet de règlement pourra être consulté au bureau de la greffière de la Ville de Montmagny et des copies y sont disponibles, au taux établi par le ministère des Affaires municipales.

Les individus ou groupes qui auront des commentaires ou des objections à formuler vis-à-vis ce projet de règlement pourront le faire verbalement ou par écrit lors de la séance publique de consultation.

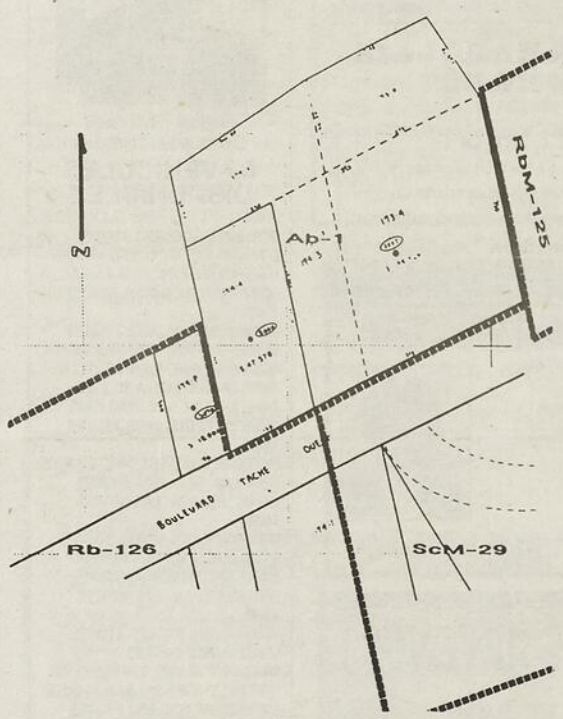
Donné à Montmagny, ce vingtième jour du mois d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

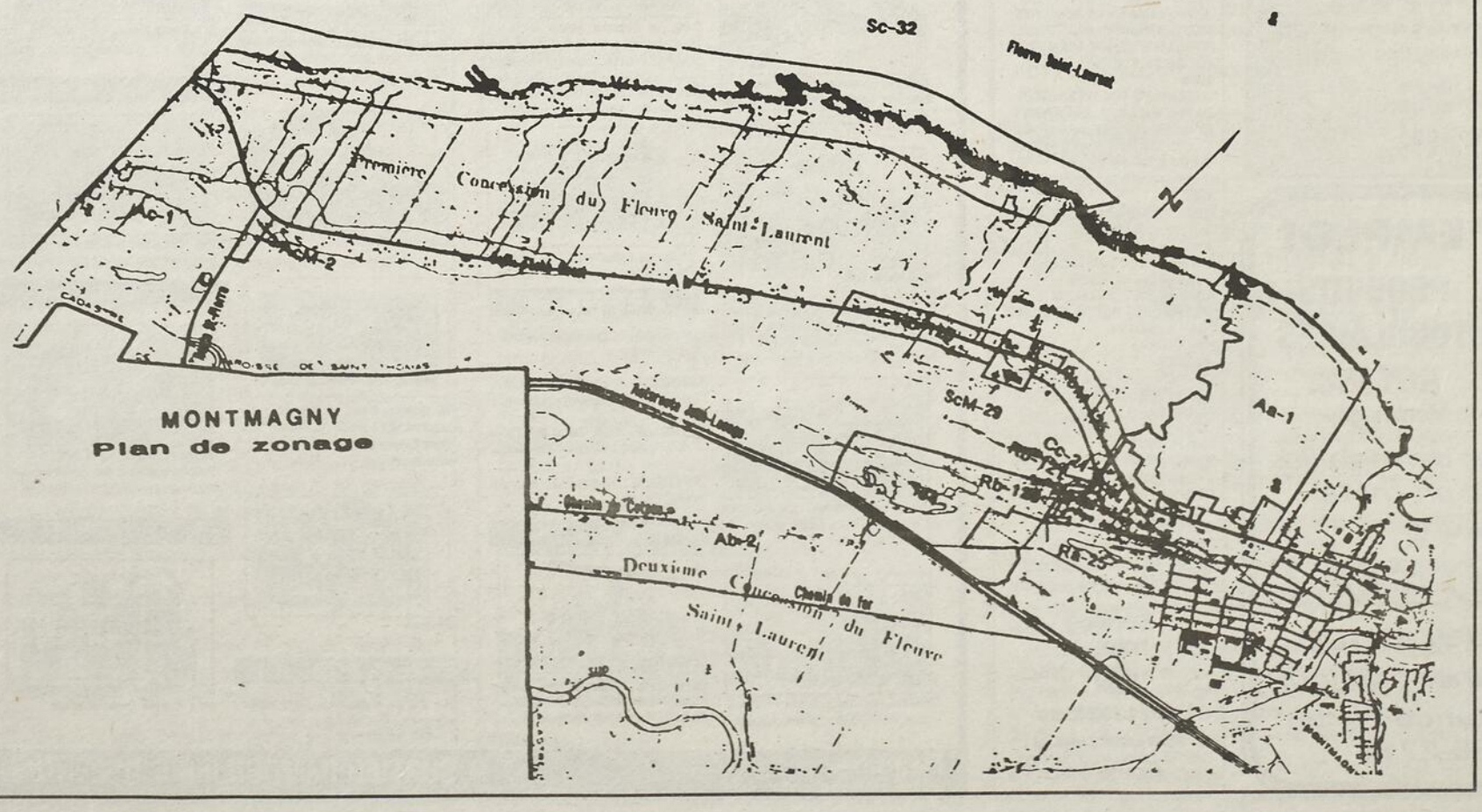
La greffière,
Louise Bhérer, avocate Ville de Montmagny

Avant modification



Après modification

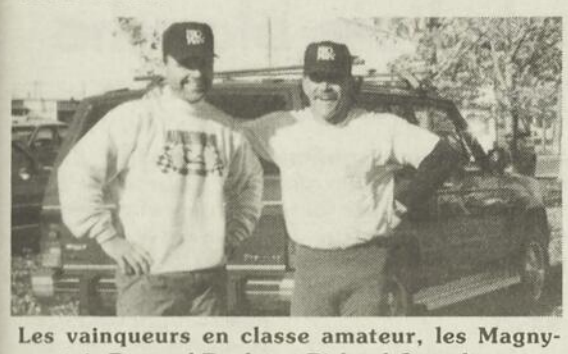




La course en canots du Festival vogue de succès en succès

Instaurée en 1972 par M. Yves Proulx, la course en canots du Festival de l'oie blanche, même 22 ans plus tard, continue de faire accourir les canotiers de partout et d'en offrir plein la vue aux spectateurs massés le long du parcours.

Une excellente relève pour la région, les gagnants en classe baladeur, Bernard Boulet junior et Guillaume Proulx.



Les vainqueurs en classe amateur, les Magnymontois Bernard Boulet et Richard Casault.

par Stéphane Poirier

C'est donc par une température idéale et devant une très bonne foule que se déroulait sur les eaux de la rivière du Sud cette classique qui regroupait cette année pas moins d'une vingtaine d'équipes réparties à raison de 13 chez les experts, 4 chez les amateurs et 2 chez les baladeurs.

Chez les «pros de la rame», la victoire est allée au duo de la Mauricie formé de Yves Gauthier et Dany Héroux qui ont bouclé les 7 tours en 49 minutes et 10 secondes. Ils ont été suivis par Jean et Guy Rousseau, du Cap-de-la-Madeleine, en 49 min et 57 sec., et par Denis et François Théberge, de Lac Saint-Charles, en 51 min et 17 sec. Chez les amateurs, la course fut celle des expérimentés canotiers magnymontois Bernard Boulet et Richard Casault qui ont franchi les 5 tours en 43 minutes et 11 secondes, suivis par Steve et Marco Blanchet, de Montmagny, en 44 min et 8 sec., et de Stéphane Deschamps, de Montmagny, et de Jean St-Pierre, de Berthier-sur-Mer, en 49 min et 53 sec. Enfin, chez les baladeurs, les 4 tours les plus rapides ont été l'affaire de Bernard Boulet junior et de Guillaume Proulx en 43 minutes et 33 secondes devant Rémi Fortin et Roland Blouin en 44 min et 51 sec.

Les principaux organisateurs de la course, MM. Raynald Fortin et Jacques Gagné, et Mmes Ginette Fortin et Louise Picard, se sont déclarés extrêmement satisfaits du déroulement de la cause sous des conditions idéales, du nombre de participants, et surtout de la qualité des compétiteurs présents, spécialement en classe expert.

On souhaite populariser de plus en plus cette course de canots qui fait désormais partie de la tradition du Festival de l'oie blanche de Montmagny, et par le fait même, apporter une énergie nouvelle à cette discipline au niveau local et régional.

Garde paroissiale de Cap-Saint-Ignace

La Garde paroissiale de Cap-Saint-Ignace organise une vente de billet de la Loto-Fédération pour les besoins de l'organisme au coût de 2$ le billet. Si vous voulez encourager votre toute dévouée Garde paroissiale, les billets sont en vente auprès des membres. Grattez et découvrez des prix en argent. Par ailleurs, la Garde paroissiale de Cap-Saint-Ignace est également à la recherche de recrues qui seraient intéressées à faire partie de l'organisme. Pour information ou inscription, contactez le président, M. Clément St-Pierre, au 246-3208.

Un triplé pour Guy Breton

Lors du dernier programme du Circuit de courses de motoneiges du Québec présenté le 15 octobre à St-Polycarpe, Guy Breton, de St-Vallier, sur Ski-Doo Mach Z, a excellé en remportant trois titres dans les catégories production A, B et D. Autre fait à signaler pour les coureurs de la région, Yvan Théberge, de St-Raphaël, sur Ski-Doo, fut une autre des vedettes alors qu'il a remporté les classes production améliorée 800cc et production pro

Husqvarna

FORÊT ET JARDIN

ACHETEZ UNE SCIE À CHAÎNE HUSQVARNA, MODÈLE 51 au prix réduit de 539,95 $

Économie totale 110$

et recevez GRATUITEMENT un étui, une chaîne et une casquette

Husqvarna #1 au Canada

ACHETEZ UNE SCIE À CHAÎNE HUSQVARNA, MODÈLE 257 au prix réduit de 599,95 $

Économie totale 125$

et recevez GRATUITEMENT une veste d'hiver doublé "POLAR" Husqvarna

Fabrication suédoise

Husqvarna

LANGLOIS & FRÈRE MONTMAGNY

Du lundi au mercredi 8h à 17h30
Jeudi et vendredi 8h à 21h
Samedi 9h à 16h

143, Saint-Jean-Baptiste O., Montmagny 248-3276

ScotiaMcLeod présente son

REÉR - PARTENAIRE

Un engagement innovateur à un service efficace, professionnel et personnalisé

Le REÉR - PARTENAIRE ScotiaMcLeod répond clairement et sans équivoque aux appréhensions des investisseurs

Réfléchissez: Planifiez avant d'agir !

La majorité des institutions financières ne peuvent offrir un tel service à tous leurs clients

Consultez immédiatement un courtier expert ScotiaMcLeod de votre région

Il attend votre appel

C'est sans frais! *

Tisser des liens durables

ScotiaMcLeod

2600, boul. Laurier, #160
Sainte-Foy (418) 659-4960 ou 1 800 463-5000

* Sans frais de consultation. Aucun frais d'administration pour 1994 et 1995 si ouvert avant le 31 décembre 1994 et/ou pas de frais d'administration pour 1995, si ouvert après le 1er janvier 1995.

En cross-country scolaire

L'ASEPT remporte cinq des six bannières à l'enjeu

Un concept vieux comme le monde, le travail d'équipe, a permis à la région de Montmagny, l'ASEPT, de remporter cinq des six bannières à l'enjeu au cross-country régional présenté à La Malbaie en fin de semaine dernière. Rappelons que le vendredi précédent à Saint-Paul, 23 athlètes de la polyvalente Louis-Jacques-Casault obtenaient leur laissez-passer.

Au chapitre des honneurs individuels, rappelons les médailles d'or de Dominique Corriveau et Sandra Côté, les médailles d'argent de Mathieu Ringuet et Sébastien Ouellet, la médaille de bronze de Julie Corriveau, mais le fait marquant fut sans contredit la médaille d'argent de Rébecca Têtu qui s'est glissée en 2e position dans la catégorie juvénile fille.

Les autres athlètes également qualifiés pour le provincial scolaire qui aura lieu à Mistassini, Lac-Saint-Jean, le 29 octobre, sont Sébastien Bouffard (8e), Jérôme Côté (4e) et Josiane Mathieu (6e).

On se doit aussi de féliciter pour leurs performances individuelles les Jessie Lamontagne (12e), Hugo Lebel (22e), Mathieu Têtu (25e), Nadia Coulombe (12e), Eve-Lyne Latulippe (14e), Esther Nicole (18e), Claudine Després (28e), Jonathan Gagné (17e), Frédéric Forgues (22e), Pascal Simoneau (14e), et Jean-David Gagné (15e).

Tout comme ce fut le cas le 7 octobre dernier à Saint-Paul où 175 participants provenant des écoles de La Pocatière, la Rencontre de Saint-Pamphile, Louis-Jacques-Casault, et Saint-Paul, avaient profité des couleurs automnales pour se tailler un poste sur l'équipe régionale, ce fut deux autres journées épatantes en cross-country. Bonne chance aux 9 personnes qui nous représenteront au provincial scolaire la semaine prochaine.

Première victoire des Gaulois

(S.P.) Dans la ligue de hockey collégial AA, les Gaulois du cégep de La Pocatière ont inscrit vendredi dernier leur première victoire de la saison en prenant la mesure des Gaillards de Jonquière par la marque de 5 à 4. Toutefois, deux jours plus tard, les Gaulois devaient s'incliner 7 à 3 devant le cégep Laflèche de Trois-Rivières. Les prochains matchs locaux des Pocatois auront lieu le vendredi 28 octobre à 20h alors qu'ils recevront Lennoxville, et le lendemain dès 14h30 alors que John-Abbott sera le visiteur.

Quelques organisateurs de la course de l'oie blanche, le Dr Robert Labrie et le président du club d'athlétisme Lavironde, M. Fernand Corriveau, entourent le nouveau recordman du 10 km magnymontois, Miguel Sanchez de Québec.

La course de l'oie blanche bat tous les records

L'action n'a pas manqué lors de la cinquième présentation du 10 km du Festival de l'oie blanche, appelé aussi la Course de l'oie blanche, qui avait lieu dimanche dernier par une température idéale. Plusieurs records ont été battus lors de cette compétition; records de temps mais aussi de participation avec 233 coureurs qui ont défié les trajets de 1,5, 5, ou 10 km.

par Sylvain Fournier

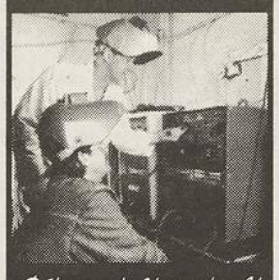
Chez les hommes, le plus rapide de la course a été Miguel Sanchez de Québec qui a réalisé le parcours de 10 km en un temps record de 31m10s soit plus d'une minute devant les aussi rapides François Marceau et Yves Bilodeau. Ce dernier, un spécialiste du ski de fond sur la scène provinciale est originaire de Berthier-sur-Mer.

Chez les dames, la marathonienne Hélène Blais a coiffé une deuxième victoire en autant d'années de participation avec un nouveau temps record de 37m34s. Notre jeune espoir régional, Dominique Corriveau de Berthier-sur-Mer a tenu le fort en deuxième position (première chez les juniors), elle qui avait participé à une importante compétition de cross-country la veille.

Les autres gagnants au 10 km sont chez les femmes, Sylvie Lévesque (séniors), Gabye Roy et Thérèse Lajoie (vétérans), et chez les hommes Jérôme Côté (juniors), Pierre Serval, Richard Crampon et Jean Gauthier (vétérans). Au 5 km, les premières places sont allées à Julie Corriveau, Louise Blais, Dominic Paquet et Yvan Lachance tandis qu'au 1,5 km la victoire appartient à Léatitia Blouin, Audrey Morin, Isabelle Lévesque, Steeven Gamache et Hugo Lebel.

Les organisateurs de la course de l'oie blanche, dont le président du club d'athlétisme Lavironde, M. Fernand Corriveau, l'entraîneur Richard Fradette, le Dr Robert Labrie et son épouse Carole, Simon Prévost, le Dr Rémi Prévost et son épouse et le Dr Jean-François Rancourt, se sont dits très satisfaits de la participation des coureurs et de la belle température qui ont contribué à établir ces nouveaux records. On note aussi une excellente participation des athlètes de la région.

Devenez soudeur



Débutant le 24 octobre 94
Diplôme d'Études Professionnelles
Soudure générale
• Prêts et bourses disponibles
• Aide au placement
• Stage en entreprise
S 318 MEQ #669541
Tél.: (418) 529-1321
1-800-663-1321
AVIRON QUÉBEC
INSTITUT TECHNIQUE
270, boul. Charest Est, Québec

L'ALCOOLISME EST UNE MALADIE
Si vous pensez que votre consommation d'alcool vous cause des problèmes...
NOUS POUVONS VOUS AIDER
ALCOOLIQUES ANONYMES
248-5975
1-800-463-8174

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉOS
S.D. Variations inc.
1818 av Laurier est
Montréal, PQ H2H 1B2
Nom.....
Adr.....
Ville.....
Code.....
Sans aucune obligation de votre part
1-800-387-6286 3.8

Le Faubourg
Bar-Terrasse
Vous invite :
VENDREDI & SAMEDI
les 28 et 29 octobre avec le groupe
"CHERRY POPPERS"
••••• HARD ROCK •••••
Le SAMEDI 29 octobre
Soirée HALLOWEEN
VENEZ DÉGUISÉS (ES) !!!
Prix pour les meilleurs costumes
Pour vos partys de bureau, groupes de 10 personnes et +
5à7
avec moules à volonté(gratuit)
(Sur réservations seulement)
INFO.: 598-7355
280, de Gaspé O., St-Jean-Port-Joli 598-7355

HÔTEL Flash Rock
(ANCIENNEMENT HÔTEL CLOUTIER)
LE 29 OCTOBRE
Grande Soirée HALLOWEEN
(CONCOURS POUR LE MEILLEUR COSTUME)
À Venir
POUR TOUT LE MOIS DE NOVEMBRE
KADDY
(RÉTRO • POPULAIRE COUNTRY AMÉRICAIN)
282, PRINCIPALE, STE-PERPÉTUE
359-3575

SOIRÉE D'HALLOWEEN
ENSORCELÉE
Les chaises rient
La citrouille parle
Les costumes dansent
RESTAURANT DE LA PLAGE
BERTHIER-SUR-MER
SAMEDI 29 OCTOBRE À 21H00
Animation musicale
Prix de présence
Prix pour costumes
Prends ton balai et viens nous voir!

Hockey balle

Les Hawks de Montmagny sont de retour

(S.P.) Lors de la fin de semaine des 8 et 9 octobre derniers avait lieu le premier tournoi de hockey balle d'importance dans la région de Québec. Également, il s'agissait d'un retour à la compétition pour nos hockeyeurs de la région, les Hawks. Il s'agit d'une année importante pour eux d'autant plus qu'ils devront défendre deux titres importants remportés à Montmagny et à Rivière-du-Loup. La fiche à vie des Hawks est de 69 victoires et 20 défaites.

Pour ce qui est des résultats au tournoi du cégep Garneau, notons que les Hawks ont fait bonne figure. Après une ronde préliminaire assez difficile, les Hawks ont probablement joué l'une des bonnes parties de leur histoire en revenant de l'arrière pour battre par la marque de 7 à 4 le Lazer de Québec, l'une des meilleures équipes dans la province.

Malgré cette belle victoire et le brio de l'attaquant Bruno Langlois, qui a récolté 7 buts et 3 passes durant le tournoi, les Hawks se sont inclinés et demi-finale par la marque de 2 à 1 devant les Huskies de Sainte-Catherine de la Jacques-Cartier.

Victoire à La Pocatière

Les Hawks se sont repris de belle façon en remportant la fin de semaine dernière le tournoi de hockey cosom de La Pocatière auquel prenaient part dix équipes.

L'équipe magnymontoise fut sans pitié du début à la fin. En finale, ils ont vaincu le Thunder de Berthier-sur-Mer 7 à 0. Paul Boulet fut le joueur du match pour les vainqueurs alors que Sébastien Blais a reçu le même honneur chez les finalistes. Les meilleurs gardiens du tournoi furent Éric Frégeau et Éric Beaurivage, tous deux membres des Hawks.

Junior BB

Le Garage Fernand Langlois joue bien, mais s'incline encore

Se rendant la fin de semaine dernière à Coleraine, les joueurs du Garage Fernand Langlois junior BB y ont peut-être joué leur meilleur match de la saison, mais se sont tout de même inclinés pour une quatrième fois cette saison, cette fois-ci par la marque de 5 à 2.

Le défenseur Nicolas Morin s'est joint à l'équipe pour ce match et il fut l'un des meilleurs des siens. Son addition apporte un solide coup de main à la brigade défensive de Montmagny.

Le joueur d'avant, Patrick Fortin, un des meilleurs joueurs de l'équipe l'an passé, se joindra à la formation magnymontoise pour les deux matchs de la fin de semaine, ce qui devrait apporter un excellent support à l'offensive.

Le prochain match local du Garage Fernand Langlois junior BB aura lieu aujourd'hui, dimanche 23 octobre à 15h30 alors que la formation de Bellechasse sera en ville. Parions que le Fernand Langlois récoltera ses premiers points au classement lors de cette fin de semaine.

Importante victoire des Grizzlys

Les Grizzlys de la polyvalente Louis-Jacques-Casault ont remporté une importante victoire la semaine dernière au compte de 36 à 20 contre la polyvalente St-François de Beauceville et ainsi porter leur fiche à 3-2 au deuxième rang du classement général.

La quart Philippe Couillard a mené l'attaque des siens en réussissant deux touchés sur des courses au sol, tout comme Sébastien Bouffard qui a marqué un touché et réussi un placement, et Stéphane Gaulin qui a marqué à la suite d'un bel attrapé. Sans oublier la performance de Sébastien Richard qui a évolué comme porteur de ballon et comme quart an deuxième demie.

Mis à part un relâchement au dernier quart, la défensive a connu un bon match. Le meilleur joueur fut Férédéric Garant qui était partout sur le terrain. Il fut bien épaulé par les autres secondeurs, en particulier Jean-Philippe Morency qui a réussi une interception pour marquer un touché et Hugo Canuel qui a également réussi l'interception.

Le domaine skiable s'agrandit au Massif du Sud

La station touristique Massif du Sud a poursuivi cet automne son développement du domaine skiable. Dès l'ouverture de la saison 94-95 prévue pour le 17 décembre, la station passera de 11 à 14 pistes.

Deux nouvelles pistes de calibre intermédiaire se sont ajoutées dans le secteur ouest de la Montagne du midi, permettant de répondre plus adéquatement aux besoins de notre clientèle en matière de ski de bosses. Ces pistes sont respectivement d'une longueur de 600 et 400 mètres.

Avec l'ajout de ces nouvelles pentes, la station porte à plus de 60% de son domaine skiable l'enneigement artificiel.

Par ailleurs, l'école de ski du Massif recrute présentement des moniteurs pour dispenser les cours de ski et de planches à neige. Les intéressés peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante: École de ski Massif du Sud, 1989 route du Massif, St-Philémon, GOR 4A0, ou en se présentant à la station en semaine sur les heures de bureau afin de remplir un formulaire d'emploi.

Halloween 1994 ça s'passe à: L'AUTRE BAR
121, rue St-Thomas, Montmagny
☎ 248•3393

BINGO RICHELIEU
Tous les dimanches 19 h 30
Les cartes sont en vente chez les dépositaires autorisés suivants :

Dépanneur Proprio inc.
1, boul. Taché Ouest
Montmagny
248-0707
Dépanneur Irving
20, boul. Taché Est
Montmagny
248-7892
Marché Morency
342, St-Ignace
Montmagny
248-1588
Dépanneur Rosaire inc.
114, av. Ste-Marie
Montmagny
248-0447
Accomodation Taché enr.
123, av. de la Gare
Montmagny
248-4512
Marché Têtu enr.
158, Monté de la Rivière-Sud
Montmagny
248-1186
Tabagie au Royaume du Fumeur
130, St-Jean-Baptiste
Montmagny
248-3654
Saluste Jacques et Fils inc.
206, av. de la Gare
Montmagny
248-0444
Dépanneur Morin enr.
155, 7e Rue
Montmagny
248-2957
Marché Fortin enr.
92, 3e Avenue Sud
Montmagny
248-3797
Dépanneur Centre-Ville Benco
7, St-Jean-Baptiste Est
Montmagny
248-0975

C'est un rendez-vous à la télé-communautaire (canal 6)
Bonne Chance!

Les vêtements chlorophylle h tech. et Alizée MD pour la performance garantie à vie
boutique NEIGE ET VENT ENR. sport
Yves Gendreau, prop.
4, boul. Taché Est, MONTMAGNY
248-6015

MAG ROCK BAR
29 OCTOBRE
HALLOWEEN
UN DÉCOR D'ÉPOUVANTE VOUS ATTEND!
des SURPRISES attendent tous les COSTUMÉS!

DU MERCREDI AU DIMANCHE DE 15H00 À 3H00
3 À 9 Profitez de TOUS LES JOURS notre promotion Molson O'Keefe
Ajoutez du PIQUANT avec nos AILES DE POULET
Le Dimanche... c'est SPÉCIAL!

Ford
MEILLEUR que jamais

COLLECTION 1995

Une invitation est lancée à toute la population par la Direction des

Automobiles Chabot inc.

À venir admirer la collection de nos modèles 95. Normand et Mario ainsi que toute l'équipe vous réservent d'agréables surprises.
Soyez de ceux qui pourront dire:

«La présentation Ford, j'y étais!»

vendredi 28 octobre 94 à 21h00

Prix de présence: **Forfait pour deux personnes à**

HOTEL L'OISELIÈRE

LES AUTOMOBILES

Chabot INC.

260, CHEMIN DES POIRIER
MONTMAGNY 248-0612

FORD
MERCURY
CAMIONS FORD

N.B.: Tirages au cours de la soirée. Goûter et breuvages seront servis.